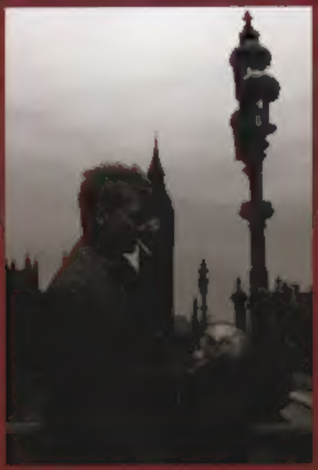
VERTIGO
MIKE CAREY
LEONARDO MANCO
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
POUR LECTEURS AVERTIS
DES RAISONS DE SE RÉJOUIR
PANINI COMICS

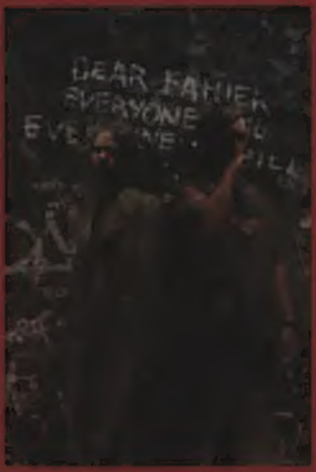
COUVERTURES ORIGINALES

HELLBLAZER 200
Happy Families
Dessin de **Tim Bradstreet**



HELLBLAZER 202
Reasons to be Cheerful, Part 1
Dessin de **Tim Bradstreet**

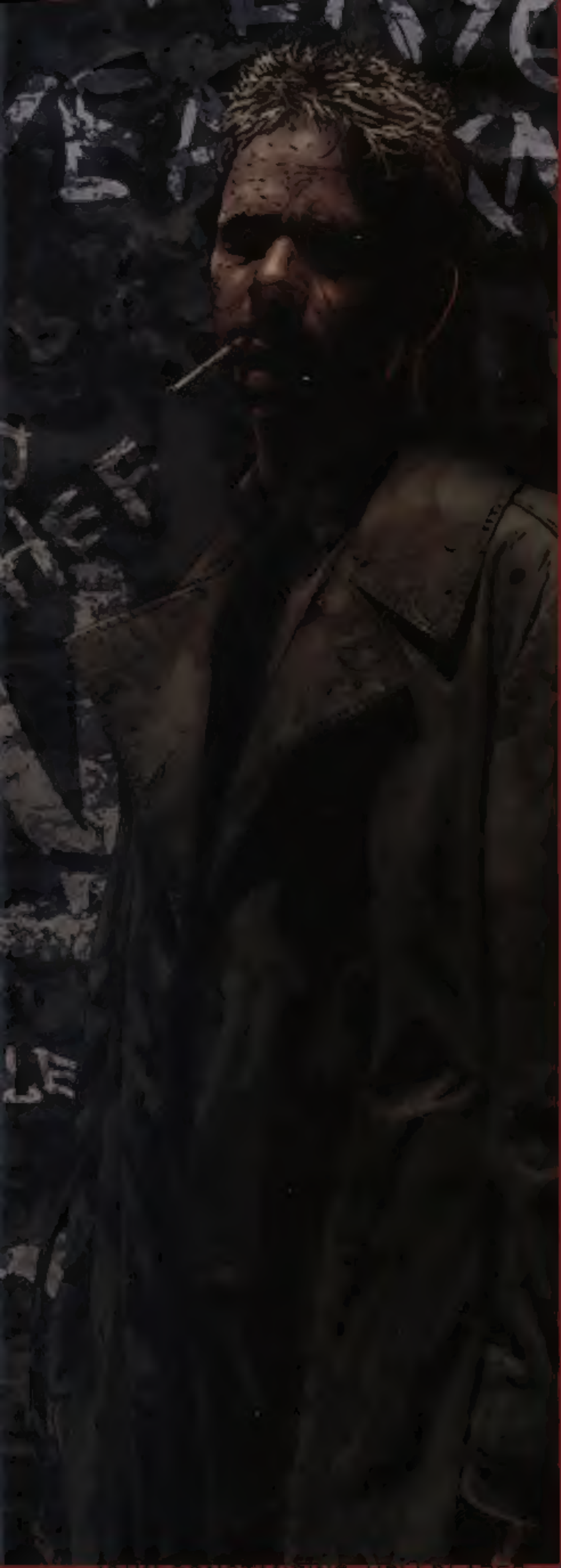
HELLBLAZER 203
Reasons to be Cheerful, Part 2
Dessin de **Tim Bradstreet**



HELLBLAZER 204
Reasons to be Cheerful, Part 3
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 205
Reasons to be Cheerful, Part 4
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 206
Cross Purpose
Dessin de **Tim Bradstreet**



JOHN CONSTANTINE, HELLBLAZER :

DES RAISONS DE SE RÉJOUIR

JOHN CONSTANTINE, HELLBLAZER :

DES RAISONS DE SE RÉJOUIR

Mike Carey
Scénario

Familles heureuses
Steve Dillon
Marcelo Frusin
Leonardo Manco
Dessin

Des raisons de se réjouir
Leonardo Manco
Dessin

Quiproquo
Giuseppe Camuncoli
Dessin
Lorenzo Ruggiero
Encrage

Lee Loughridge
Couleurs

Tim Bradstreet
Couvertures originales

Jérémy Manesse
Traduction

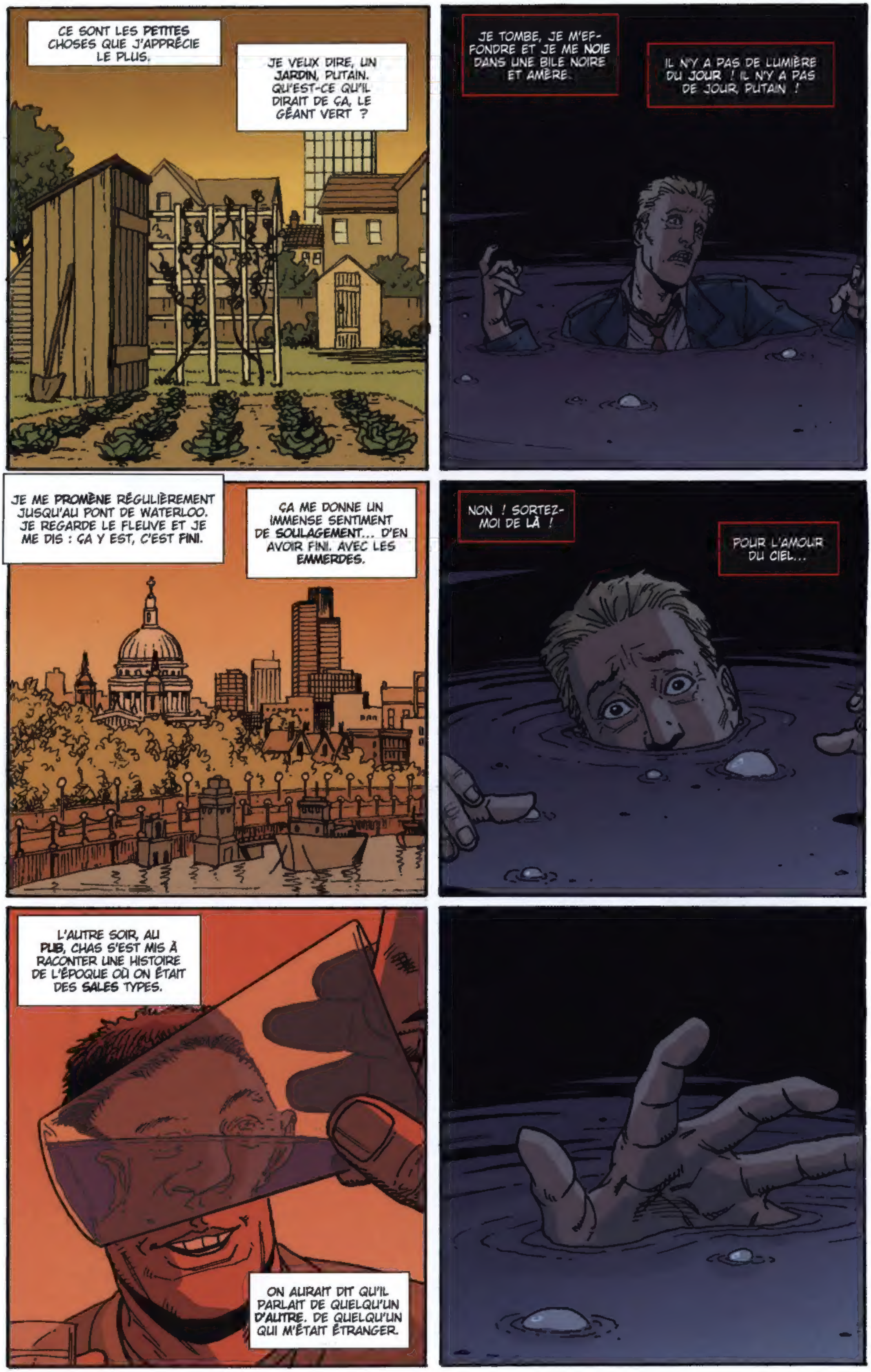
Alessandro Benedetti
Lettrage

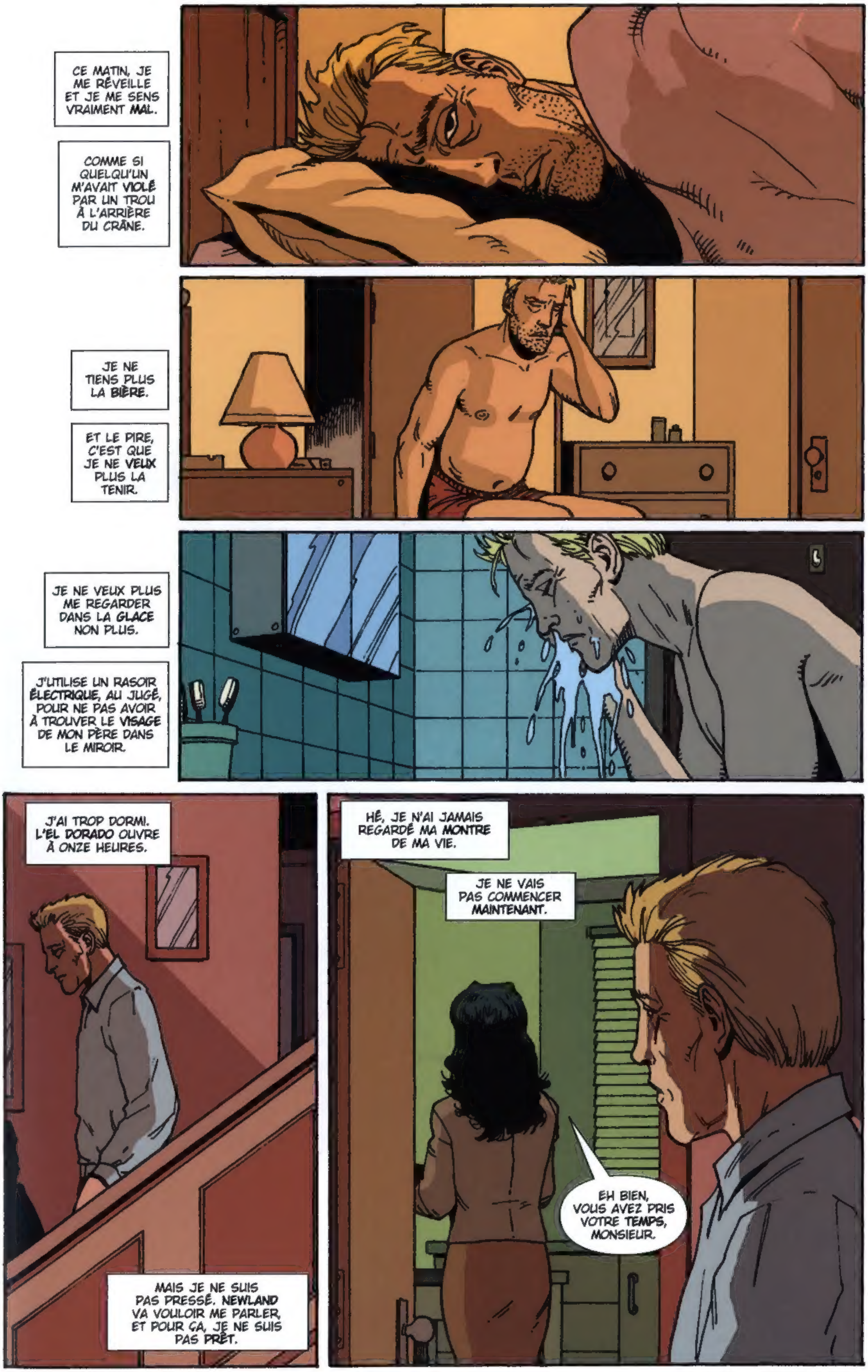
Directeur de l'édition française **ALAIN GUERRINI**. Comité de direction **A. GUERRINI, A. DENECHERE, S. DALLAIN**. Directeur délégué **SÉBASTIEN DALLAIN**. Directeur éditorial européen **MARCO M. LUPOI**. Responsable éditorial **WALTER DE MARCHI**. Responsable marketing opérationnel **MARJORIE TODRANI**. Chef des ventes **BENOÎT FRAPPAT**. Coordinatrice commerciale **LYDIE PHAM**. Contrôleur de gestion **GRÉGORY PELUSO**. Communication et relations presse **SOPHIE CONY**. Coordinateurs éditoriaux **MATTEO LOSSO, ANNA RODELLA**. Supervision **LAETITIA SAMMARTINO**. Rédaction **VÉRONIQUE PARRA, SANDRINE VAUBOIS**. Rédacteur **MARCO RICOMPENSA**. Directeur artistique **MARIO CORTICELLI**. Conceptrice graphique **SABRINA PIU**. Maquettiste **MARCO PAROLI**. Avec la collaboration de **J. BAGLIO, A. JODKOWSKI, MPG** et de toute l'équipe de Panini. Un ouvrage DC COMICS / PANINI FRANCE S.A. Commercialisation et relations média : PANINI FRANCE S.A. – Z.I. SECTEUR D B.P. 62 – 06702 ST-LAURENT-DU-VAR CEDEX - www.paninicomics.fr - presse-bd@panini.fr tél. 04 92 12 57 57 / fax 04 92 12 57 58.

JOHN CONSTANTINE HELLBLAZER : DES RAISONS DE SE RÉJOUIR

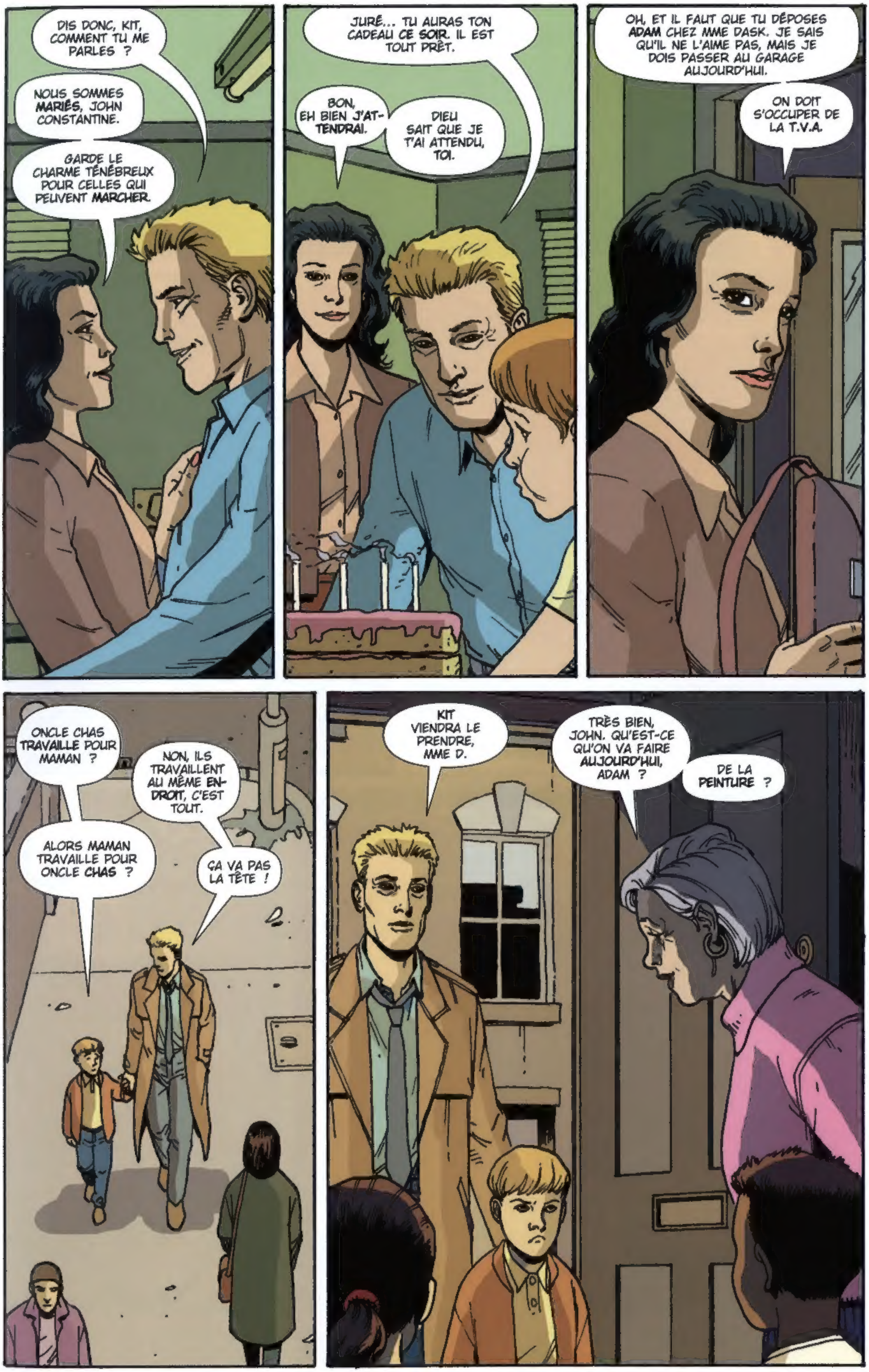
Couverture et édition reliée copyright © 2007 DC Comics. All Rights Reserved. Paru initialement dans HELLBLAZER 200 et 202 à 206. Copyright © 2004, 2005 DC Comics. Tous droits réservés.

100% VERTIGO : HELLBLAZER 6 – ISBN : 978-2-8094-0862-1. VERTIGO and all characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional. Pour l'édition française : © 2009 Panini France S.A. Tous droits réservés. Droits de reproduction et de traduction réservés pour tout pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit : photographie, microfilm, bande magnétique, disque, Internet ou autre constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection du droit d'auteur. Dépôt légal : octobre 2009. 100% VERTIGO est une marque déposée par PANINI FRANCE S.A. Impression : Arti Grafiche U. Soncini, via G. Agnelli, 11 (RE).
Imprimé en Italie / Printed in Italy.

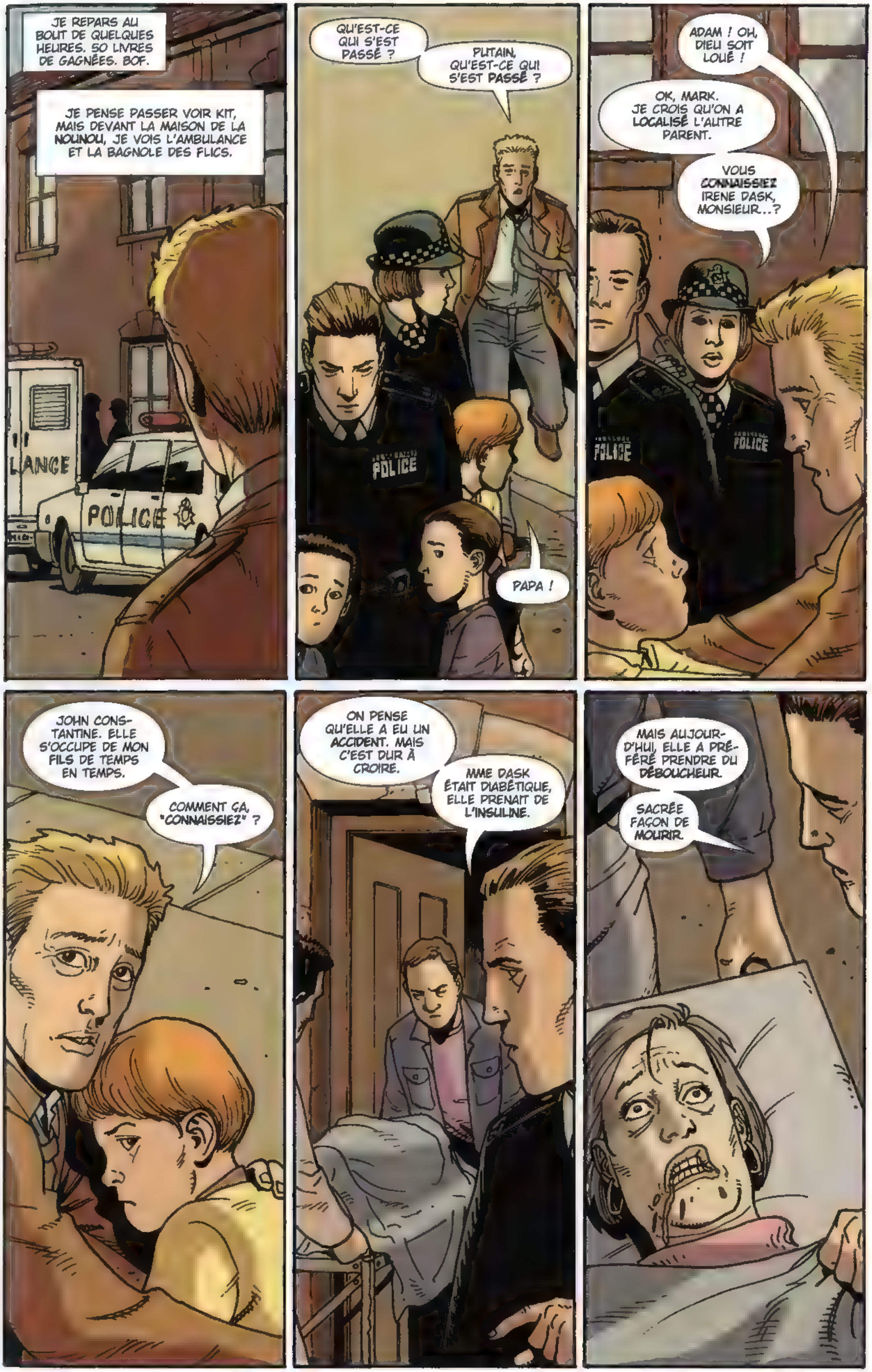

CE SONT LES PETITES CHOSES QUE J'APPRÉCIE LE PLUS.
JE VEUX DIRE, UN JARDIN, PUTAIN. QU'EST-CE QU'IL DIRAIT DE ÇA, LE GÉANT VERT ?
JE TOMBE, JE M'EF-FONDRE ET JE ME NOIE DANS UNE BILE NOIRE ET AMÈRE.
IL N'Y A PAS DE LUMIÈRE DU JOUR ! IL N'Y A PAS DE JOUR, PUTAIN !
JE ME PROMÈNE RÉGULIÈREMENT JUSQU'AU PONT DE WATERLOO. JE REGARDE LE FLEUVE ET JE ME DIS : ÇA Y EST, C'EST FINI.
ÇA ME DONNE UN IMMENSE SENTIMENT DE SOULAGEMENT... D'EN AVOIR FINI. AVEC LES EMMERDES.
NON ! SORTEZ-MOI DE LÀ !
POUR L'AMOUR DU CIEL...
L'AUTRE SOIR, AU PUB, CHAS S'EST MIS À RACONTER UNE HISTOIRE DE L'ÉPOQUE OÙ ON ÉTAIT DES SALES TYPES.
ON AURAIT DIT QU'IL PARLAIT DE QUELQU'UN D'AUTRE. DE QUELQU'UN QUI M'ÉTAIT ÉTRANGER.

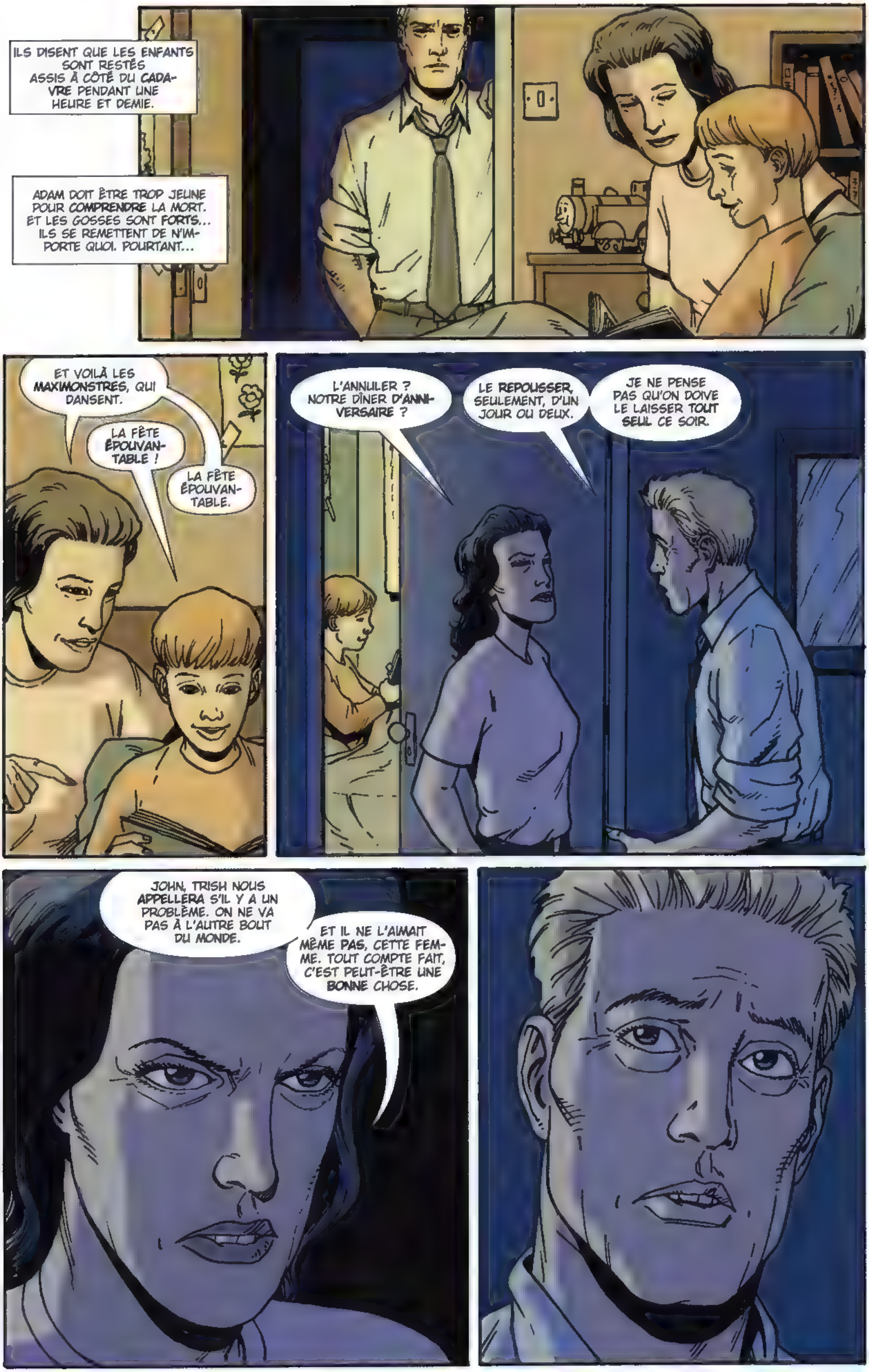

CE MATIN, JE ME RÉVEILLE ET JE ME SENS VRAIMENT MAL.
COMME SI QUELQU'UN M'AVAIT VIOLÉ PAR UN TROU À L'ARRIÈRE DU CRÂNE.
JE NE TIENS PLUS LA BIÈRE.
ET LE PIRE, C'EST QUE JE NE VEUX PLUS LA TENIR.
JE NE VEUX PLUS ME REGARDER DANS LA GLACE NON PLUS.
J'UTILISE UN RASOIR ÉLECTRIQUE, AU JUGÉ, POUR NE PAS AVOIR À TROUVER LE VISAGE DE MON PÈRE DANS LE MIROIR.
J'AI TROP DORMI. L'EL DORADO OUVRE À ONZE HEURES.
MAIS JE NE SUIS PAS PRESSÉ. NEWLAND VA VOULOIR ME PARLER, ET POUR ÇA, JE NE SUIS PAS PRÊT.
HÉ, JE N'AI JAMAIS REGARDÉ MA MONTRE DE MA VIE.
JE NE VAIS PAS COMMENCER MAINTENANT.
EH BIEN, VOUS AVEZ PRIS VOTRE TEMPS, MONSIEUR.

JOYEUX ANNIVERSAIRE, ESPÈCE DE VIEIL IVROGNE.
JOYEUX ANNIVERSAIRE, PAPA !
ET SI TU AS OUBLIÉ, TU ES UN HOMME MORT.
FIVE GOOD YEARS


DIS DONC, KIT, COMMENT TU ME PARLES ?
NOUS SOMMES MARIÉS, JOHN CONSTANTINE.
GARDE LE CHARME TÉNÉBREUX POUR CELLES QUI PEUVENT MARCHER.
JURÉ... TU AURAS TON CADEAU CE SOIR. IL EST TOUT PRÊT.
BON, EH BIEN J'AT-TENDRAI.
DIEU SAIT QUE JE T'AI ATTENDU, TOI.
OH, ET IL FAUT QUE TU DÉPOSES ADAM CHEZ MME DASK. JE SAIS QU'IL NE L'AIME PAS, MAIS JE DOIS PASSER AU GARAGE AUJOURD'HUI.
ON DOIT S'OCCUPER DE LA T.V.A.
ONCLE CHAS TRAVAILLE POUR MAMAN ?
NON, ILS TRAVAILLENT AU MÊME EN-DROIT, C'EST TOUT.
ALORS MAMAN TRAVAILLE POUR ONCLE CHAS ?
ÇA VA PAS LA TÊTE !
KIT VIENDRA LE PRENDRE, MME D.
TRÈS BIEN, JOHN. QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE AUJOURD'HUI, ADAM ?
DE LA PEINTURE ?

BON, ÇA FAIT DES SEMAINES QUE JE REPOUSSE ÇA.
MAIS C'EST TOUJOURS MIEUX D'ALLER VOIR MONTY NEWLAND AVANT QU'IL NE VIENNE TE VOIR.
EL DORADO
CASINO
BIG PRIZES!
GUARANTEED
98%
PAY OUT
DAILY
FRANCHEMENT, JOHN, JE NE SUIS PAS CONTENT...
JE NE SUIS PAS CONTENT DU TOUT.
BEAUCOUP DE GENS VEULENT JOUER À MES TABLES. JE PROPOSE UN PRIX COMPÉTITIF.
C'EST 500 LIVRES PAR SEMAINE, ET TU ME DOIS UN MOIS DE LOYER, PUTAIN.
JE SAIS, MONTY. JE N'ESSAIE PAS DE...
JE NE FAIS PAS DE CRÉDIT. JE NE FAIS AUCUNE EXCEPTION.
JE VEUX MON PUTAIN DE FRIC DEMAIN À L'OUVERTURE.
ET JE DESCENDS. JE RENTRE DANS LA PARTIE AVEC LE GRAND NUMÉRO "OH, C'EST DONC ÇA, DES CARTES À JOUER ?"
MAIS PUTAIN. DEUX MILLE D'ICI DEMAIN MATIN. JE NE SAIS PAS OÙ JE VAIS TROUVER ÇA.
ET JE NE SAIS PAS POURQUOI, MAIS J'AI RAREMENT EU AUTANT LA GUIGNE.
J'AI TELLEMENT PAS DE CUL QUE JE NE SAIS PLUS SUR QUOI M'ASSEOIR.

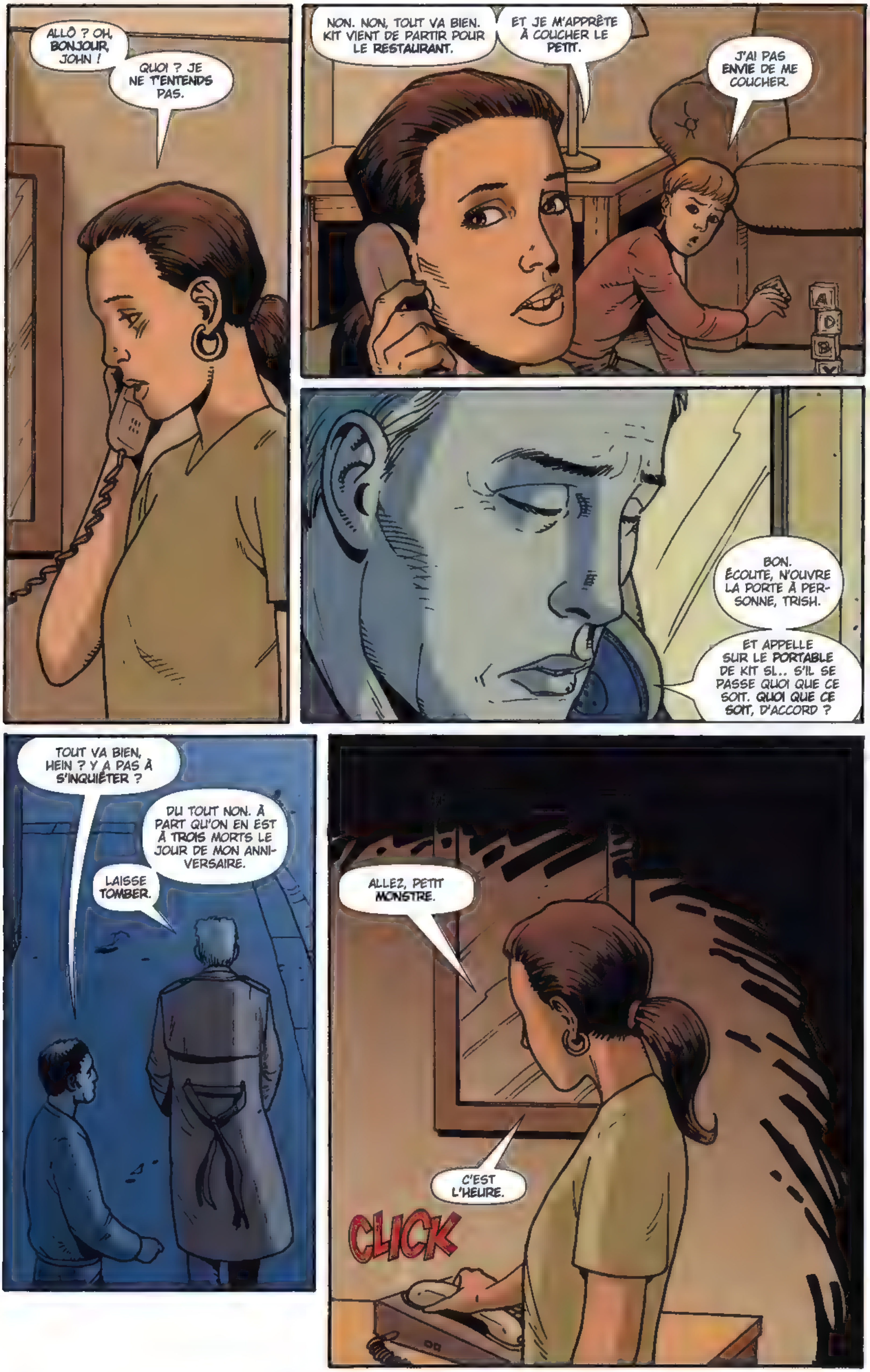

JE REPARS AU BOUT DE QUELQUES HEURES. 50 LIVRES DE GAGNÉES. BOF.
JE PENSE PASSER VOIR KIT, MAIS DEVANT LA MAISON DE LA NOUNOU, JE VOIS L'AMBULANCE ET LA BAGNOLE DES FLICS.
POLICE
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
PUTAIN, QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
POLICE
PAPA !
ADAM ! OH, DIEU SOIT LOUÉ !
OK, MARK. JE CROIS QU'ON A LOCALISÉ L'AUTRE PARENT.
VOUS CONNAISSIEZ IRENE DASK, MONSIEUR...?
POLICE
POLICE
JOHN CONSTANTINE. ELLE S'OCCUPE DE MON FILS DE TEMPS EN TEMPS.
COMMENT ÇA, "CONNAISSIEZ" ?
ON PENSE QU'ELLE A EU UN ACCIDENT. MAIS C'EST DUR À CROIRE.
MME DASK ÉTAIT DIABÉTIQUE, ELLE PRENAIT DE L'INSULINE.
MAIS AUJOURD'HUI, ELLE A PRÉFÉRÉ PRENDRE DU DÉBOUCHEUR.
SACRÉE FAÇON DE MOURIR.


ILS DISENT QUE LES ENFANTS SONT RESTÉS ASSIS À CÔTÉ DU CADAVRE PENDANT UNE HEURE ET DEMIE.
ADAM DOIT ÊTRE TROP JEUNE POUR COMPRENDRE LA MORT. ET LES GOSSES SONT FORTS... ILS SE REMETTENT DE N'IMPORTE QUOI. POURTANT...
ET VOILÀ LES MAXIMONSTRES, QUI DANSENT.
LA FÊTE ÉPOUVANTABLE !
LA FÊTE ÉPOUVANTABLE.
L'ANNULER ? NOTRE DÎNER D'ANNIVERSAIRE ?
LE REPOUSSER, SEULEMENT, D'UN JOUR OU DEUX.
JE NE PENSE PAS QU'ON DOIVE LE LAISSER TOUT SEUL CE SOIR.
JOHN, TRISH NOUS APPELLERA S'IL Y A UN PROBLÈME. ON NE VA PAS À L'AUTRE BOUT DU MONDE.
ET IL NE L'AIMAIT MÊME PAS, CETTE FEMME. TOUT COMPTE FAIT, C'EST PEUT-ÊTRE UNE BONNE CHOSE.

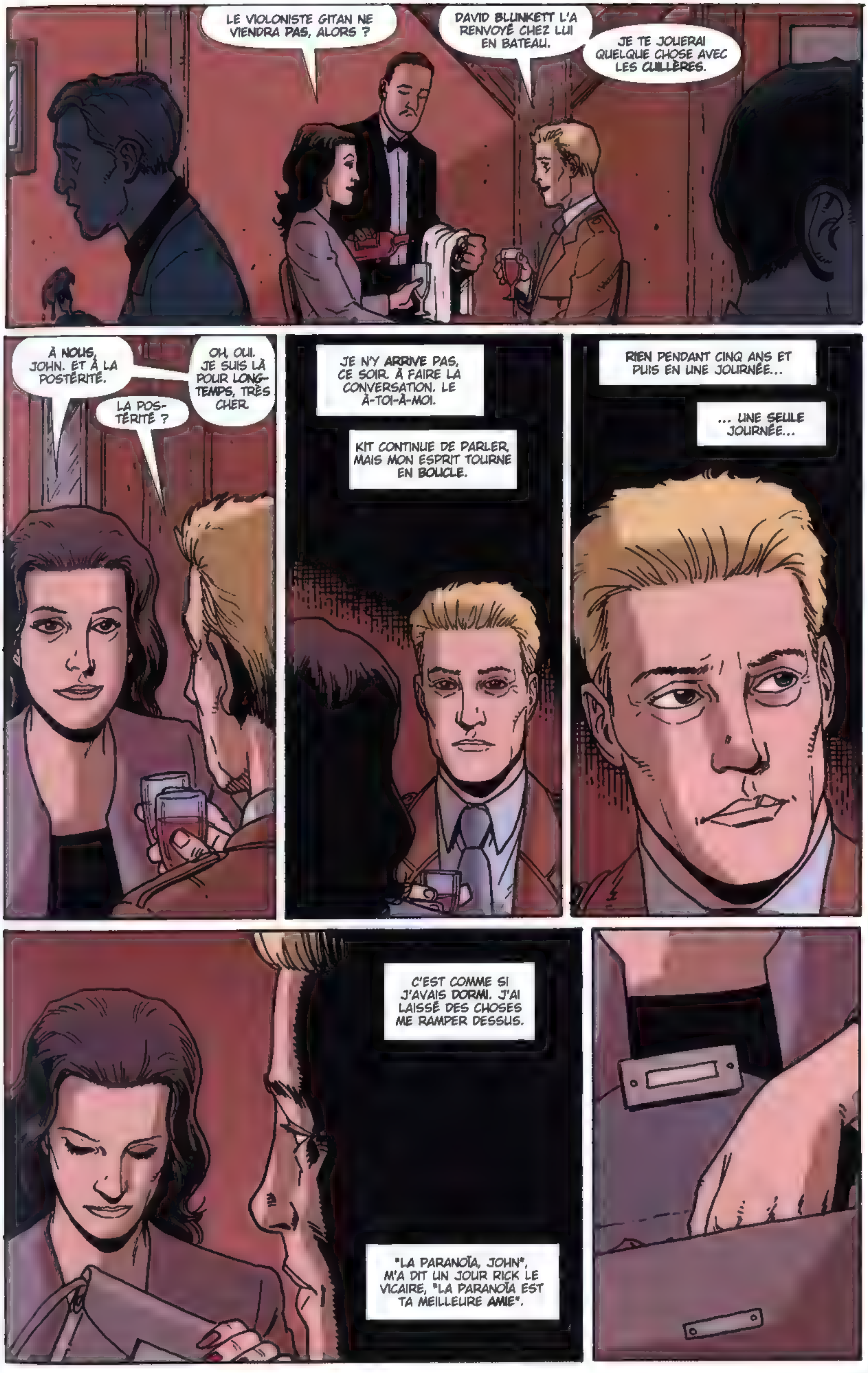
"UNE BONNE CHOSE" ?
OUAIS.
BEN, KIT A GRANDI À BELFAST. ÇA PEUT ENDURCIR QUELQU'UN, J'IMAGINE.
COUCHER AVEC TOI AUSSI, D'AILLEURS. C'EST PAS POUR LES PETITES NATURES.
TU TE SOUVIENS QUAND ON EST TOMBÉS SUR CE CRUCIFIX QUI N'ARRÊTAIT PAS DE SAIGNER ? TU LUI EN AS DÉJÀ PARLÉ, DE ÇA ?
SANS DOUTE QUE NON. ÉCOUTE, EST-CE QUE TRISH VOUDRA BIEN LE GARDER CE SOIR ?
TU RIGOLES ? TU SAIS COMMENT ELLE EST AVEC LES MÔMES. ELLE NE VA PAS RATER L'OCCASE DE...
CONSTANTINE !
MONTY.
NON. BIEN SÛR. ON A DIT DEMAIN, NON ? SUR LES COUPS DE ONZE HEURES.
JE PLAISANTAIS, D'APRÈS TOI ?
TU NE DEVRAIS PAS ÊTRE ICI À BOIRE.
TU DEVRAIS COMPTER TES PENNIES ET T'ASSURER QUE TU AS BIEN DE QUOI ME SATISFAIRE.

ÉCOUTE, MONTY, JE L'AI, L'ARGENT. NE VA PAS TE FAIRE UN ULCÈRE.
NE ME DIS PAS CE QUE JE DOIS FAIRE, TAS DE MERDE.
PUTAIN, NE PARLE MÊME PAS SAUF SI JE TE DIS DE LE FAIRE.
LES COUPS DE ONZE HEURES, MES COUILLES.
TU ES DEVANT MON BUREAU AVANT MÊME QUE J'AIE CHIÉ DEMAIN MATIN, ET TU...
ALORS ? À QUI LE TOUR ?
LE MIEN, ON DIRAIT, NON ? ALORS LAISSEZ-MOI DE LA PLACE, PUTAIN !
BLAAM

QUE SE PASSE-T-IL ?
JOHN ? EST-CE QUE ÇA VA ?
FAUT QUE TU SORTES DE LÀ, MON POTE. TU DEVAIS DE L'ARGENT À CE FUMIER !
PUTAIN, POURQUOI ÇA ARRIVE ? POURQUOI MAINTENANT ?
QUELQU'UN QUI M'EN VEUT, QUI VEUT ME FAIRE COMPRENDRE QUE JE SUIS VULNÉRABLE ?
MAIS ALORS POURQUOI TUER NEWLAND ? ON S'ATTENDRAIT PLUTÔT À CE QU'ILS S'ATTAQUENT...
OH SEIGNEUR !
OH DIEU TOUT-PUIS-SANT !
ROSE & CR
APPELLE-LES, JOHN.
IL Y A UNE CABINE AU COIN. APPELLE-LES !
ALLEZ, ALLEZ !
DÉCROCHE !

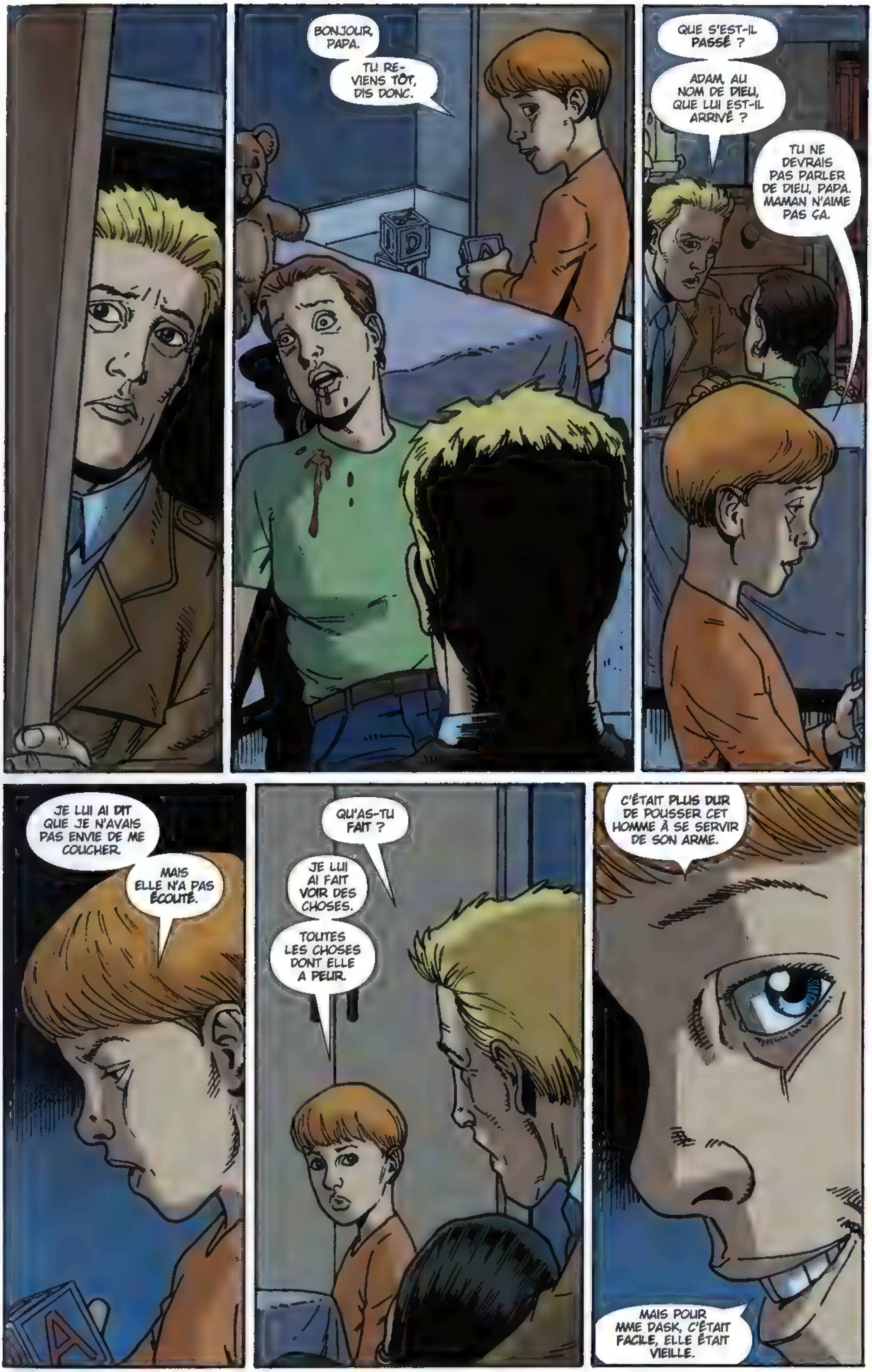


ALLÔ ? OH, BONJOUR, JOHN !
QUOI ? JE NE T'ENTENDS PAS.
NON. NON, TOUT VA BIEN. KIT VIENT DE PARTIR POUR LE RESTAURANT.
ET JE M'APPRÊTE À COUCHER LE PETIT.
J'AI PAS ENVIE DE ME COUCHER.
BON. ÉCOUTE, N'OUVRE LA PORTE À PERSONNE, TRISH.
ET APPELLE SUR LE PORTABLE DE KIT SI... S'IL SE PASSE QUOI QUE CE SOIT. QUOI QUE CE SOIT, D'ACCORD ?
TOUT VA BIEN, HEIN ? Y A PAS À S'INQUIÉTER ?
DU TOUT NON. À PART QU'ON EN EST À TROIS MORTS LE JOUR DE MON ANNIVERSAIRE.
LAISSE TOMBER.
ALLEZ, PETIT MONSTRE.
C'EST L'HEURE.
CLICK



LE VIOLONISTE GITAN NE VIENDRA PAS, ALORS ?
DAVID BLUNKETT L'A RENVOYÉ CHEZ LUI EN BATEAU.
JE TE JOUERAI QUELQUE CHOSE AVEC LES CUILLÈRES.
À NOUS, JOHN. ET À LA POSTÉRITÉ.
LA POSTÉRITÉ ?
OH, OUI. JE SUIS LÀ POUR LONGTEMPS, TRÈS CHER.
JE N'Y ARRIVE PAS, CE SOIR. À FAIRE LA CONVERSATION. LE À-TOI-À-MOI.
KIT CONTINUE DE PARLER, MAIS MON ESPRIT TOURNE EN BOUCLE.
RIEN PENDANT CINQ ANS ET PUIS EN UNE JOURNÉE...
... UNE SEULE JOURNÉE...
C'EST COMME SI J'AVAIS DORMI. J'AI LAISSÉ DES CHOSES ME RAMPER DESSUS.
"LA PARANOÏA, JOHN", M'A DIT UN JOUR RICK LE VICAIRE, "LA PARANOÏA EST TA MEILLEURE AMIE".

TU VIENS D'ÉTEINDRE TON TÉLÉPHONE.
ET ALORS ? ON MÉRITE D'AVOIR NOTRE INTIMITÉ, CE SOIR.
QUE SE PASSE-T-IL À LA MAISON ?
C'EST UN RITE DE PASSAGE, JOHN. JE NE PENSAIS PAS QUE ÇA ARRIVERAIT SI TÔT.
MAIS NOTRE PETIT GARÇON DEVIENT UN HOMME.
HÉ, UNE AUTRE BOUTEIL-LE.
VOUS NE VOYEZ PAS QU'ON FAIT LA FÊTE ?
JE NE SAIS PAS POUR-QUOI JE COURS. POUR-QUOI J'AI SI PEUR.
IL Y A DES TROUS. DANS MA VIE.
TOUT À COUP, PLUS RIEN N'A DE SENS.
TRISH ?
OÙ EST ADAM ? TOUT VA BIEN ?
TRISH ?


BONJOUR, PAPA.
TU REVIENS TÔT, DIS DONC.
QUE S'EST-IL PASSÉ ?
ADAM, AU NOM DE DIEU, QUE LUI EST-IL ARRIVÉ ?
TU NE DEVRAIS PAS PARLER DE DIEU, PAPA. MAMAN N'AIME PAS ÇA.
JE LUI AI DIT QUE JE N'AVAIS PAS ENVIE DE ME COUCHER.
MAIS ELLE N'A PAS ÉCOUTÉ.
QU'AS-TU FAIT ?
JE LUI AI FAIT VOIR DES CHOSES.
TOUTES LES CHOSES DONT ELLE A PEUR.
C'ÉTAIT PLUS DUR DE POUSSER CET HOMME À SE SERVIR DE SON ARME.
MAIS POUR MME DASK, C'ÉTAIT FACILE, ELLE ÉTAIT VIEILLE.

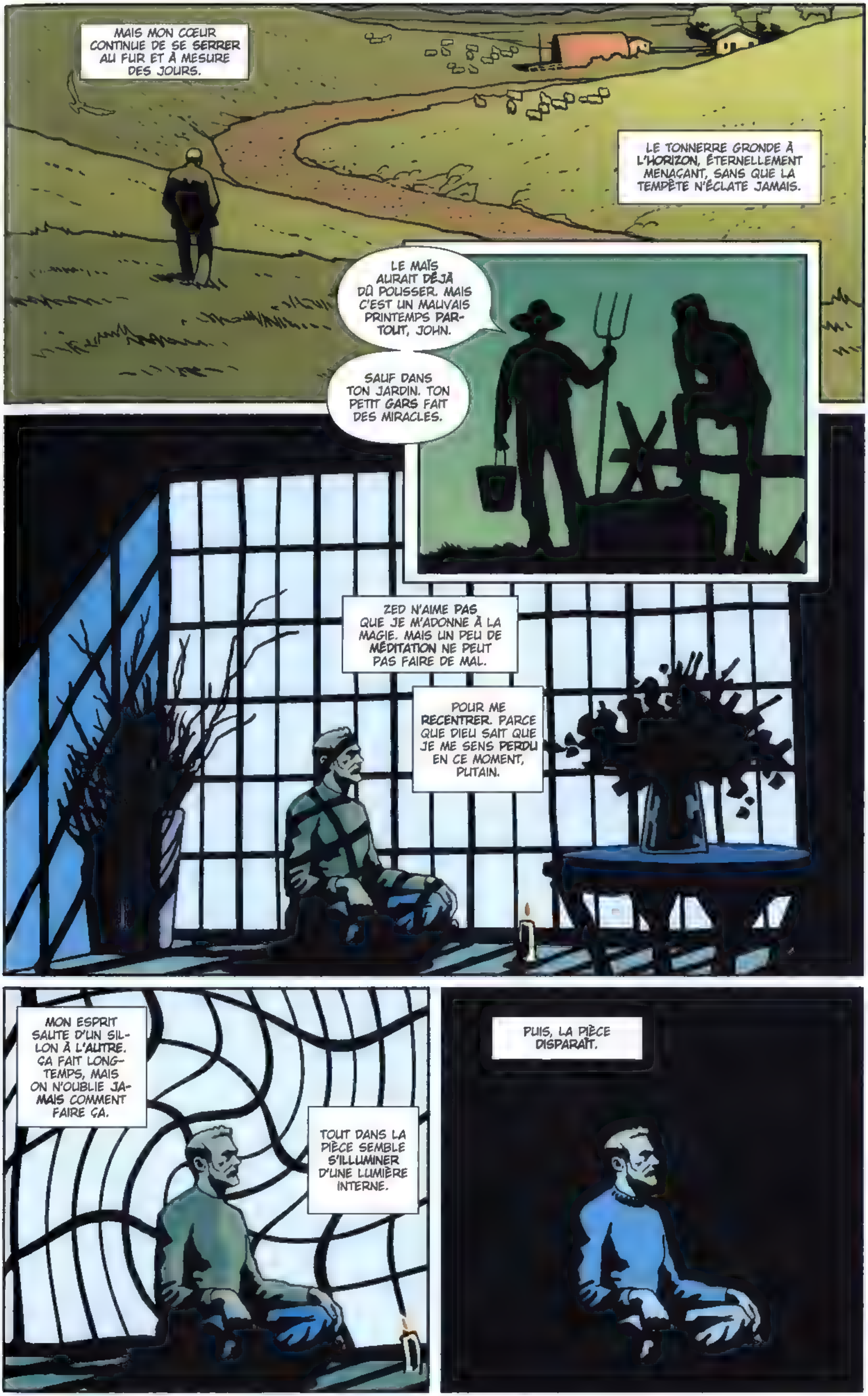
ADAM, JE NE COMPRENDS RIEN DE TOUT ÇA.
MAIS CE QUE TU AS FAIT... SEIGNEUR, JE NE PEUX PAS TE LAISSER..
...
TRÈS BIEN, ADAM. ÇA DEVIENT PLUS FACILE ?
OUI, MAMAN. TU VEUX QUE JE LE RETIENNE ?
OUI, RETIENS-LE BIEN, MON AMOUR.
TU M'AS PROMIS UNE JOURNÉE ENTIÈRE DE TA VIE, JOHN.
ET LE SOLEIL SE LÈVE À PEINE SUR CETTE JOURNÉE...
CLICK
MAINTENANT, TOUT VA ALLER DE MAL EN PIS.

MNNAAH !
AH !
QUE...?
HÉ, PAS DE PANIQUE, MON GRAND.
ON S'EST ARRÊTÉS, C'EST TOUT. TERMINUS.
JOHN !
PAR ICI !
T'AS FAIT BON VOYAGE, PAPA ?
MMMMMM !
TU M'AS MANQUÉ, ZED !
ET MAINTENANT UN COURT INTERMÈDE.
AU COURS DUQUEL VOUS POURREZ ENTENDRE UNE MUSIQUE APAISANTE. DA DA DA DI DA DI DA...
JE SAIS. J'AI SENTI QUE JE TE MANQUAIS.
C'EST COMME ÇA QUE J'AI SU QUE TU ÉTAIS VIVANT.

C'ÉTAIT LE LOTUS NOIR, ALORS ?
JE NE SAIS PAS. GEMMA N'ÉTAIT MÊME PAS LÀ.
ELLE A LAISSÉ UN MESSAGE À CHAS DISANT QU'ELLE TRAQUAIT QUELQUE CHOSE D'ÉNORME. ELLE M'A DIT DE RENTRER EN ATTENDANT DE SES NOUVELLES.
AH, ELLE EST UNE BIEN MEILLEURE MAGICIENNE QUE TOI, JOHN.
IL EST TEMPS QUE TU L'ADMETTES. TU AS PASSÉ LE FLAMBEAU. TU ES À LA RETRAITE.
TU NE VAS PAS CROIRE CE QUE SAUL A FAIT AU JARDIN.
DES TOURISTES AMÉRICAINS DISPARAISSENT DANS "LE TRIANGLE DES BASSES-TERRES"
Une Américaine disparue depuis huit jours est maintenant soupçonnée d'être la dernière victime en date d'un hypothétique tueur en série opérant dans la région du Banffshire. Abby Cable, une habitante de la Louisiane
PARDON, QUOI ?
"LE JARDIN, JOHN.
"IL EN A FAIT UN PARADIS."

SAUL, C'EST INCROYABLE.
SES RACINES PLONGENT AU CŒUR DU MONDE... COMME LES MIENNES.
MAIS QUAND MÊME. JE NE SUIS PARTI QUE DEUX SEMAINES !
"VIGUEUR HYBRIDE". J'AI UNE MAGIE QUI M'EST PROPRE, PAPA.
ET DES SECRETS, AUSSI. J'AI INVESTI LA SERRE, SI ÇA NE TE FAIT RIEN.
C'EST LE PROJET DE FIN D'ANNÉE DE SAUL. IL ESPÈRE UNE RÉCOMPENSE.
C'EST SUPER.
LE LYCÉE AGRICOLE LUI A DÉJÀ PROPOSÉ UN EMPLOI.
ABBY CABLE ?
QU'EST-CE QU'ABBY CABLE FOUTAIT EN ÉCOSSE, BON DIEU ?
"DU PAYSAGISME" ? JE LEUR AI RI AU NEZ.
J'AI DIT QUE JE VOULAIS TRAVAILLER AVEC LA TERRE SAUVAGE. LE TERREAU NOIR ET SECRET.
ABSOLUMENT !

J'ARRIVE PAS À ME SORTIR ÇA DE LA TÊTE.
OÙ EST-CE QU'ELLE ALLAIT ?
QUI EST-CE QU'ELLE CHERCHAIT ?
JOHN, IL Y A QUELQUE CHOSE QUI TE TRACASSE ?
TU AS À PEINE DIT UN MOT DEPUIS TON RETOUR.
QUOI ? NON. JE PENSAIS JUSTE À CES DISPARITIONS.
JE ME DEMANDAIS CE QU'ELLES SIGNIFIENT. SI TANT EST...
OH, ILS VIENNENT D'EN PARLER À LA RADIO. UN S.D.F D'ARBROATH S'EST SUICIDÉ ET A LAISSÉ UNE CONFESSION.
ILS DRAGUENT LA BAIE DE LUNAN POUR TROUVER LES CORPS.
TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN, ALORS.
GOÛTE LE VIN, JOHN. SAUL L'A PRESSÉ LUI-MÊME.
TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN.
ET TOUT EST POUR LE MIEUX DANS LE MEILLEUR DES MONDES.
PARFAIT. TRÈS FIN.
ET DIEU NOUS BÉNISSE.

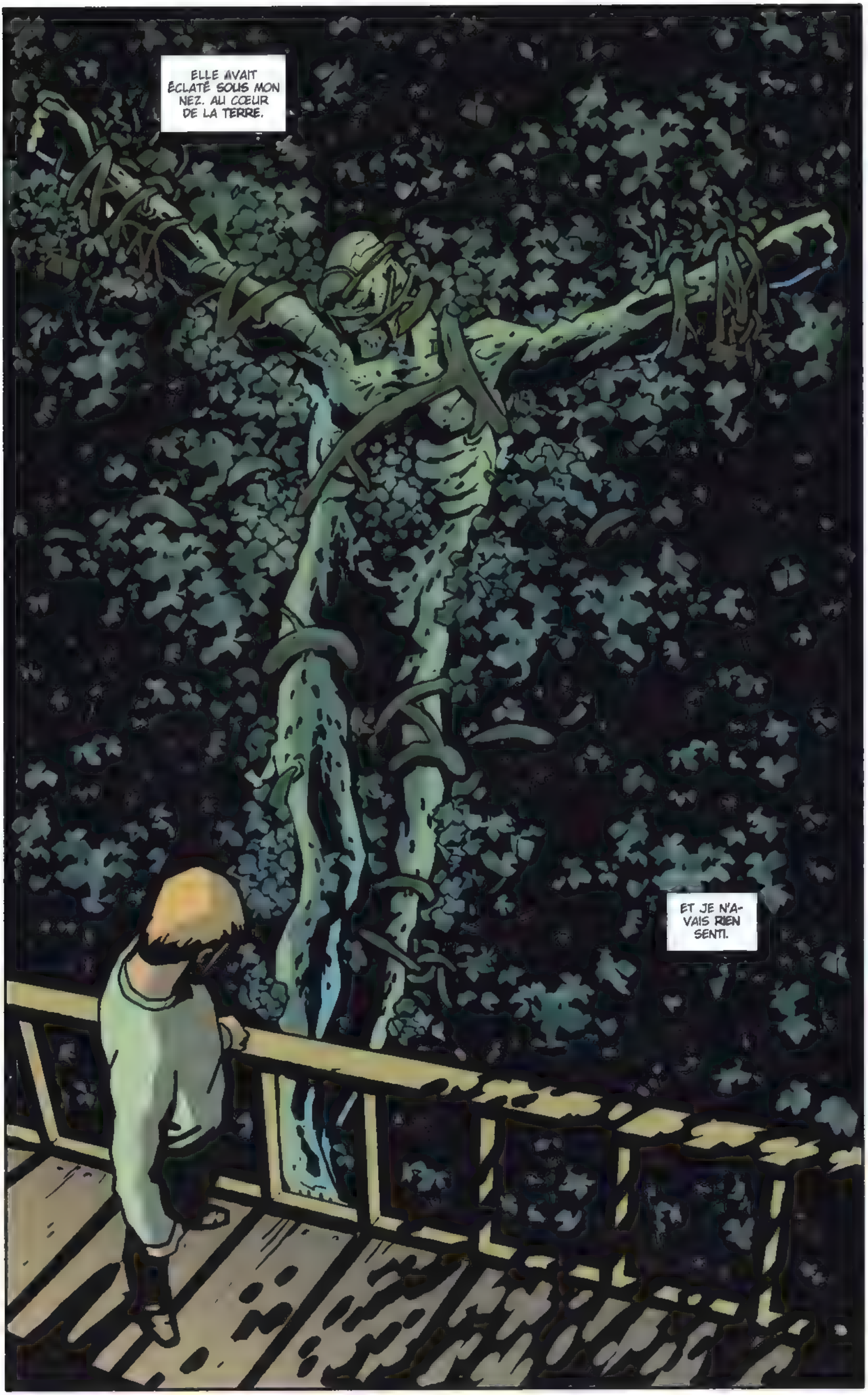

MAIS MON CŒUR CONTINUE DE SE SERRER AU FUR ET À MESURE DES JOURS.
LE TONNERRE GRONDE À L'HORIZON, ÉTERNELLEMENT MENAÇANT, SANS QUE LA TEMPÊTE N'ÉCLATE JAMAIS.
LE MAÏS AURAIT DÉJÀ DÛ POUSSER. MAIS C'EST UN MAUVAIS PRINTEMPS PARTOUT, JOHN.
SAUF DANS TON JARDIN. TON PETIT GARS FAIT DES MIRACLES.
ZED N'AIME PAS QUE JE M'ADONNE À LA MAGIE. MAIS UN PEU DE MÉDITATION NE PEUT PAS FAIRE DE MAL.
POUR ME RECENTRER. PARCE QUE DIEU SAIT QUE JE ME SENS PERDU EN CE MOMENT, PUTAIN.
MON ESPRIT SAUTE D'UN SILLON À L'AUTRE. ÇA FAIT LONGTEMPS, MAIS ON N'OUBLIE JAMAIS COMMENT FAIRE ÇA.
TOUT DANS LA PIÈCE SEMBLE S'ILLUMINER D'UNE LUMIÈRE INTERNE.
PUIS, LA PIÈCE DISPARAÎT.

JE TOMBE COMME UNE PIERRE DANS UN PUITS. PEUT-ÊTRE QUE JE TOMBE VRAIMENT.
JE SENS LE SOUFFLE DU VENT. LA RÉALITÉ RÉTRÉCIT JUSQU'À DEVENIR UNE BOULE DE LUMIÈRE.
ET QUAND ELLE S'ÉTEINT...
... JE ME RÉVEILLE. MA PEUR A INTERROMPU LA TRANSE.
À MOINS QUE CE SOIT LE BRUIT, DEHORS. LE KLAXON QUI HURLE COMME UNE ÂME TOURMENTÉE.
UN GRONDEMENT LOINTAIN, COMME SI LE DIABLE DÉPLAÇAIT DES MEUBLES.
QUELQUE CHOSE NE VA PAS.
QUELQUE CHOSE NE VA VRAIMENT PAS.

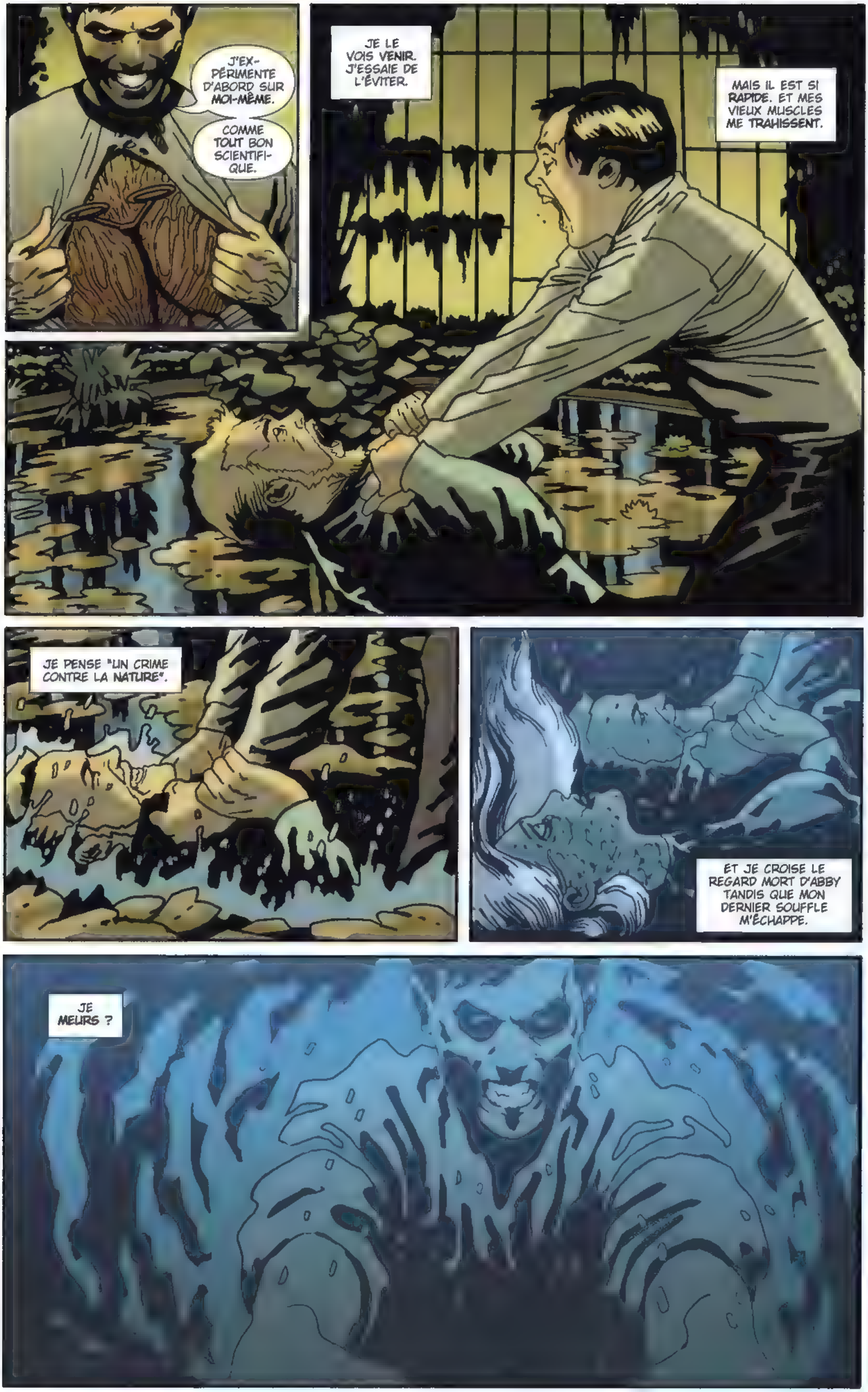
CRASH
JOHN, RESTE EN DEHORS DE ÇA ! ÇA NE TE CONCERNE PAS !
MON CUL !
OH, SEIGNEUR DIEU, GEMMA !
SAUL... SAUL...
NON, C'EST MOI... JOHN.
IL TORTURE... LA FLORE...
ONCLE JOHN ! TU DOIS...
...

ZED, QU'AS-TU FAIT ?
JE L'AI ENDORMIE.
JE T'AI DIT DE ME LAISSER FAIRE, JOHN. JE SUIS UNE GUÉRISSEUSE.
NON, TROP TARD. ELLE EST DÉJÀ MORTE.
C'EST SANS DOUTE PRÉFÉRABLE, JOHN. CES BLESSURES...
JOHN ! REVIENS !
NE FAIS PAS ÇA !
SMASH

C'EST L'ODEUR QUI M'ASSAILLE.
COMME UN FRIGO PLEIN DE VIANDE AVARIÉE.
COMME UNE HOUSSE MORTUAIRE CUISANT SOUS LE SOLEIL.
PUIS LES SONS.
LE BRUISSEMENT DES FEUILLES SANS QUE JE SENTE LE VENT.
DES APPELS AU SECOURS CHUCHOTÉS PAR DES GORGES SÈCHES.
LE TONNERRE N'ÉTAIT PAS À L'HORIZON.
LA TEMPÊTE NE COUVAIT PAS, FINALEMENT.


ELLE AVAIT ÉCLATÉ SOUS MON NEZ. AU CŒUR DE LA TERRE.
ET JE N'A-VAIS RIEN SENTI.

C'EST INTERDIT D'ENTRER, PAPA.
IL FAUT VRAIMENT QUE TU RESPECTES MON INTIMITÉ.
POURQUOI, SAUL ? POURQUOI AS-TU FAIT ÇA ?
OH, TU SAIS. LA VIE, C'EST SURTOUT UNE PERTE DE TEMPS.
MAIS ÇA FAIT DES BRUITS INTÉRESSANTS QUAND TU L'ÉTOUFFES.
QUELQUE CHOSE S'EST EMPARÉ DE TOI. TE POSSÈDE...
NON, PAPA. JE SUIS DEVENU COMME ÇA TOUT SEUL.
C'EST TON CYNISME, POUSSÉ UN OU DEUX CRANS PLUS LOIN.
ALORS PARDONNE-MOI, FILS.
JE SUIS VRAIMENT, VRAIMENT DÉSOLÉ.
THWUK
EH BIEN, ÇA... ÇA FAIT MAL, PAPA.
C'ÉTAIT PRÉVISIBLE, CERTES. MAIS CE N'EST PAS GENTIL.


J'EX-PÉRIMENTE D'ABORD SUR MOI-MÊME.
COMME TOUT BON SCIENTIFI-QUE.
JE LE VOIS VENIR. J'ESSAIE DE L'ÉVITER.
MAIS IL EST SI RAPIDE. ET MES VIEUX MUSCLES ME TRAHISSENT.
JE PENSE "UN CRIME CONTRE LA NATURE".
ET JE CROISE LE REGARD MORT D'ABBY TANDIS QUE MON DERNIER SOUFFLE M'ÉCHAPPE.
JE MEURS ?

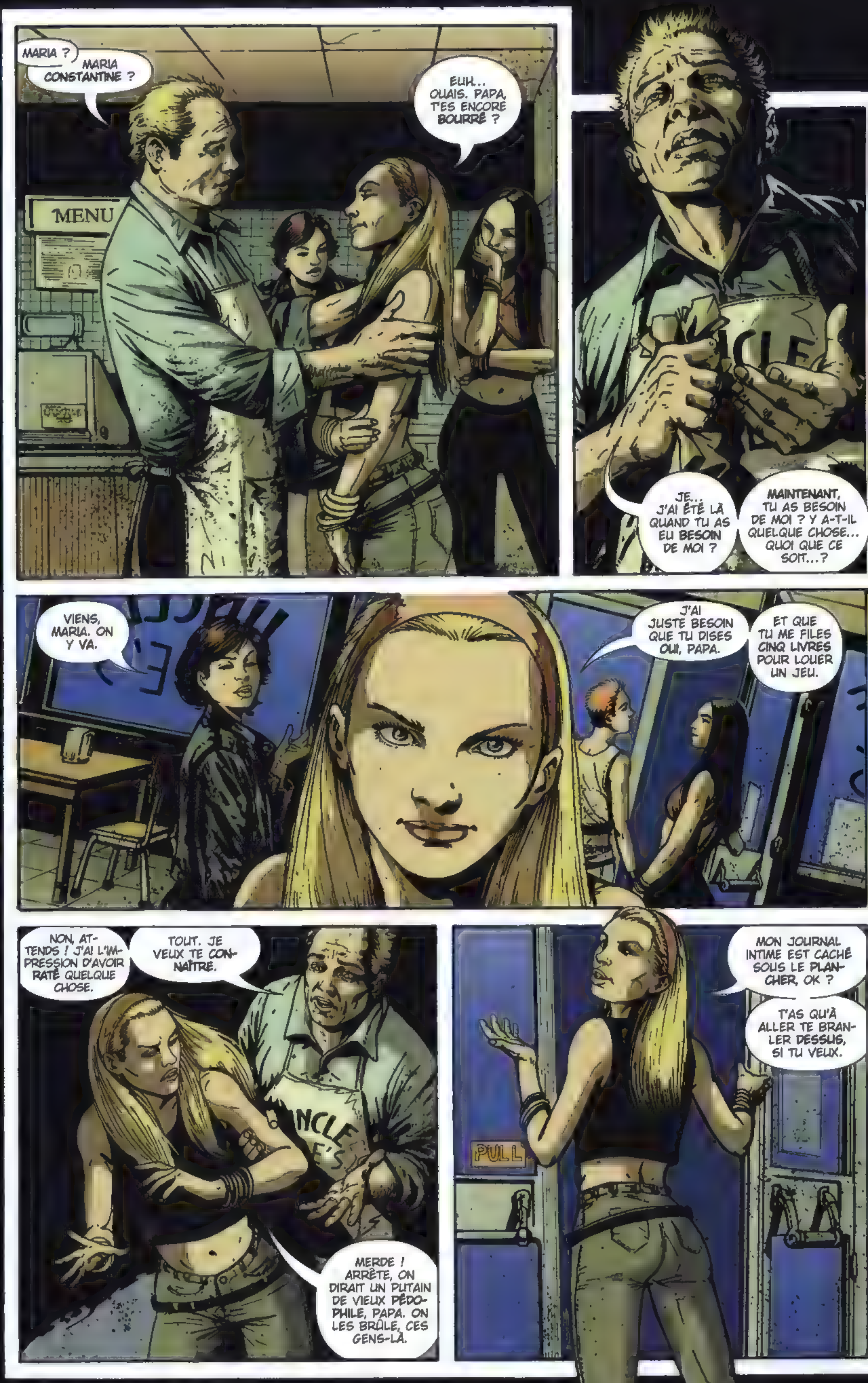
OU JE PLONGE, TOUT SIMPLEMENT, POUR LA TROISIÈME FOIS ?
ALLEZ, JOHN.
FAIS CUIRE CES FRITES.
ON VA AVOIR DEUX DOUZAINES DE MAÇONS QUI VONT PASSER CETTE PORTE D'UNE MINUTE À L'AUTRE.
PARDON, ANGIE.
J'ÉTAIS SUPER LOIN.

JE SAIS. TU T'INQUIÈTES POUR MARIA.
ON DOIT RENCONTRER SA PRINCIPALE, TOUT À L'HEURE. ON VA ÉCLAIRCIR TOUT ÇA.
UNCLE
MERDE. REVOILÀ TON AMI LE CRADINGUE. JE CROYAIS QUE TU LUI AVAIS PARLÉ.
JE LUI AI PARLÉ.
BEN RETOURNES-Y, ALORS.
HÉ, SALUT, JOHNNY BOY.
SALUT, COUP DE FOUET.
PUTAIN, LES TORIES, HEIN ? BAISSE D'IMPÔTS ET PENDAISONS, ET APRÈS IL Y A PLUS RIEN.
J'ÉTAIS DE MILITANT TENDENCY, TU SAIS.
OUAIS, ON LES TENAIT PAR LES COUILLES, CES ENFLURES, À MON ÉPOQUE.
DES TOURISTES AMÉRICAINS S'ENCANAILLENT DANS "LES BASSES-TERRES"
"TU M'AS PROMIS UNE JOURNÉE".
EUH... COMME D'HABITUDE, JOHN. JE TE RÈGLE À LA FIN DE LA SEMAINE.
À QUI J'AI PROMIS ? QUI M'A DIT ÇA ?
ET IL Y A COMBIEN D'ANNÉES ?

MERCI D'ÊTRE VENUS, MONSIEUR ET MADAME CONSTANTINE.
NOUS SOMMES PRÉOCCUPÉS PAR PLUSIEURS POINTS, VOUS ÊTES AU FAIT DE LA PLUPART D'ENTRE EUX.
MAIS FRANCHEMENT, LE PLUS GRAVE À NOS YEUX EST L'INCIDENT DU HOCKEY.
L'AUTRE FILLE EST TOUJOURS À L'HÔPITAL. ELLE NE S'EN REMETTRA PEUT-ÊTRE JAMAIS.
C'ÉTAIT UN ACCIDENT.
OUI, C'EST CE QUE DIT MARIA.
MAIS IL Y A EU TROP D'INCIDENTS VIOLENTS. CELA DOIT CESSER.
JE RECOMMANDE DONC UNE EXPULSION PLUTÔT QU'UNE SUSPENSION. JE SUIS NAVRÉ.
VOUS AVEZ DES QUESTIONS ?
OUI, J'EN AI DEUX. LES PREMIÈRES QUI ME VIENNENT, EN FAIT.
OÙ ÊTES-VOUS NÉ ?
ET QUEL ÉTAIT LE NOM DE VOTRE MÈRE ?

PARDONNEZ-MOI, MONSIEUR CONSTANTINE, JE NE...
ÊTES-VOUS MARIÉ ? AVEZ-VOUS DES ENFANTS ? OÙ VIVENT-ILS ?
JE NE VOIS VRAIMENT PAS...
QU'EST-CE QU'IL Y A DANS LE TIROIR ?
JE NE CROIS PAS QUE CET INTERROGATOIRE SERVE À...
QU'EST-CE QU'IL Y A DANS CE PUTAIN DE TIROIR ?
C'EST À TOI, NON ? C'EST TES AFFAIRES ? RÉPONDS-MOI, PUTAIN !
JOHN, ARRÊTE ! TU ME FAIS HONTE !
M-MES CARNETS. DES STYLOS.
UNE CIRCULAIRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE...
VIDE.
JE VOUS TIENS, BANDE D'ENFLURES.

QUAND ON QUITTE LE PRINCIPAL, IL BRAILLE À PROPOS DE FOLIE, DE PROCÈS, DE "TEL PÈRE TELLE FILLE".
ANGIE NE ME REGARDE PAS, ET JE NE LUI EN VEUX PAS.
ET JE M'EN FICHE.
AU CAFÉ, JE PASSE EN REVUE LES JOURNAUX DANS LESQUELS ON EMBALLE LES FRITES.
C'EST MOI, ÇA ? J'AI LAISSÉ LE MONDE GLISSER LOIN DE MOI SUR DES CARACTÈRES D'IMPRIMERIE HUILEUX ?
J'AI ÉTÉ EN TRANSE PENDANT QUATORZE ANS ?
PENDANT QUE LE MONDE EST TOMBÉ EN ENFER ?
ÉMEUTES DE WALTON
ONT 70 MORT
À MOINS QUE CE SOIT L'ENFER QUI AIT FAIT LE CHEMIN.
HÉ, PAPA.
TOUTES MES COPINES DORMENT CHEZ SHONA CE SOIR.
JE PEUX Y ALLER ?


MARIA ?
MARIA CONSTANTINE ?
EUH... OUAIS. PAPA, T'ES ENCORE BOURRÉ ?
JE... J'AI ÉTÉ LÀ QUAND TU AS EU BESOIN DE MOI ?
MAINTENANT, TU AS BESOIN DE MOI ? Y A-T-IL QUELQUE CHOSE... QUOI QUE CE SOIT...?
VIENS, MARIA. ON Y VA.
J'AI JUSTE BESOIN QUE TU DISES OUI, PAPA.
ET QUE TU ME FILES CINQ LIVRES POUR LOUER UN JEU.
NON, AT-TENDS ! J'AI L'IM-PRESSION D'AVOIR RATÉ QUELQUE CHOSE.
TOUT. JE VEUX TE CON-NAÎTRE.
MERDE ! ARRÊTE, ON DIRAIT UN PUTAIN DE VIEUX PÉDO-PHILE, PAPA. ON LES BRÛLE, CES GENS-LÀ.
MON JOURNAL INTIME EST CACHÉ SOUS LE PLAN-CHER, OK ?
T'AS QU'À ALLER TE BRAN-LER DESSUS, SI TU VEUX.
MENU
PULL

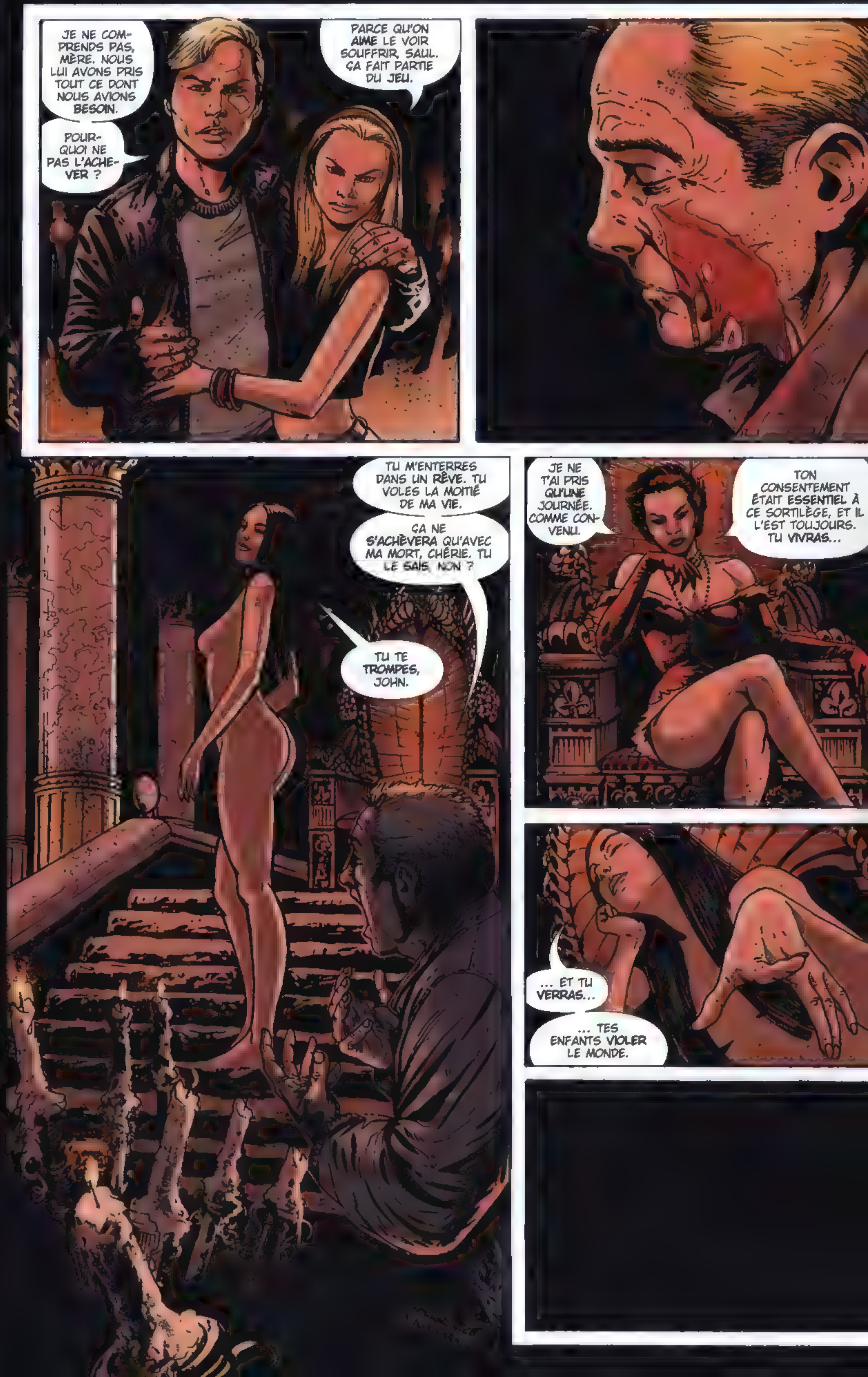
PAS UN REGARD EN ARRIÈRE.
ELLE A QUATORZE ANS. ELLE A DES TRUCS À FAIRE. DES ENDROITS À VISITER.
L'ÉTOFFE DE MES CAUCHEMARS EST JETÉE SUR LE MONDE, COMME UN DRAP.
DÉGUISANT TOUT.
J'AI VU LA RÉALITÉ COMME LE MENSONGE QU'ELLE ÉTAIT. MAIS JE N'ARRIVE PAS À ME RÉVEILLER.
ET JE N'ARRIVE PAS À ME DÉBARRASSER DE L'IMPRESSION QUE JE MÈNE UNE BATAILLE PERDUE D'AVANCE.
OH MERDE ! J'AI DU SANG SUR MES COLLANTS !
HÉ, C'EST MON TOUR. T'ES DÉJÀ PASSÉE, TOI !
REGARDE SES YEUX.
ON VOIT BIEN QU'IL LE SENT.
SES YEUX ?
TU SAIS PLUS COMPTER, SHONA.
OUAH ! MEEEERDE !

MARIA...
MON DIEU !
MERDE. TU DEVRAIS ÊTRE COU-CHÉ, PAPA.
RENTRE À LA MAISON, D'ACCORD ?
TU ARRÊTES ÇA TOUT DE SUITE ! C'EST FINI !
C'EST FINI, PU-TAIN !
AH OUI ?
BON.
COMME TU VEUX.
AAHHRRRRR !
AAAAAAF !

RIEN DE TOUT ÇA N'EST RÉEL ! RIEN !
ALORS À QUOI ÇA RIME, PUTAIN ? POURQUOI TOUT ÇA ? DIS-MOI !
AÏE ! C'EST POUR MOI, PAPA.
MOI ET MES FRÈRES.
QUOI ? MAIS TU N'AS...
... TU N'AS PAS DE...
DING, ROUND DEUX !
AAAHRR !
LA PROCHAINE FOIS, T'AVISE PAS DE ME TRIPOTER !

ÇA FAIT TROIS SUR TROIS, JOHN.
ILS T'ONT TOUS DÉMOLI LA GUEULE. JE SUIS TELLEMENT FIÈRE.
TU VAS TE SOUVENIR DE SAUL, ET D'ADAM.
TU VAS TE SOUVENIR DE TOUT, MAINTENANT. C'EST MON CADEAU D'ADIEU.
VOUS N'ÊTES MÊME PAS HU-MAINS, HEIN ?
SEIGNEUR, NON !
TU T'ES VRAIMENT DONNÉE TOUT CE MAL, SEULEMENT POUR COU-CHER AVEC MOI ?
POUR ENFANTER, JOHN.
POUR PORTER DES ENFANTS AVEC TES QUALITÉS... UNIQUES. POUR QUE TU LES ÉLÈVES POUR MOI.
ILS ONT TES GÈNES, ILS SAVENT QUI TU ES. ILS TE CONNAISSENT.
ILS SAVENT COMMENT TU PENSES. COMMENT TU TE BATS. CE QUE TU AIMES, CE DONT TU AS PEUR.

CAR MON PÈRE, NERGAL, ME L'A APPRIS.
IL N'EST SUR TERRE AUCUN HOMME PLUS SUBTIL QUE JOHN CONSTANTINE.
POUR QUE L'ENFER RÈGNE SUR TERRE, IL DOIT D'ABORD RÉGNER SUR LUI.


JE NE COMPRENDS PAS, MÈRE. NOUS LUI AVONS PRIS TOUT CE DONT NOUS AVIONS BESOIN.
POURQUOI NE PAS L'ACHEVER ?
PARCE QU'ON AIME LE VOIR SOUFFRIR, SAUL. ÇA FAIT PARTIE DU JEU.
TU M'ENTERRES DANS UN RÊVE. TU VOLES LA MOITIÉ DE MA VIE.
ÇA NE S'ACHÈVERA QU'AVEC MA MORT, CHÉRIE. TU LE SAIS, NON ?
TU TE TROMPES, JOHN.
JE NE T'AI PRIS QU'UNE JOURNÉE. COMME CONVENU.
TON CONSENTEMENT ÉTAIT ESSENTIEL À CE SORTILÈGE, ET IL L'EST TOUJOURS. TU VIVRAS...
... ET TU VERRAS...
... TES ENFANTS VIOLER LE MONDE.

"ET JE M'ÉVEILLAI ET ME TROUVAI ICI, SUR LE FLANC DE LA FROIDE COLLINE."
DANS DENMARK STREET. DANS UNE FLAQUE DE PISSE, PAS LA MIENNE.
JE REVIENS DANS LE MONDE RÉEL.
COMME UN MARIN QUI MET PIED À TERRE, JE LE SENS QUI BOUGE SOUS MES PAS.
J'AI MANGÉ ICI.
MAIS C'ÉTAIT AVEC KIT. ET LE PETIT ADAM A RENVERSÉ UNE BOUTEILLE DE VIN SUR NOUS DEUX.
ÇA N'EST DONC JAMAIS ARRIVÉ.
JE TRAÎNE TROIS VIES DERRIÈRE MOI. MON PROPRE PASSÉ EST MÉLANGÉ À TOUT ÇA, BRISÉ EN PIÈCES ET JETÉ AU VENT.
UNE HORLOGE SONNE MINUIT. CETTE LONGUE JOURNÉE EST OFFICIELLEMENT FINIE.
MAIS LA GUERRE...
OH, LA GUERRE NE FAIT QUE COMMENCER.
FIN

RÉTROSPECTIVEMENT, C'EST ÉVIDENT.
HAIR BOUTIQ
ALBA, MA CHÉÉÉÉRIE.
MAIS ÇA FAIT DES LULUUSTRES QUE JE NE VOUS AI PAS VUE.
CU & RU
QUI ILS ALLAIENT CHOISIR. OÙ ILS FRAPPERAIENT. ET DANS QUEL ORDRE, MÊME.
"UN CHACUN. POUR S'ÉCHAUFFER", A DIT LE PLUS JEUNE.
J'AI ÉTÉ OCCUPÉE. VOUS SAVEZ CE QUE C'EST, QUENTIN.
ON PERD DE VUE CE QUI EST VRAIMENT IMPORTANT.
"UN CHACUN", A ACCEPTÉ LA FEMELLE. "ET ON NOTE SUR DIX."
"ADMIREZ ÇA, LES MECS."
EN TOUT CAS, JE SAIS QUE VOUS N'AVEZ VU PERSONNE D'AUTRE DANS MON DOS.
VOUS AVEZ TROP LAISSÉ POUSSER CETTE CHEVELURE, VILAINE.
"VOUS ALLEZ ADORER."
AÏE !
PARDON.
JE PASSE.
MOI, ILS NE M'ONT PAS VU, BIEN SÛR.
ILS NE ME VOIENT JAMAIS.
PERSONNE NE ME VOIT.
AH ÇA ! IL Y EN A CERTAINES QUI MÉRITERAIENT UNE BONNE TAPE SUR LEURS PETITS POIGNETS.
ON PEUT S'Y METTRE, QUENTIN ?
JE DOIS RENCONTRER QUELQU'UN À TROIS HEURES.
VOILÀ L'UN DES RARES, MAIS RÉELS, AVANTAGES DE MA... CONDITION.

TOUJOURS LE MÊME PAPILLON EN SOCIÉTÉ, ALBA. VOUS SAVEZ QUE J'AIME PRENDRE MON...
AAAAAA !
QUENTIN ? QUE...?
OH SEIGNEUR !
OH MON DIEU !
ACK !
AAAAAHHH !
NAN. TOUT BIEN RÉFLÉCHI...
... J'AI DÉJÀ UN LOOK DE TUEUSE.

LE TEMPS QU'IL RESTE À TIRER À SING-SING...
... IL Y A DE QUOI...
... SE FAIRE DES CHEVEUX BLANCS.
CUT & RUN

PRIVATE PARTS
VIDEO'S
SI C'EST UNE BLAGUE...
... PUTAIN, ELLE ME FAIT PAS RIRE.
Dancers Wanted
XXX
SEXSHOP
ADULTS
LIVE !!
HÉ, JE TE L'AI DIT, MON POTE, ON EST UN CLUB.
CINQ LIVRES POUR DEVENIR MEMBRE, ET APRÈS, CINQ LIVRES POUR ENTRER, PIGÉ ?
IL Y A SIX SEMAINES VOUS ÉTIEZ UNE CHAMBRE D'HÔTE, BORDEL.
LA TAULIÈRE S'EST SUICIDÉE, NON ? QUAND IL Y A EU TOUT CE FOUTOIR D'HYSTÉRIE DE MASSE.
Dancers
MAINTENANT, C'EST UN CLUB. TU PAIES, TU ENTRES.
TOUTES MES AFFAIRES SONT DANS UNE DES PIÈCES DU HAUT.
PLUS MAINTENANT. ON A VIRÉ TOUT UN TAS DE MERDES.
ET TOI AUSSI, JE VAIS TE VIRER SI TU ME FILES PAS UN BILLET, FISSA.
SEX
OUAIS, REVIENS QUAND TU POURRAS BANDER, BLAIREAU.

SHOW
VIDE
MAG
XXX ADULTS ONLY XXX
PRIVATE PARTS
COMMENT TU T'APPELLES, MON POTE ?
HEIN ? MOI, C'EST KEITH.
JE VIENS PAS DE TE DIRE DE DÉGAGER ?
DOMMAGE POUR LA TÉLÉ DE KEITH, BELSHAZZAR.
BAPHOMET, DOMMAGE POUR LES INTESTINS DE KEITH.
DOMMAGE, BÉLIAL, POUR LES PROBLÈMES D'ÉREC-TION DE KEITH.
ESSAIE DE REVENIR ET PUTAIN, JE TE BUTE.
PAUVRE CONNARD.
FSSSSSSS
AH, ET MERDE.
QUOI ENCORE ?
CELA A DÛ T'OFFRIR UN INSTANT DE PLAISIR HONTEUX, CONSTANTINE.
MAIS J'IMAGINE QUE LA TERREUR EST VITE REVENUE. CETTE SENSATION QUE LA PARTIE ÉTAIT DÉJÀ PRESQUE FINIE...

... ALORS QUE TU N'AVAIS MÊME PAS DÉPLACÉ TES PREMIÈRES PIÈCES.
VOICI LA LIGNE QUI PORTE LE COURANT.
VOICI LE TROISIÈME RAIL.
SI TU TRAVERSES CETTE LIGNE, LE COURANT ENTRERA EN TOI, BOUGERA EN TOI.
IL TE BRÛLERA ET TE MARQUERA.
TE MANGERA ET TE CHIERA.
POURQUOI TE CACHES-TU DANS L'OMBRE, PETIT ?
AS-TU PEUR DE MOI ?
JE NE ME CACHE PAS DANS L'OMBRE, ESPÈCE DE PETIT ESCLAVE RIDICULE.
JE SUIS L'OMBRE.

ET JE SUIS MAP. LA CARTE. LA LIGNE TRACÉE DANS L'OBSCURITÉ.
LA PISTE QUI INDIQUE LE CHEMIN.
REVIENS QUAND TU SERAS PRÊT, PETIT.

TU PERDAIS DU TEMPS, CONSTANTINE. PENDANT QUE TES ENNEMIS MANOEUVRAIENT, ET QUE TA POSITION DÉJÀ DÉLICATE DEVENAIT DÉSESPÉRÉE.
TU ÉTAIS PERDU DANS UN RÊVE.
PARTOUT OÙ TU ALLAIS, TU TROUVAIS DES SOUVENIRS. ET CES SOUVENIRS N'ÉTAIENT QUE MENSONGES.
LE BRUNCH DU JOUR.
UN LABYRINTHE DE MOTS, DE PENSÉES, DE VIES QUI N'EXISTAIENT PAS. ET TU N'ARRIVAIS PAS À EN SORTIR.
QUARANTE ANS EN UNE JOURNÉE.
LE POIDS DE CES ANNÉES, T'ÉCRASANT. TE PARALYSANT.
POURQUOI NE PAS L'ACHEVER ?
PARCE QU'ON AIME LE VOIR SOUFFRIR, SAUL. ÇA FAIT PARTIE DU JEU.
POUR ENFANTER, JOHN.
POUR PORTER DES ENFANTS AVEC TES QUALITÉS... UNIQUES. POUR QUE TU LES ÉLÈVES POUR MOI.
ILS ONT TES GÈNES, ILS SAVENT QUI TU ES. ILS TE CONNAISSENT.
MERDE !
C'EST UN RAT ! C'EST UN RAT !

WHUMP
MONSIEUR, JE SUIS DÉSOLÉE. JE VAIS VOUS PRÉPARER UN AUTRE PLAT.
C'EST PAS GRAVE. JE N'AI PAS FAIM, EN FAIT.
JE MANGEAIS PAR HABITUDE, C'EST TOUT.
COMMENT DISTINGUER LE MONDE RÉEL DE CET AMAS D'ILLUSIONS QUI PARAISSAIENT VRAIES ?
COMMENT REPRENDRE CONTACT AVEC LA TERRE ? FAIRE QUE TU CROIES DE NOUVEAU À TA PROPRE VIE ?
C'EST DANS CES MOMENTS QU'UN HOMME A VRAIMENT BESOIN DE SES AMIS.
C'EST IRONIQUE.

JE CROIS QUE J'AI PRIS DE L'AVANCE.
VOUS NE PENSEZ PAS ?
SEULEMENT PARCE QUE TU AS CHOISI UNE CIBLE PLUS FACILE.
LE NOIR EST UN COSTAUD. JE N'AI MÊME PAS PU M'APPROCHER.
C'EST TOI QUI L'AS CHOISI. SI TU NE PEUX PAS...
VOUS ALLEZ VITE EN BESOGNE.
JE N'AI PAS ENCORE JOUÉ.
ALORS, COMMENT TU VAS LE FAIRE, ADAM ?
TU VERRAS.
J'AI CONSUMÉ LA SORCIÈRE AVEC SA PROPRE PUIS-SANCE. ÇA VA ÊTRE DUR À BATTRE.
J'AI FINI MA LIMONADE.
JE PEUX EN AVOIR UNE AUTRE ?

J'IRAI DROIT AU BUT, CLARICE...
... J'EN CHIE DES RONDS DE CHAPEAU À REMETTRE MA VIE À L'ENDROIT.
ÇA, JE L'AVAIS DEVINÉ, MON CŒUR. ET J'AIMERAIS TE DIRE QUE JE SUIS FLATTÉE QUE TU AIES PENSÉ À MOI.
MAIS CE SERAIT FAUX.
J'AI BESOIN DE JETER UN GENRE D'ANCRE, C'EST TOUT. J'AI PENSÉ... TU SAIS... À UN GENRE D'AUTO-INVOCATION. PNEUMA SEAUTON.
J'AI VU QUE ÇA MARCHAIT SUR LES SCHIZOPHRÈNES. ÇA PERMET DE LES RAMENER À LA RÉALITÉ POUR UN TEMPS.
POUR UN TEMPS, OUI. PUIS ILS TOMBENT EN MIETTES, ENCORE PLUS PETITES QU'AVANT.
TON EX... LA BLONDE DÉCOLORÉE... ELLE POURRAIT SANS DOUTE T'OFFRIR UNE EXPÉRIENCE SEXUELLE TANTRIQUE QUI FONCTIONNERAIT MIEUX.
NON, PAS ZED.
ÇA... NE MARCHERAIT PAS.

DANS CE CAS, PEUX-TU DÉCRIRE PLUS PRÉCISÉMENT CE QU'ILS T'ONT FAIT ?
NON. PAS ENCORE. C'EST TROP RÉCENT. CLARICE, REGARDE-MOI.
EST-CE QUE TU M'AS DÉJÀ VU TREMBLER COMME ÇA ? PARLER COMME ÇA ?
OUI, MON ANGE. MAIS TU ÉTAIS À L'ASILE DE RAVENSCAR, À L'ÉPOQUE.
LA COMPARAISON EST SANS DOUTE INJUSTE.
BON, JE PEUX TOUJOURS ESSAYER.
JE N'EN DEMANDE PAS PLUS.
MAIS HUMPTY-DUMPTY DEVRA SE RECONSTRUIRE TOUT SEUL, SUR LE LONG TERME. ÇA, TU LE SAIS, N'EST-CE PAS ?
MME SACKVILLE. VOUS NE NOUS QUITTEZ PAS AVANT MINUIT, J'ESPÈRE ?
NOUS N'AVONS PLUS LA FORCE GRÂCE À LAQUELLE NOUS REMUIONS JADIS CIEL ET TERRE, MAXIE.
BONNE SOIRÉE.
PASSE-MOI MON CHÂLE, ALBERT.
IL FAIT UN FROID, CE SOIR !

... DEVAIT TOMBER ACCIDENTELLEMENT...
ET SI UNE BOUTEILLE VERTE...
QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?
RIEN.
JUSTE UN...
TISCH
KRESCHH
KRESCHH
KRESCHH
RETOURNE À L'INTÉRIEUR.
ALBERT... OOUF !
VITE !

OH PUTAIN.

MERDE.
OH MERDE.
ALBERT ! LAISSE-MOI SORTIR !
JE PEUX T'AIDER ! OH SEIGNEUR ! ALBERT !
MME SACKVILLE, PUIS-JE... PUIS-JE VOUS AIDER ?
...
MME SACKVILLE ?
MESDAMES ET MESSIEURS, JEUNES GENS...
... NOUS AVONS UN VAIN-QUEUR.

J'AURAIS PRÉFÉRÉ MOURIR.
FRANCHEMENT, J'AURAIS PRÉFÉRÉ.
COMMENT PUIS-JE CONTINUER SANS ALBERT ? IL ÉTAIT TOUT POUR MOI.
C'EST COMME SI ON M'AVAIT ARRACHÉ LE CŒUR.
OUI, JE SAIS, CLARICE. MAIS VOIS LES CHOSES DE CETTE FAÇON.
ÇA N'EST PAS COMME SI C'ÉTAIT UN GENRE D'ACCIDENT ANECDOTIQUE. IL SAVAIT QU'IL SE SACRIFIAIT POUR TOI.
IL VOULAIT QUE TU VIVES. ALORS VIS BIEN, ET ASSURE-TOI QUE ÇA EN AIT VALU LA PEINE.
ÉCOUTER TES PLATITUDES EST AU-DESSUS DE MES FORCES, JOHN. JE REMARQUE QUE TOI, TU AS RÉUSSI À RESTER EN UN SEUL MORCEAU.
ÇA... ÇA M'A ÉVITÉ. JE N'ÉTAIS PAS LA CIBLE.
BIEN SÛR. SUIS-JE BÊTE. TOUT ÇA N'A RIEN À VOIR AVEC TA PRÉSENCE CHEZ NOUS.
JOHN CONSTANTINE.
COF ! COF ! COF !

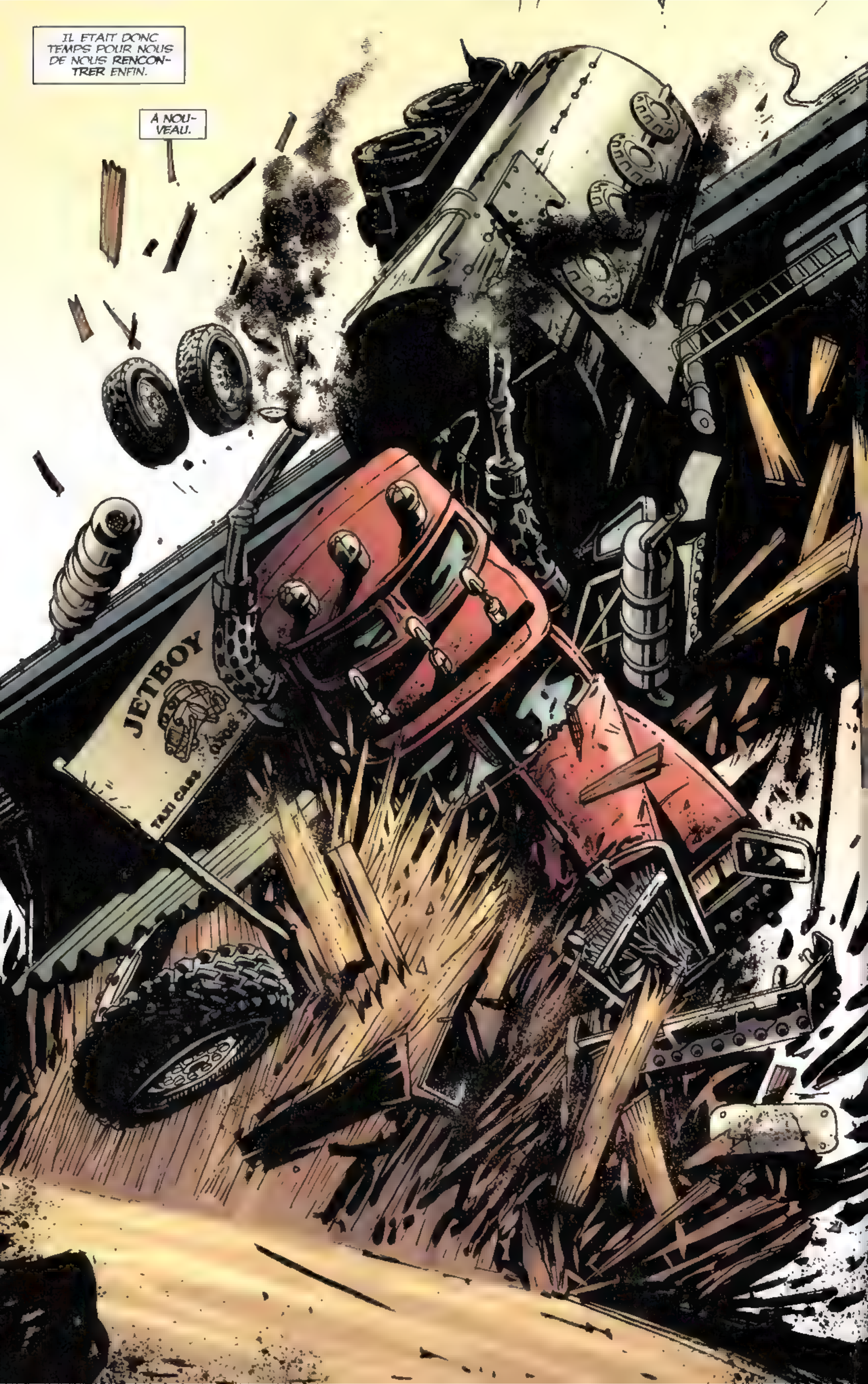
MAP. TU LE FAIS EXPRÈS POUR ME FAIRE CHIER, HEIN ?
JE LE FAIS QUAND J'Y SUIS FORCÉ.
OUAIS, BEN TU M'AS GÂCHÉ MA PREMIÈRE CLOPE DE LA JOURNÉE.
MOI AUSSI, J'AI ÉTÉ ATTAQUÉ, ET ALBA SURIA EST MORTE.
JE PENSAIS QUE TU AIMERAIS LE SAVOIR.
ALBA ? MORTE ? PUTAIN, QUI AURAIT LA FORCE DE FAIRE UN COUP COMME ÇA ?
JE NE SAIS PAS. MAIS ÇA N'EST PAS UNE COÏNCIDENCE. TOUT CELA EST PLANIFIÉ.
COMME IL A ÉTÉ PLANIFIÉ QUE TU SOIS ÉPARGNÉ.
DONC, QUELQU'UN EST APRÈS LA BANDE DE LONDRES.
ET ILS SAVENT QUE JE SUIS DU NORD, ALORS ILS ME FOUTENT LA PAIX. ÇA ME VA.
CE QUE TU DIS N'A PAS DE SENS, JOHN CONSTANTINE. ET JE CROIS QUE TU LE SAIS.
ÉCOUTE, J'AI DÉJÀ DONNÉ POUR L'HUMANITÉ, OK ? LÀ, JE SUIS PAS D'HUMEUR À M'OCCUPER DE CETTE MERDE.
C'EST TON MANOIR, À TOI DE GÉRER.
ET C'EST LÀ QUE TU AS EU UNE IDÉE.
TU AS PENSÉ À UN HOMME QUI POURRAIT T'AIDER... PAS AVEC DE LA MAGIE, MAIS SIMPLEMENT EN ÉTANT HUMAIN, ET FAMILIER.
TU T'ES SOUVENU DE QUELQU'UN QUI POURRAIT ÊTRE TON ANCRE.

MONTE DONC, PETITE.
JE DESCENDS VERS GUILDFORD, SI ÇA PEUT TE RAPPROCHER.
C'EST DANGEREUX, TU SAIS, DE FAIRE DU STOP. TU DEVRAIS PAS FAIRE ÇA.
AH BON ? POURQUOI ?
BEN, AVEC TOUS CES CINGLÉS ET CES PERVERS, TU SAIS PAS SUR QUI TU PEUX TOMBER, TU SAIS ?
SI, EN FAIT. JE LE SAIS.
JE SAIS PRÉCISÉMENT SUR QUI JE VAIS TOMBER.
ÇA MARCHE, PETITE. JE VOULAIS PAS T'OFFENSER.
C'EST TA VIE, HEIN.

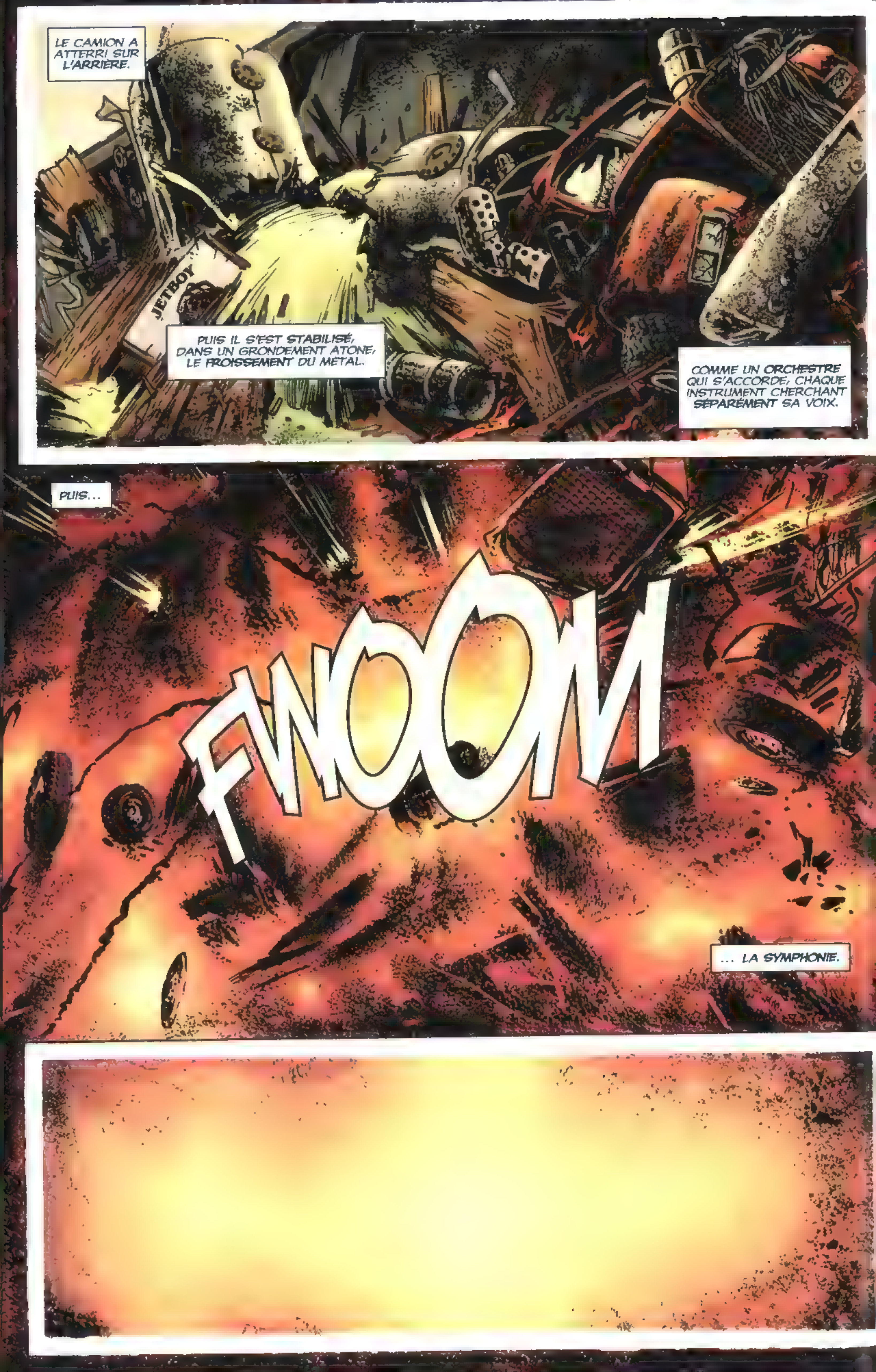
WORCESTER PARK, MON POTE.
UN BILLET.
COMMENT SUPPORTES-TU LEUR PROXIMITÉ, CONSTANTINE ?
COMMENT PEUX-TU ACCEPTER LA PUANTEUR DE LEUR PETITESSE ET DE LEUR DÉSESPOIR ?
VOUS PARTAGEZ UN HÉRITAGE, C'EST VRAI. MAIS EST-CE QUE ÇA NE REND PAS ÇA PLUS DUR ENCORE ?
POUR MOI, ILS SONT DU BÉTAIL. POUR TOI, UN MEMENTO MORI.
MAIS TES INSTINCTS DE MEUTE SE RÉVEILLENT SI FACILEMENT. C'EST À ÇA QUE SERVAIT CE PÈLERINAGE, APRÈS TOUT.
TU VOULAIS ÊTRE AVEC TA RACE. TU PENSAIS QUE ÇA AIDERAIT À TE GUÉRIR.
ET IL TE RESTE SI PEU D'AMIS.
ET CE QUE TU AS FAIT ÉTAIT SI ABSOLUMENT PRÉVISIBLE.

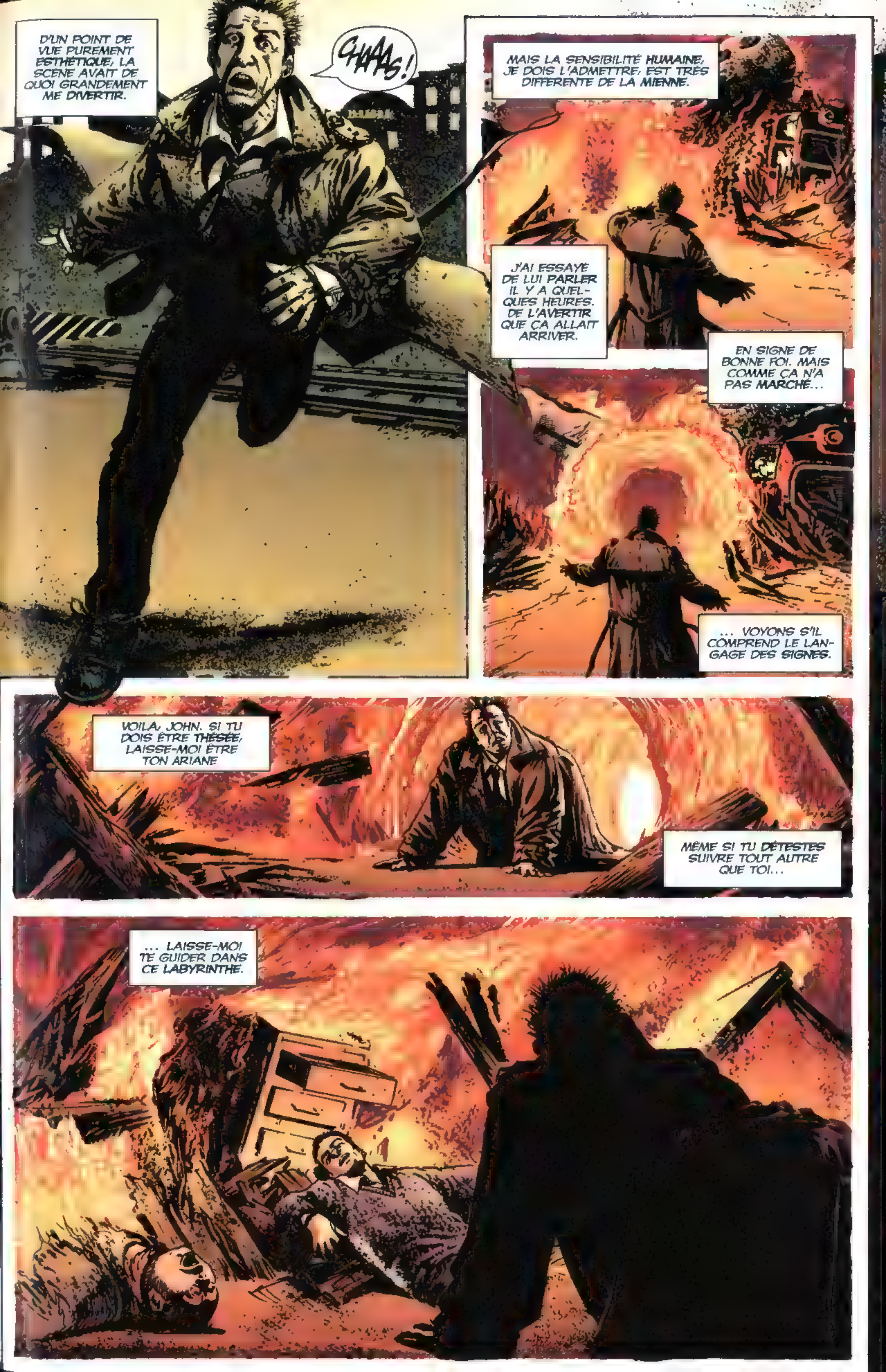
OUAIS. OK. 83, ROYAL GARDENS. ÇA MARCHE.
JE VOUS ENVOIE QUELQU'UN POUR DANS DIX MINUTES, MA BELLE.
CHAS, ÇA TE BRANCHE, UN ALLER POUR GATWICK ?
MERDE, NON. JE FAIS MES MOTS CROISÉS.
FAIS PÉTER. JE LA DÉPOSE ET JE RENTRE CHEZ MOI.
NAN, C'EST UN TRAVAIL SOLITAIRE, CES LONGS TRAJETS.
EN ÉCOSSE, ON PEUT POSER UNE BRIQUE SUR L'ACCÉLÉRATEUR ET CONDUIRE TOUTE LA NUIT SANS VOIR UNE SEULE AUTRE VOITURE.
C'ÉTAIT VRAIMENT GENTIL DE ME LAISSER MONTER.
J'AIMERAIS POUVOIR FAIRE QUELQUE CHOSE POUR VOUS REMERCIER.
QUELQUE CHOSE COMME ÇA, D'ACCORD ?
HÉ ! NON !
J'Y VOIS RIEN ! NE...

SKREEEEEEEE
ET PUIS TU AS COMPRIS À QUEL POINT TU T'ÉTAIS FOURVOYÉ.
JETBOY
TAXI CABS
CHAS...
PARCE QUE TU VOULAIS DÉSESPÉRÉMENT ÊTRE LÀ EN TANT QUE SPECTATEUR. ALORS QUE TOUT CE TEMPS, TU ÉTAIS EN PLEIN CENTRE DE LA SCÈNE, HABILLÉ EN PITRE.

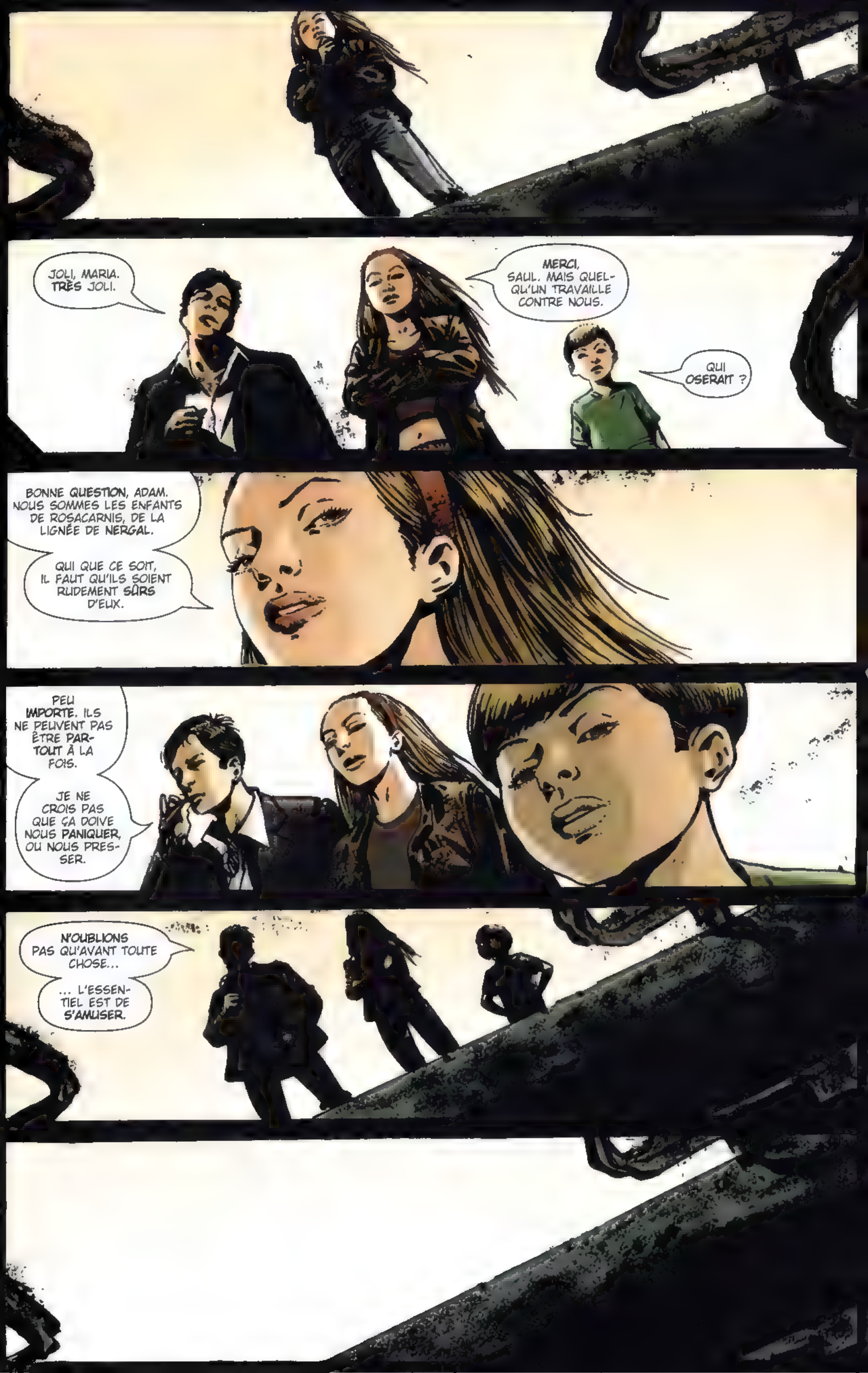


IL ETAIT DONC TEMPS POUR NOUS DE NOUS RENCONTRER ENFIN.
À NOUVEAU.
JETBOY
TAXI CABS


LE CAMION A ATTERRI SUR L'ARRIERE.
JETBOY
PUIS IL S'EST STABILISÉ, DANS UN GRONDEMENT ATONE, LE FROISSEMENT DU METAL.
COMME UN ORCHESTRE QUI S'ACCORDE, CHAQUE INSTRUMENT CHERCHANT SÉPARÉMENT SA VOIX.
PUIS...
FWOOM
... LA SYMPHONIE.


D'UN POINT DE VUE PUREMENT ESTHÉTIQUE, LA SCÈNE AVAIT DE QUOI GRANDEMENT ME DIVERTIR.
CHAAAS!
MAIS LA SENSIBILITÉ HUMAINE, JE DOIS L'ADMETTRE, EST TRÈS DIFFÉRENTE DE LA MIENNE.
J'AI ESSAYÉ DE LUI PARLER IL Y A QUELQUES HEURES. DE L'AVERTIR QUE ÇA ALLAIT ARRIVER.
EN SIGNE DE BONNE FOI. MAIS COMME ÇA N'A PAS MARCHÉ...
... VOYONS S'IL COMPREND LE LANGAGE DES SIGNES.
VOILÀ, JOHN. SI TU DOIS ÊTRE THÉSÉE, LAISSE-MOI ÊTRE TON ARIANE
MÊME SI TU DÉTESTES SUIVRE TOUT AUTRE QUE TOI...
... LAISSE-MOI TE GUIDER DANS CE LABYRINTHE.

SEIGNEUR DIEU.
CHAS !
RÉVEILLE-TOI, MON POTE. ALLEZ.
AHHHH !
DIEU SOIT LOUÉ. ÉCOUTE, TU PEUX MARCHER ?
ON VA CUIRE SI ON RESTE ICI.
JOHN ?
OUI, MON POTE. C'EST MOI.
JOHN CONSTANTINE ?
SI JE DÉCOUVRE QUE TOUT ÇA EST DE TA FAUTE...
JE JURE DEVANT DIEU QUE JE TE TUERAI.


JOLI, MARIA. TRÈS JOLI.
MERCI, SAUL. MAIS QUELQU'UN TRAVAILLE CONTRE NOUS.
QUI OSERAIT ?
BONNE QUESTION, ADAM. NOUS SOMMES LES ENFANTS DE ROSACARNIS, DE LA LIGNÉE DE NERGAL.
QUI QUE CE SOIT, IL FAUT QU'ILS SOIENT RUDEMENT SÛRS D'EUX.
PEU IMPORTE. ILS NE PEUVENT PAS ÊTRE PARTOUT À LA FOIS.
JE NE CROIS PAS QUE ÇA DOIVE NOUS PANIQUER, OU NOUS PRESSER.
N'OUBLIONS PAS QU'AVANT TOUTE CHOSE...
... L'ESSENTIEL EST DE S'AMUSER.

C'EST PAS VIVABLE, COMME VIE, JOHN !
MOI, JE NE PEUX PAS VIVRE COMME ÇA. FOUS-MOI LA PAIX !
CHAS, TU VEUX BIEN ME LAISSER EN PLACER UNE ?
OH MERDE, C'EST DE LA FOLIE.
C'EST COMPLÈTEMENT BARRÉ, PUTAIN.
JE NOUS CROYAIS EN ENFER, GENRE.
MAIS NON, HEIN ? C'EST UN...
JETBOY
... UN AUTRE BOUT DE MA VIE QUI SE FAIT BOUFFER PAR LES FLAMMES.
MON POTE... JE SUIS NAVRÉ VRAIMENT.
NAVRÉ ?
À CLIFTONVILLE, TU AS BALANCÉ TRISH PAR LA FENÊTRE, JOHN.
IL SUFFIT QUE TU TE PROMÈNES DANS LA RUE POUR QUE LES MONSTRES ET LES PSYCHOPATHES PLEUVENT DU CIEL.
J'EN AI ASSEZ ENTENDU.
J'AI BESOIN DE M'EXPRIMER DIRECTEMENT.
ET TU VAS M'ÉCOUTER, CONSTANTINE.

D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE.
FRANCHEMENT, MON POTE. JE NE SAVAIS PAS QUE ÇA ALLAIT ARRIVER.
ET QUELLE DIFFÉRENCE ÇA FAIT, BORDEL ?
CHAQUE FOIS QUE JE TE VOIS...
PUTAIN !
AAAAAH !
CHAS !
FFFFFFF.
OUIIII.
CONSTANTINE. IL FAUT QUE NOUS PARLIONS. MAINTENANT.
ICI. D'EGAL A EGAL.
AVANT QUE LES CHOSES NOUS ÉCHAPPENT.

MAIS JE PARLAIS LÉGÈREMENT, BIEN SÛR. LES CHOSES AVAIENT DÉJÀ SOMBRÉ DANS LE CHAOS.
SEUL QUELQU'UN COMME MOI POUVAIT VOIR UN MOTIF DANS CETTE FOLIE.
ROBERT WILLIAM STRATHERN... STRAFF... ÉTAIT LE VOISIN DE CONSTANTINE SEPT ANS PLUS TÔT.
TANTE LIL ?
JE VAIS FAIRE DES COURSES. TU VEUX QUELQUE CHOSE ?
ON N'A PLUS ENTENDU PARLER DE LUI DEPUIS.
PLUTCH
LIL, BON SANG, JE T'AI DIT DE NE PAS LÂCHER LES OISEAUX DANS L'ENTRÉE.
ILS POURRAIENT DÉJÀ S'ÊTRE ENFUIS.
OH, MERDE. TU N'AS PAS EU UNE NOUVELLE CRISE, SI ?
REGARDE, BOBBY.
N'EST-CE PAS MERVEILLEUX ?

C'EST COMME DANS CETTE VIDÉO QUE TU M'AVAIS LOUÉE. LA BELLE ET LA BÊTE ?
DAM DAM DAM, DAM DAM DAM, BIEN-VE-NUE...
OUI. OUI, C'EST EXACTEMENT PAREIL. ÉCOUTE, LIL.
JE VEUX QUE TU RECULES VERS LA PORTE. DOUCEMENT. ON VA FAIRE DES COURSES.
DES COURSES ? MAINTENANT ? MAIS C'EST SI BEAU, BOBBY. JE NE VEUX PAS RATER ÇA.
AAAAH !
LIL, COURS, PUTAIN ! VITE...

ILS NE PEUVENT T'ATTEINDRE POUR L'INSTANT. PAS DIRECTEMENT.
MAIS ILS Y ONT RÉFLÉCHI. ET ILS ONT COMPRIS QU'ILS POUVAIENT TE DÉTRUIRE SANS TE TOUCHER.
the cutter PUB
ET TU ES QUI, EXACTEMENT, PUTAIN ?
UN VIEIL AMI. ENCORE PLUS VIEUX QUE CELUI DONT JE PORTE LA PEAU.
J'AI PAS LE TEMPS DE JOUER AUX DEVINETTES. J'AI POSÉ...
JE TE DIRAI MON NOM LORSQUE CE SERA UTILE. POUR L'INSTANT, TU DEVRAIS PLUTÔT TE PRÉOCCUPER DE TES ENFANTS.
CEUX QUE TU AS DONNÉS AU DÉMON ROSACARNIS.
TU SEMBLES SURPRIS. TU CROYAIS VRAIMENT QU'ILS RESTERAIENT TRANQUILLES PENDANT QUE TU RASSEMBLES LES RESTES DE TA VIE ?
TU ESPÉRAIS UNE DÉCLARATION DE GUERRE FORMELLE ? CAR C'EST DE CELA QU'IL S'AGIT.
LES REJETONS DE ROSACARNIS VIENNENT DE TOI, ET DÉPENDENT TOUJOURS DE TOI. ILS NE PEUVENT PAS TE TUER... PAS ENCORE.
MAIS S'ILS TUENT TOUS CEUX À QUI TU TIENS, TU SERAS ENCORE MIEUX QUE MORT.
TU SERAS ÉCORCHÉ. DÉPECÉ. CUIT.

OH MERDE. OH BON DIEU DE MERDE.
JE NE SUIS PAS EN ÉTAT.
JE VIENS DE PASSER QUARANTE ANS DANS UN RÊVE. J'AI ENCORE L'IMPRESSION D'ÉCOPER.
JE NE... CROIS PLUS EN MES INSTINCTS.
AH.
OUI, JE VOIS. TU PENSES AVOIR PERDU DE TA VIGUEUR.
NE PLUS POUVOIR ÊTRE CAPABLE DE RÉPONDRE AUSSI VITE ET IMPITOYABLEMENT AUX SITUATIONS QUI SE PRÉSENTENT.
VOILÀ. EXACTEMENT.
TRÈS BIEN. CELA DEVIENT UNE HABITUDE POUR MOI DE TE TROUVER À TON PLUS BAS.
DE TE REMETTRE SUR PIED QUAND TU EN ES TOI-MÊME INCAPABLE.
MAIS C'EST AUSSI UN PLAISIR.

POUR TOUT T'AVOUER, CONS-TANTINE...
... TU ES DEVENU UNE SORTE DE PROJET POUR MOI.

ET LE FAN-TÔME...
... IL N'A CROISÉ LA ROUTE DE JOHN QU'UNE FOIS, IL Y A PRÈS DE DIX ANS.
ELOHIM, ELOHE IMPARAMUS, VENITE VOS OMNES TALES, EXCELSUS ZEBAOTH.
IL LE VOULAIT COMME ALLIÉ. MAIS LEURS... NÉGOCIATIONS N'ONT DÉBOUCHÉ SUR RIEN.
PER NOMEN HAGIOS, ET SEDEM PRIPNEUMATON.
VENI, VENI. MUNDO INSTANTE COMPELLENTE, MIHI VENI.
Qui M'APPELLE ? Crénom, qui hèle Sir Francis Dashwood aussi FAMILIÈREMENT depuis les ombres d'Erebus ?
Qui qu'il soit, la peste et ma VENGEANCE tomberont sur lui.

SEL POUR SA TÊTE.
Toi, l'avorton ? Le poussin ?
TERRE POUR SES PIEDS.
Si j'entre une fois dans ce cercle, je t'enseignerai la déférence !
Un BÉBÉ magicien ! Un HOMONCULE !
POUSSIÈRE POUR SES MAINS. ENGRAIS POUR SES TRIPES. CENDRE POUR SON CŒUR.
Gamin, je te rendrai visite quand tu seras moins TERRIBLEMENT paré, et je...
AUDITE, VALETE. DANS CINQ DIRECTIONS.
BOUH.

LA PIÈCE NAGE DANS LE CHAOS.
LA PROVOCATION INITIALE OUBLIÉE. LE SANG CHAUD EST RAISON SUFFISANTE POUR SE BATTRE.
BIEN SÛR, J'AI AIDÉ LA SITUATION À EXPLOSER. UNE SYNAPSE FERMÉE ICI OU LÀ... UN PEU D'ÉPICES DANS LE RAGOÛT DES HORMONES.
UN EXERCICE TOUT À FAIT PLAISANT.
VIENS. NOUS EN AVONS FINI ICI.
MAIS COMME L'A REMARQUÉ BLAKE, IL FAUT DIRE ADIEU À SES PLAISIRS QUAND ILS S'EN VONT.
HÉ ! VOUS DEUX !
RESTEZ OÙ VOUS ÊTES !
NE PAS LES DÉTRUIRE EN S'Y ACCROCHANT TROP LONGTEMPS.

À CAUSE DE TOI, J'AI MON DÎNER QUI RE-MONTE, ENFLURE.
JE VAIS TE DÉMOLIR LE...
UFF!
ON POURRAIT PENSER QUE J'AI ATTEINT MON BUT.
POURTANT...

J'AI UN PENCHANT POUR L'EXCÈS.
PRESQUE UNE FAIBLESSE.
CERTAINS DIRAIENT QUE...
... CELA ME DÉFINIT.
VOOOOF
ESPÈCE... HF...
... DE... HF...
... MALADE !
MAIS J'AI TOUJOURS PRÉFÉRÉ ME DÉFINIR MOI-MÊME.

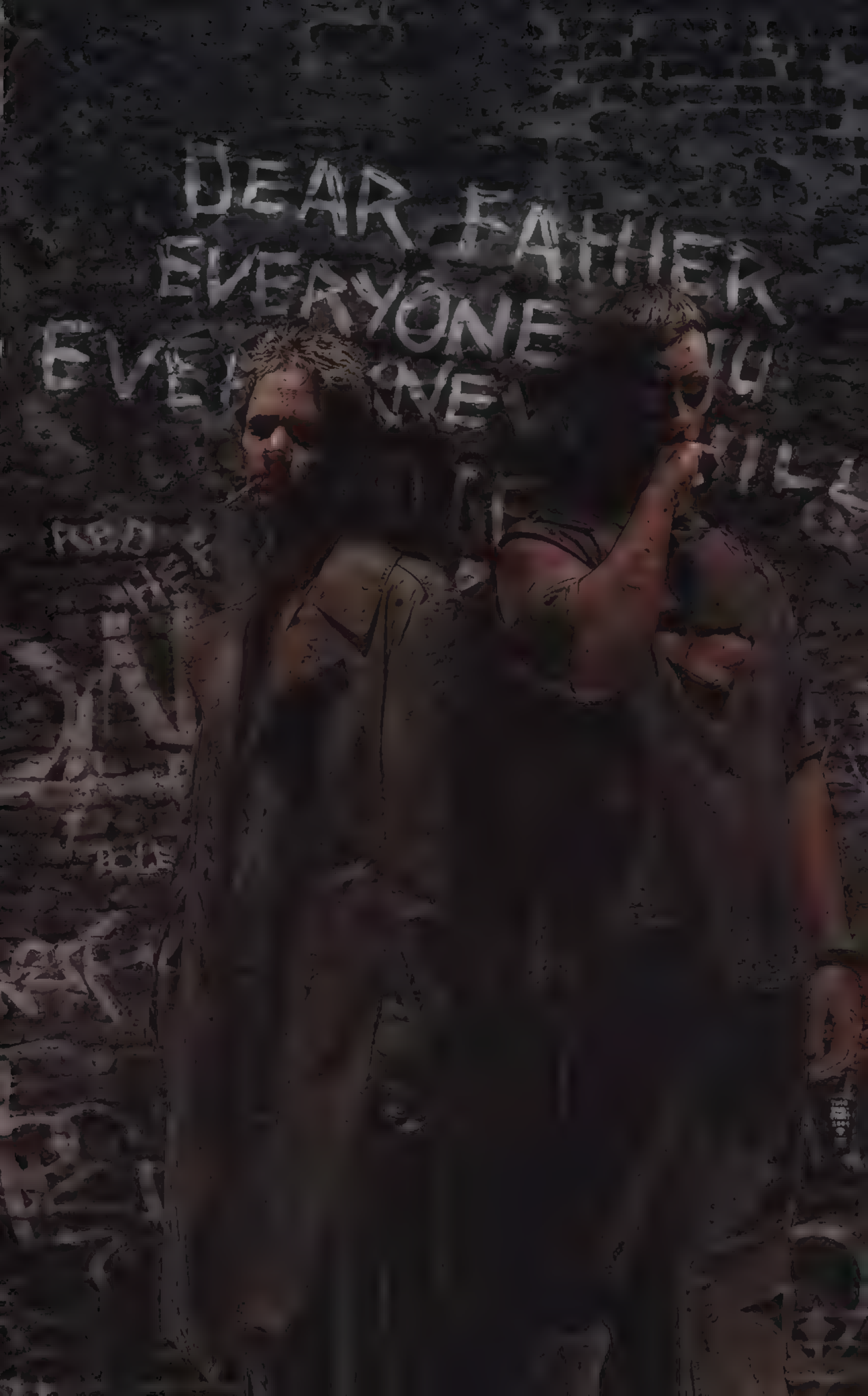
ON A FAILLI SE FAIRE MASSACRER À CAUSE DE TOI.
C'EST UNE BLAGUE POUR TOI ? C'EST UNE PUTAIN DE BLAGUE ?
NON, CONSTANTINE.
C'ÉTAIT DAVANTAGE UNE SORTE DE DÉMONSTRATION.
UNE... DE QUOI ?
NOUS SOMMES VIVANTS, NON ?
DANS LA FUREUR DU MOMENT, TES INSTINCTS SE SONT AVÉRÉS AUSSI FIABLES QUE JAMAIS.
PUTAIN... ÇA...
... SUFFIT !
KLUD

TOUTES LES ORDURES QUE J'AI RENCONTRÉES ONT UNE IDÉE DERRIÈRE LA TÊTE. ET VOUS ESPÉREZ TOUS QUE JE ME PRÊTE AU JEU.
BEN C'EST FINI, MON POTE. TU ME DIS CE QUE TU CHERCHES OU JE TE DÉFONCE.
EXCELLENT ! SAUF QUE C'EST TON AMI, CHAS, QUI SOUFFRIRAIT LE MARTYRE.
IL EST TOUJOURS LÀ. IL VOIT TOUT ÇA. IL HURLE POUR RETROUVER SA LIBERTÉ.
MOI, JE NE SUIS QU'UN RAT, SOUVIENS-TOI.
MON CUL. JE VEUX SAVOIR QUI TU ES, CE QUE TU ESPÈRES OBTENIR.
J'AI MES PROPRES OBJECTIFS, C'EST VRAI. ET JE TE LES DÉVOILERAI LE MOMENT VENU.
MAIS PUIS-JE TE RAPPELER QU'ON EST EN TRAIN D'ABATTRE TES AMIS COMME DE LA VERMINE ?
LA SEULE CHOSE QUI JOUE POUR TOI EST QUE LES ENFANTS ONT LE SENS DE LA PROGRESSION DRAMATIQUE.
ILS GARDERONT PROBABLEMENT LES MEILLEURS... CEUX DONT LA PERTE T'ATTEINDRAIT LE PLUS... POUR LA FIN.
BIEN. TE VOILÀ EN COLÈRE, ET LA RAGE CHASSE LE DOUTE...
... VOYONS COMBIEN PARMI CEUX QUE TU AIMES NOUS POUVONS SAUVER.

ANGIE SPATCHCOCK.
ELLE TENTE D'ÉCHAPPER AUX GRIFFES D'UN CAUCHEMAR.
ESSAIE DE SE RÉVEILLER.
IL FAIT CHAUD. SA SUEUR COULE SUR LE MATELAS BOSSU DE L'HÔTEL.
RÉVEILLANT LES FANTÔMES D'AUTRES NUITS. LES SUEURS D'AUTRES GENS.
DANS SES RÊVES, ELLE EST UNE ENFANT. ET L'HOMME VIDE LA POURCHASSE.
PRESSÉ DE REMPLIR SON TORSE BÉANT ET SA TÊTE CREUSE AVEC CE QU'IL POURRA LUI PRENDRE.
ET COMME TOUJOURS DANS LES RÊVES, SES JAMBES NE LUI OBÉIS-SENT PAS.
ELLE PERD DU TERRAIN À CHAQUE PAS, JUSQU'À...
MNAHH !
QUE...?
KLIK

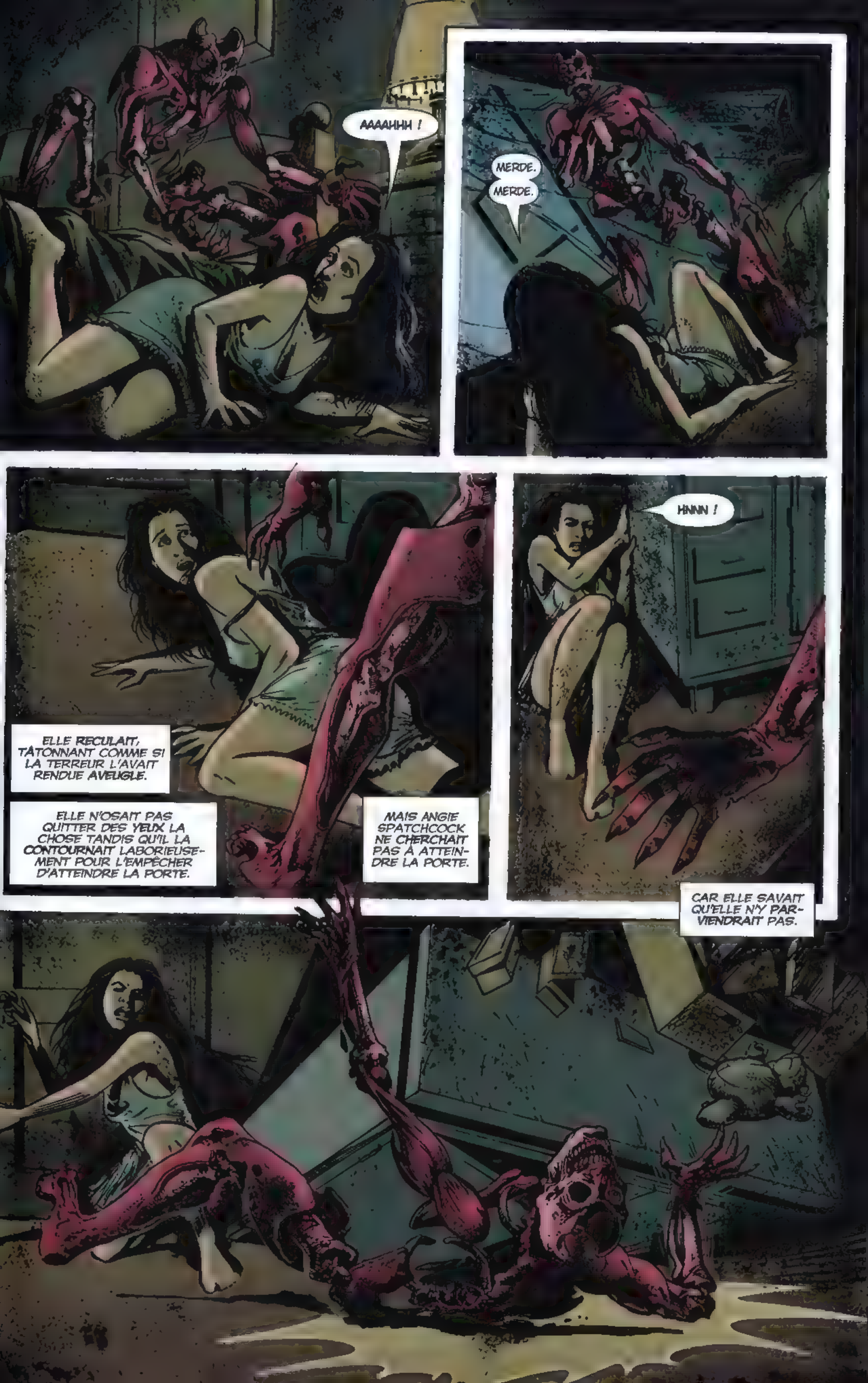
LIVERPOOL.
GEMMA MASTERS.
TU MANQUERAS PAS À TA MÈRE, TU MANQUERAS PAS À TA MÈRE, PUTAIN CE QUE TU MANQUERAS PAS À TA MÈÈÈÈÈÈRE !
JE VAIS ME CHERCHER UN AUTRE VERRE, OK ?
JE SUIS CONTENT QUE TU SOIS REVENUE, GEM. VRAIMENT.
OUAIS, OK, SIMON.
BON, ON LE FAIT ?
PAS ICI.
DANS LE VAN.

QUINZE GRAMMES. CINQUANTE LIVRES.
J'AI VU, MEC.
TIENS.
C'EST QUOI ?
ÉCHANTILLON GRATUIT.
LE CLIENT EST ROI, CHEZ NOUS.
PFFFF
OUAH ! DE LA BALLE.
ALORS COMME ÇA, TU SORS AVEC GEMMA MASTERS ?
OUAIS. MAIS ELLE SE FAIT APPELER CONSTANTINE, MAINTENANT. TU LA CONNAIS ?
JE L'AI CROISÉE.
BON.
JE T'AIDE À LA TUER, ALORS ?
OUAIS.
CE SERAIT TOP.


DEAR FATHER
EVERYONE

AAAAHH !
AAAAHH !
ANGIE ! MA CHÉRIE ! QU'EST-CE QU'IL T'ARRIVE ?
MAMAN, L'HOMME VIDE !
L'HOMME VIDE VA M'AT-TRAPER !
OH, CHÉRIE, C'ÉTAIT JUSTE UN RÊVE.
-SNF-
JUSTE UN RÊVE IDIOT. IL N'Y A PER-SONNE ICI.
TU VEUX QUE JE TE LISE UNE HISTOIRE ? QUE JE TE CHAN-TE UNE BER-CEUSE ?
POUR CHASSER LES MAUVAISES PENSÉES ?
-SNF- OUI.
TIENS, REGARDE CE QUE PAPA A TROUVÉ AU VIDE-GRENIER.
VOYONS UN PEU ÇA.
TES CAUCHEMARS NE SONT PAS RÉELS, ANGIE, MA PUCE.

"TU N'AS RIEN À CRAINDRE."
REM PLIS MOI


AAAAHHH !
MERDE.
MERDE.
ELLE RECULAIT, TÂTONNANT COMME SI LA TERREUR L'AVAIT RENDUE AVEUGLE.
ELLE N'OSAIT PAS QUITTER DES YEUX LA CHOSE TANDIS QU'IL LA CONTOURNAIT LABORIEUSEMENT POUR L'EMPÊCHER D'ATTEINDRE LA PORTE.
MAIS ANGIE SPATCHCOCK NE CHERCHAIT PAS À ATTEINDRE LA PORTE.
HNNN !
CAR ELLE SAVAIT QU'ELLE N'Y PARVIENDRAIT PAS.

LA RUE, PENSAIT-ELLE.
JE DOIS SORTIR DANS LA RUE.
LÀ OÙ IL Y A DES VOITURES, ET DES GENS.
DES LUMIÈRES.
DU BRUIT.
LÀ OÙ C'EST NORMAL.
DOVE
PUB
Candy's

OH MON DIEU.
OHÉ ? IL Y A..?
IL Y A QUEL-QU'UN ?
THE OLD RED LION
FFFFFFFFFFFFFFPPPPFFFF
SKIT SKIT SKIT
ELLE A FERMÉ LES YEUX. POUR SE PROTÉGER DU VENT. POUR SE PROTÉGER DU MONDE.
PEUT-ÊTRE QUE QUAND ELLE LES ROUVRIRAIT...

... TOUT SERAIT RENTRÉ DANS L'ORDRE.
BEEP BEEP BEEEEEEEE
RRRRRRRR
ELLE EST FOLLE, CELLE-CI ? ELLE A MARCHÉ JUSTE DEVANT NOUS !
CHÉRI, JE CROIS BIEN QU'ELLE EST AVEUGLE.
OHÉ ?
ESPÈCE DE TARÉE !
DÉGAGE DE LA ROUTE !
S'IL Y A QUELQU'UN... SI QUELQU'UN PEUT M'ENTENDRE... RÉPONDEZ-MOI !
ALLEZ !

BONJOUR.
BONJOUR.
ÉCOUTE, JE NE SAIS PAS... SI ON EST VRAIMENT EN SÉCURITÉ, ICI.
TU AS RAISON.
MAIS QU'EST-CE QU'ON S'AMUSE.
HEIN ?
OUI. ET LE PLUS AMUSANT, C'EST QUE C'EST COMME SI JE FAISAIS UNE OPÉRATION SUR TOI..
... ET QUAND JE DIS "CISEAUX" OU "SCALPEL" OU "SCIE À OS"...
... TU ME LES DONNES TOI-MÊME.
POUR QUE JE TE COUPE EN MORCEAUX.
CHATOUNE

CHATOUNE
CHATOUNE VA RESTER DANS LA TERRE POUR TOUJOURS ?
BEN... PAS POUR TOU-JOURS.
QUAND DIEU NOUS RAPPELLERA TOUS, AU DERNIER JOUR, JE PENSE QUE TOUS LES CHATS, LES CHIENS, LES LAPINS ET LES HAMSTERS VIENDRONT AUSSI.

NNNNNN !
ÇA TE PLAÎT ?
JE L'AI FAIT POUR TOI.
HÉ, AT-TENTION, MI-GNONNE !
TU VAS TE BLESSER !
IL N'Y A PAS QUE TOI QUI TE SERVES DU TROT-TOIR, TU SAIS ?
TU NE CROIS PAS QU'ELLE A DES ENNUIS ?
JE NE PENSE PAS.
C'EST COMME ÇA QU'ILS VIVENT, DE NOS JOURS.

ET TANDIS QUE NOUS SUIVONS CETTE UNIQUE TRAME GRISE-ARGENT...
... GARDONS EN TÊTE L'ENSEMBLE DE LA TAPISSERIE.
HELEN BONAVENTURE ÉTAIT SON NOM DE FEMME MARIÉE. QUAND ELLE ÉTAIT LA PETITE AMIE DE CONSTANTINE, ELLE EN AVAIT UN AUTRE.
MAIS ELLE NE RÉPONDRAIT PLUS À AUCUN D'ENTRE EUX.
ROBBIE BROOKS ÉTAIT QUELQU'UN QUI VOULAIT DEVENIR CONSTANTINE EN GRANDISSANT.
MAIS IL N'A JAMAIS EU QUE SON LANGAGE DE CHARRETIER.
LE LAPIN S'APPELAIT MANGE
MIEUX VAUT NE PAS EN SAVOIR DAVANTAGE.
ET COUSIN TERRELL. ET ONCLE FRED. ET FRÈRE KYLE.
UNE HÉCATOMBE DE CEUX QUI L'AIMAIENT, SE MÉFIAIENT DE LUI, OU L'AVAIENT SIMPLEMENT CROISÉ.

MAIS NOUS AVIONS CHOISI.
NOUS AVIONS DÉJÀ DÉCIDÉ QUI POUVAIT ÊTRE SACRIFIÉ.
JE CONDUIS.
CHUNK
VEEVEEVEEVEEVEEVEE
CHUNK
TU SAIS CONDUIRE ?
JE SAIS FAIRE TOUT CE QUE CHAS CHANDLER SAIT FAIRE.
JE ME SUIS INSTALLÉ LÀ-DEDANS COMME CHEZ MOI.
OK. LIVERPOOL, DONC.
MA SŒUR CHERYL VIT À EVERTON VALLEY, ET ANGIE...
ANGIE EST À HOLBORN.
NOUS LA RAMASSERONS EN ROUTE.

"OU DANS LE PIRE DES CAS...
"... CE QU'IL RESTE D'ELLE."
INTERIO
RTS
EN VOILÀ UN, REGARDE !
MAIS NON, ENFIN. IL Y A RIEN LÀ-DEDANS !
MAIS ILS SE CACHENT, LES LUTINS DES MIROIRS. TU NE LES VOIS QUE S'ILS VEULENT QUE TU LES VOIES.

NOOON!
CARRIAGE
WORKS

SCREEEEEE
TU ROULES COMME UN MALADE MENTAL !
TU N'ES PAS EN POSITION DE ME JETER LA PIERRE, CONSTANTINE. TU TE SOUVIENS DE RAVENSCAR ?
RAVENSCAR ? TU SAIS POUR...?
JE TE CONSEILLE DE T'ACCROCHER À QUELQUE CHOSE.
NOUS SOMMES À COURT DE ROUTE.
CRUNCH
AU MOINS, IL NE PLEUT PAS.
ET C'EST UNE BELLE NUIT POUR SE PROMENER.

QUI VEUT SE PRENDRE UNE BRIQUE EN PREMIER, HEIN ?
VENEZ, BANDE D'EN-FLURES.
AAAAAA !

NON ! NON ! LAISSEZ-MOI TRANQUILLE !
ANGIE, C'EST MOI !
ELLE NE TE VOIT PAS. ELLE VOIT QUELQUE CHOSE DE TRÈS DIFFÉRENT.
PAS LE TEMPS DE FAIRE DANS LA FINESSE. BOIS.
QUOI...?
BOIS ! NOUS NE POU-VONS PAS LA FAIRE SORTIR DE SON RÊVE...
... MAIS NOUS POUVONS L'Y REJOINDRE.
NOM DE DIEU !

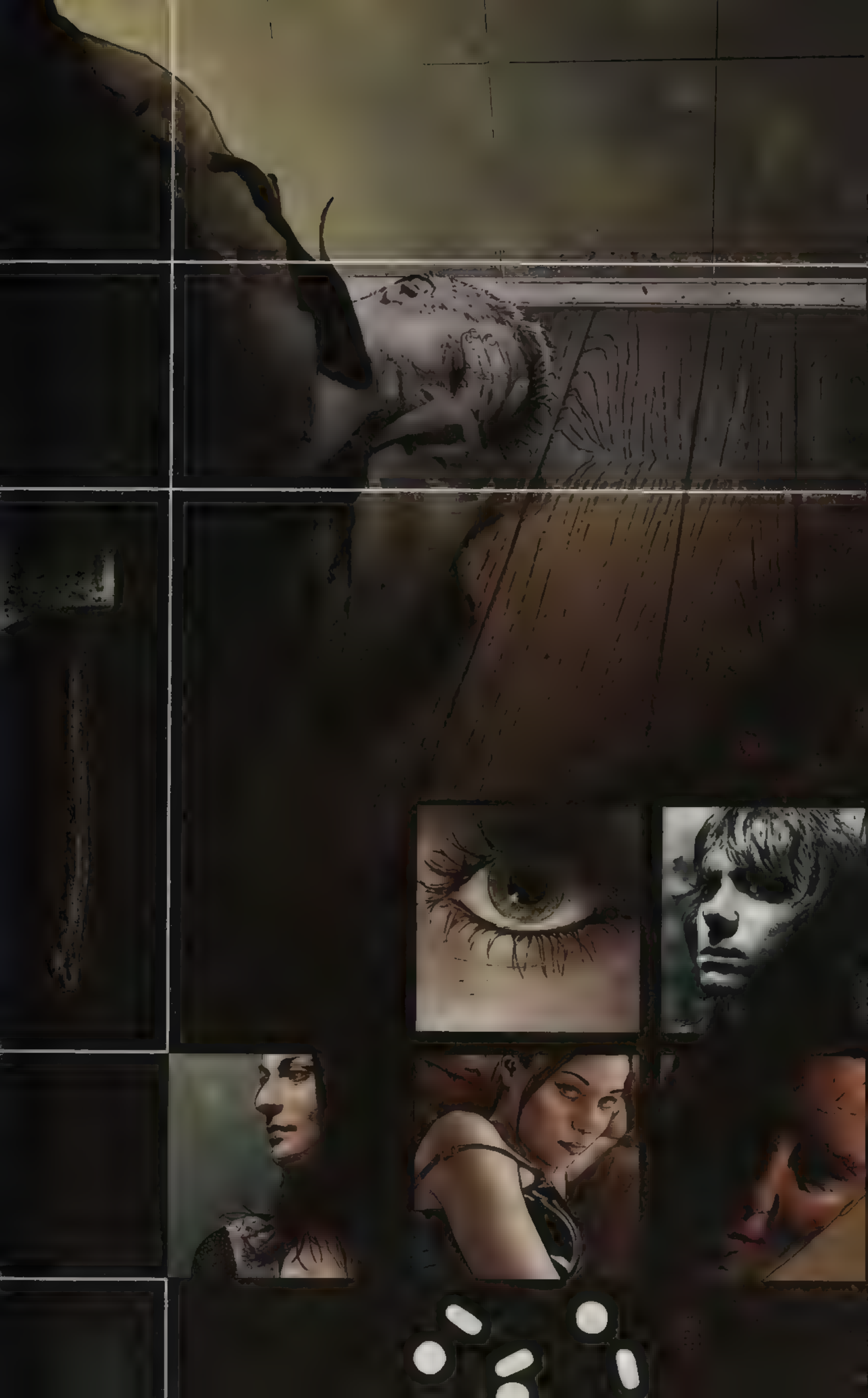
JOHN ! OH, DIEU SOIT LOUÉ, C'EST TOI !
OUI, C'EST MOI. ANGIE, JE SAIS QUE ÇA NE VA PAS ME PLAIRE.
MAIS QUI SONT-ILS, PUTAIN ?
DES R-RÊVES. MES CAUCHEMARS D'ENFANCE...
TOUT CE DONT J'AVAIS PEUR.
QUAND TU ÉTAIS ENFANT ?
RECON-NAIS TON MAÎTRE, LARBIN.
RECON-NAIS-MOI.
SNAP
PERSONNE NE TOUCHE À MES AMIS.
ET MOI SEUL TOU-CHE À MES ENNEMIS !
ALORS QUAND TU ÉTAIS ENFANT, QUELLE ÉTAIT TA RUSE ? TA CARTE DE SORTIE ?
COMMENT LES BATTAIS-TU ?

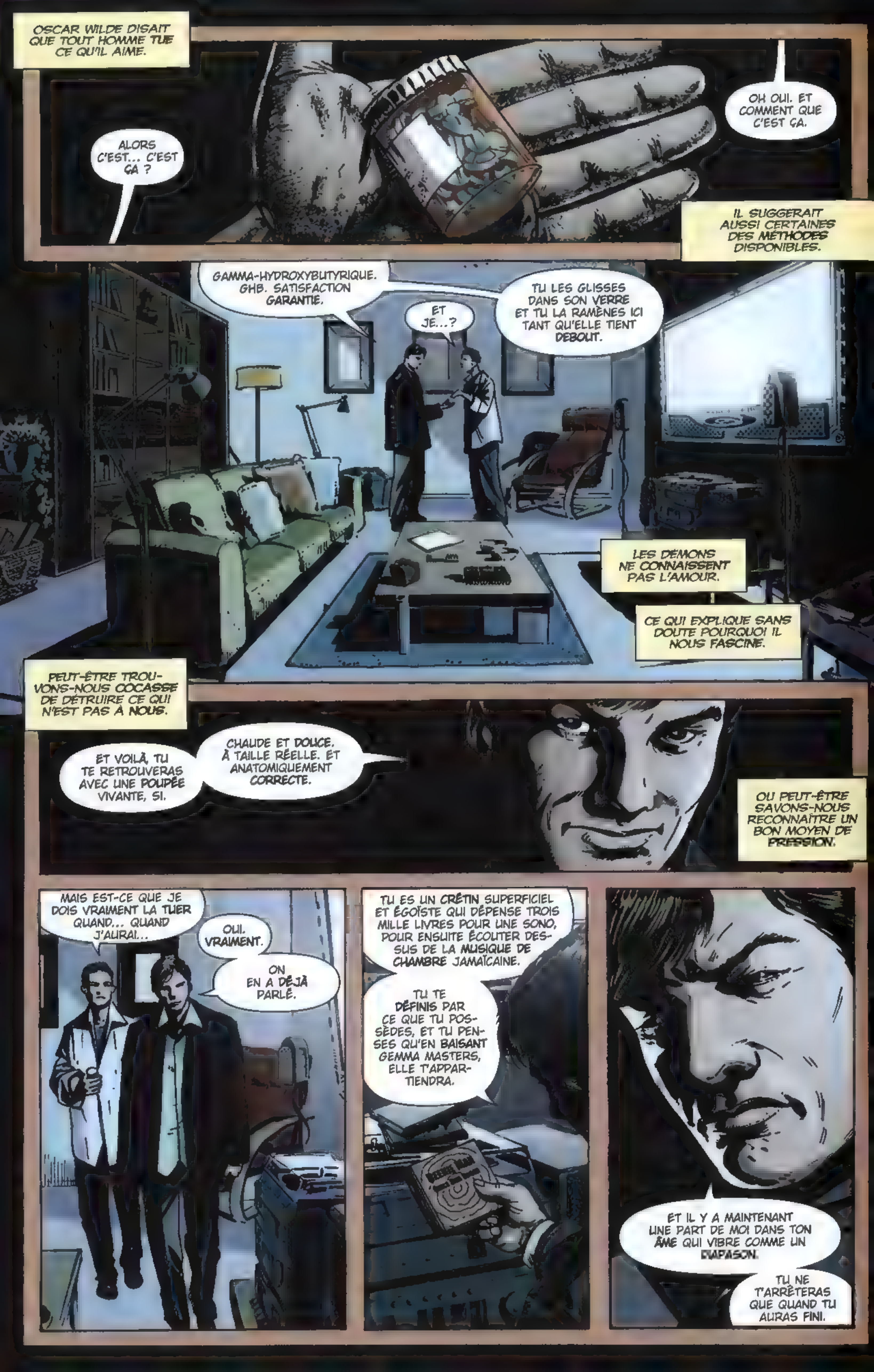
MA C-CARTE DE SORTIE ?
OUI. ALLEZ, ANGIE. TOUS LES ENFANTS EN ONT.
TU CROISES LES DOIGTS, OU TU METS TA TÊTE SOUS LES COUETTES. POUR TOI, C'ÉTAIT QUOI ?
JE NE SAIS PAS.
JE NE CROIS PAS QUE...
TIGNASSE ! CRASSE-TIGNASSE !
C'ÉTAIT LE PIRE... LE PLUS TERRIFIANT... ALORS JE L'AI MIS DE MON CÔTÉ.
ALORS APPELLE-LE, BORDEL. OU ON VA TOUS LES DEUX FAIRE UN DOUBLE-SALTO ARRIÈRE ET ATTERRIR SUR LE BÉTON.
PETEEEEER !

BEAU TRAVAIL.
WENN DIE KINDER ARTIG SIND, KOMMT ZU IHNEN DAS CHRISTKIND.
CERTAI-NEMENT. MAIS NOUS N'AVONS PLUS BESOIN DE TOI ICI. TU PEUX PARTIR.
MERDE !
DU CALME, ANGIE.
TU L'AS INVENTÉ. IL RENTRE CHEZ LUI, C'EST TOUT.
ELLE N'A SANS DOUTE PLUS RIEN À CRAINDRE. ILS NE SE RISQUERONT PAS À T'AF-FRONTER DIRECTEMENT POUR L'INSTANT.
CHAS ?
NON. C'EST UN PEU COMPLIQUÉ.
TU POUR-RAS TOUT LUI RACONTER SUR LA ROUTE.
QUAND TU M'AURAS EXPLIQUÉ POURQUOI SON SANG A LE MÊME GOÛT QUE LE TIEN.

"JE SUIS SUR QUE NOUS SOMMES TOUS D'HUMEUR À ENTENDRE UN NOUVEAU CONTE."
DING DING
BONJOUR, M. MASTERS. GEMMA EST PRÊTE ?
ELLE SE SÈCHE LES CHEVEUX.
VOUS SEREZ MIEUX À L'INTÉRIEUR POUR L'ATTENDRE.
JE VOUS DÉBARRASSE. ELLE PEUT EN AVOIR ENCORE POUR UNE DEMI-HEURE.
NON ! PAS LA PEINE.
JE VAIS...
CLINK
ATTENTION, PETIT. VOUS NE VOULEZ PAS PERDRE ÇA.
CE SONT DES MÉDICAMENTS ?
POUR LE NEZ. JE... SAIGNE DU NEZ, PARFOIS.
AH OUI ? ILS FONT DES PILULES POUR ÇA ?
COMMENT ÇA S'APPELLE ?
C'EST... BEN, CE SONT DES HERBES...
... HOMÉOPATHIQUES...
SIMON !

ALORS ? QU'EST-CE QUE T'EN PENSES ?
GEMMA ! AH OUAIS ! OUAH !
TU ES SUPERBE. JUSTE... SUPERBE.
BON, MIEUX VAUT QU'ON Y AILLE, M. MASTERS.
BONNE SOIRÉE.
OUI, VOUS AUSSI. NE LA RAMENEZ PAS TROP TARD.
MAZETTE ! C'EST UNE SACRÉE CAISSE.
JE L'AI EMPRUNTÉE À UN POTE. MONTE.
JE NE SAVAIS PAS QUE TU AVAIS DES POTES MILLIONNAIRES.
JE VIENS DE LE RENCONTRER. MONTE.
ÇA MARCHE, SPEEDY GONZALES. T'AS PRÉVU QUELQUE CHOSE DE SYMPA ?
OUAIS.
QUELQUE CHOSE D'INCROYABLE.





OSCAR WILDE DISAIT QUE TOUT HOMME TUE CE QU'IL AIME.
ALORS C'EST... C'EST ÇA ?
OH OUI. ET COMMENT QUE C'EST ÇA.
IL SUGGÉRAIT AUSSI CERTAINES DES MÉTHODES DISPONIBLES.
GAMMA-HYDROXYBUTYRIQUE. GHB. SATISFACTION GARANTIE.
ET JE...?
TU LES GLISSES DANS SON VERRE ET TU LA RAMÈNES ICI TANT QU'ELLE TIENT DEBOUT.
LES DÉMONS NE CONNAISSENT PAS L'AMOUR.
CE QUI EXPLIQUE SANS DOUTE POURQUOI IL NOUS FASCINE.
PEUT-ÊTRE TROUVONS-NOUS COCASSE DE DÉTRUIRE CE QUI N'EST PAS À NOUS.
ET VOILÀ, TU TE RETROUVERAS AVEC UNE POUPÉE VIVANTE, SI.
CHAUDE ET DOUCE. À TAILLE RÉELLE. ET ANATOMIQUEMENT CORRECTE.
OU PEUT-ÊTRE SAVONS-NOUS RECONNAÎTRE UN BON MOYEN DE PRESSION.
MAIS EST-CE QUE JE DOIS VRAIMENT LA TUER QUAND... QUAND J'AURAI...
OUI. VRAIMENT.
ON EN A DÉJÀ PARLÉ.
TU ES UN CRÉTIN SUPERFICIEL ET ÉGOÏSTE QUI DÉPENSE TROIS MILLE LIVRES POUR UNE SONO, POUR ENSUITE ÉCOUTER DESSUS DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE JAMAÏCAINE.
TU TE DÉFINIS PAR CE QUE TU POSSÈDES, ET TU PENSES QU'EN BAISANT GEMMA MASTERS, ELLE T'APPARTIENDRA.
ET IL Y A MAINTENANT UNE PART DE MOI DANS TON ÂME QUI VIBRE COMME UN DIAPASON.
TU NE T'ARRÊTERAS QUE QUAND TU AURAS FINI.

"QUAND ELLE SERA MORTE."
AIEEEEEEEE !!!
JE NE T'AI PAS GARDÉE POUR LA FIN PAR HASARD.
OH NON ! NOOON !
TU REVEUX DU POP-CORN, GEM ?
NON, SIMON.
JE VEUX ÊTRE AILLEURS, PUTAIN.
DES ADOLESCENTES DÉCAPITÉES. DES ADOLESCENTES DONT LE BIDE EXPLOSE. DES ADOLESCENTES EMPALÉES SUR DES RAILS.
ET UN SCÉNAR 90% HURLEMENTS, 10% CRÉTINERIE.
J'EN AI MA CLAQUE DE CETTE MERDE MISOGYNE.
ET SI C'EST TON IDÉE D'UN RENCARD, J'EN AI MA CLAQUE DE TOI.
CHHT !
CHHT !
GEMMA ! ATTENDS !

GEMMA, JE NE SAVAIS PAS COMMENT ÇA SERAIT. JURÉ.
LAISSE TOMBER. C'EST JUSTE...
... JE N'AVAIS PAS ENVIE DE ÇA CE SOIR.
ON VA ALLER BOIRE UN VERRE, ET ENSUITE ON IRA EN BOÎTE, D'ACCORD ?
À LA BASSINE, GENRE.
ÇA VA ÊTRE UNE SOIRÉE SPÉCIALE. JE TE LE PROMETS.
SATISFACTION GARANTIE.

NOUS ÉTIONS TOUJOURS EN TRANSIT À CE STADE. PLUTÔT LOIN. PLUTÔT TRÈS LOIN.
DIFFICILE DE MARCHER QUAND ON EST HABITUÉS À VOLER.
ENCORE PLUS DIFFICILE DE CONDUIRE.
ALLEZ, BON SANG, APPUIE SUR LE CHAMPIGNON.
JE VAIS AUSSI VITE QUE CETTE VOITURE LE PERMET.
MAIS TU ES UN DÉMON, HEIN ? JE VEUX DIRE, QUAND TU N'ES PAS UN RAT QUI PREND POSSESSION DES GENS ?
TU NE PEUX PAS DOPER UN PEU LE MOTEUR ?
BRIÈVEMENT, J'ENTRETIENS L'IDÉE DE LE DÉVORER.
MAIS LE PLAISIR SERAIT ÉPHÉMÈRE, ET LES CONSÉQUENCES CONSIDÉRABLES.
MA PUISSANCE EST... AMOINDRIE. MAIS JE M'EN SERS MALGRÉ TOUT.
AH BON ? ET COMMENT ÇA ?
DEPUIS UNE HEURE...
... DEPUIS QUE NOUS AVONS DÉPASSÉ MILTON KEYNES...
... NOUS N'AVONS PLUS D'ESSENCE.

OUAH ! FAUT QUE JE FASSE UNE PAUSE.
ATTENDS, C'EST MOUSEKILLER.
TU VAS ADORER.
TU ES VRAIMENT ÉTRANGE, CE SOIR.
TU DANSAIS COMME UN FOU FURIEUX.
ET ALORS ? C'EST MAL ?

NON, FAUT CROIRE QUE NON. C'EST JUSTE...
... TU CROIS CONNAÎTRE QUELQU'UN. ET PUIS IL ENLÈVE SON MASQUE, COMME UN MÉCHANT DANS SCOOBY-DOO, ET C'EST EN FAIT QUELQU'UN D'AUTRE.
J'AI UNE PERSONNALITÉ VERSATILE À MULTIPLES FACETTES.
T'ES SURTOUT UN GROS FRIMEUR.
ET ÇA TE PLAÎT CHEZ UN HOMME ?
SI ÇA ME PLAÎT ? IL N'Y A PAS VRAIMENT D'AUTRE MODÈLE, HEIN ?
FINIS TON VERRE.
QUAND JE REVIENS DES CHIOTTES, ON VA FAIRE FLAMBER LE DANCE-FLOOR.

...
COMMENT ÇA SE PASSE, SIMON ?
MERDE ! JE VEUX DIRE... SUPER.
ÇA SE PASSE SUPER.
JE LUI EN AI DONNÉ TROIS. ÇA DEVRAIT ÊTRE PLUS QUE SUFFISANT, NON ?
TU... TU PORTES DES SANDALES ?
OUI.
MOI AUSSI, JE SORS, CE SOIR.

NON, JE CROIS JUSTE QU'ILS N'AIMENT PAS AVOIR UN TRANS-SEXUEL AVEC EUX.
TCH.
D'ACCORD, PEUT-ÊTRE QUE J'AURAIS DÛ EN PARLER À MARTIN AVANT QU'ON FRICOTE, MAIS...
JE SAIS QU'ILS VONT VOTER CONTRE MOI, MAIS C'EST DIEU QUI M'A FAIT COMME ÇA, J'Y PEUX RIEN.
DIEU VOULAIT QUE JE SOIS UNE FEMME.
POURQUOI FAUT-IL QU'ILS IMPLIQUENT DIEU DANS CETTE IMMONDICE ?
JE VAIS ME COUCHER, CHERYL. JE NE SAIS PAS COMMENT TU PEUX REGARDER ÇA.
JE NE REGARDE PAS, TONY. JE FAIS MES MOTS CROISÉS.
J'AI FINI DANS UNE MINUTE.

TONY MASTERS.
HEIN ?
JE T'AI BIEN OBSERVÉ.
ET J'APPRÉCIE CE QUE J'AI VU.

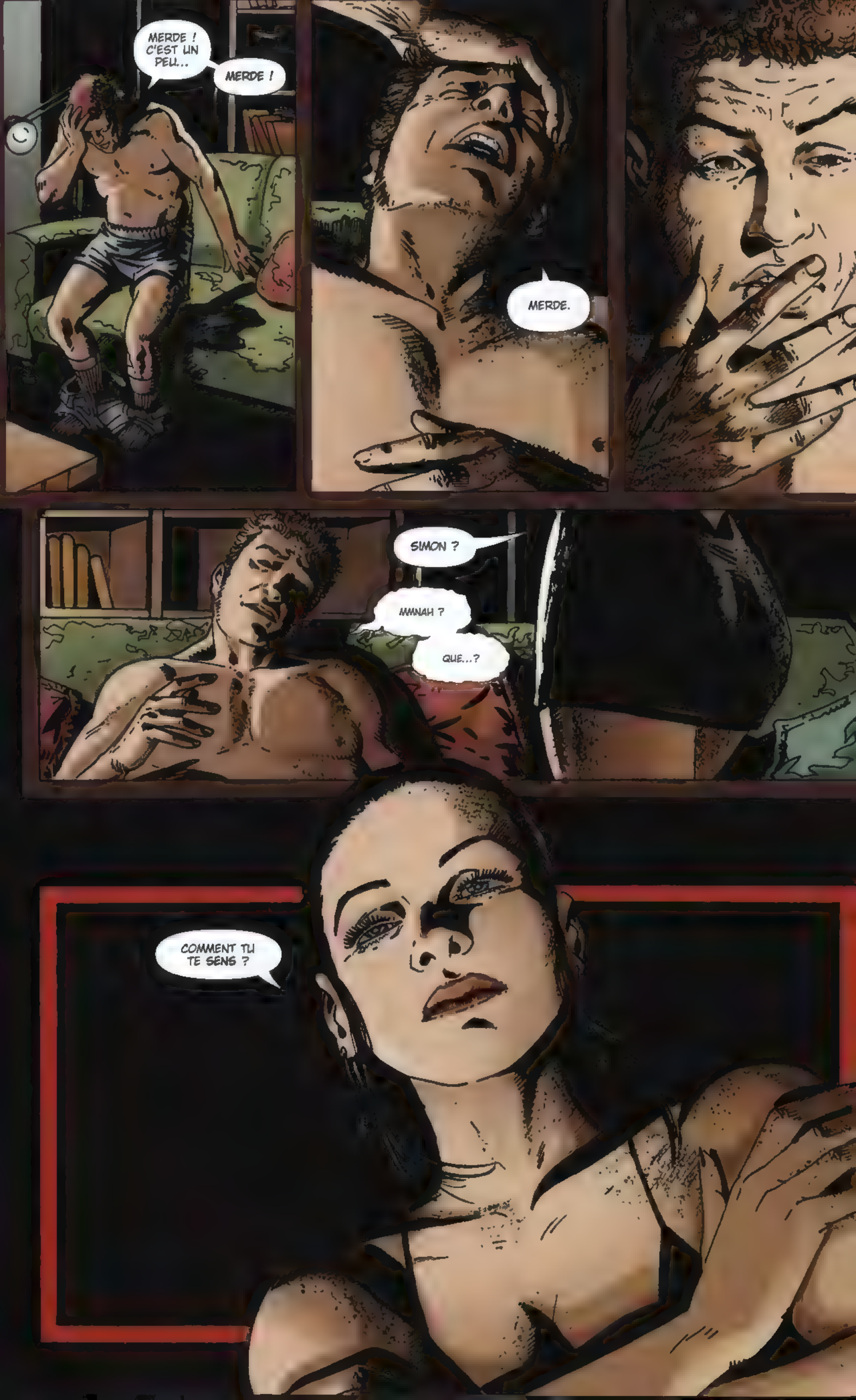
BON. PRÊTE À RETOURNER BOUGER ?
QUOI ? NON.
PAS VRAIMENT.
JE SUIS DÉSOLÉE, SIMON. J'AI UN GROS GROS COUP DE BARRE, TOUT À COUP.
TU ME RAMÈNES À LA MAISON ?
OUI, D'ACCORD. PAS DE PROBLÈME, GEM.
C'EST SANS DOUTE LA VODKA SUR UN ESTOMAC VIDE.
J'AI DES TRUCS CONTRE LA GUEULE DE BOIS DANS LA VOITURE.
D'ICI UNE DEMI-HEURE, TU NE SENTIRAS PLUS RIEN.

BRRING BRRING
BRRING BRRING
SIX DEUX TROIS SIX ZÉRO.
ALLÔ ?
JOHN !
NON, JE VAIS BIEN. POURQUOI ?
QUE... ?
ET GEMMA ? ELLE EST AVEC TOI ?
UN PETIT AMI ? OÙ IL CRÈCHE, LUI ?
CHURCH ROAD WEST. AU-DESSUS DU FISH & CHIP. OK.
FERME LA PORTE À CLÉ... BOUCLE LES FENÊTRES, AUSSI. JE T'EXPLIQUERAI EN ARRIVANT.
LES FENÊTRES ? ON EST AU SEPTIÈME ÉTAGE.
QU'EST-CE QUI POURRAIT ENTRER PAR LES FENÊTRES ?

VOUS ÊTES RÉEL ? PITIÉ, DITES-MOI QUE VOUS ÊTES RÉEL.
SANS ÇA, C'EST QUE JE DEVIENS FOU.
TONY, TU ES L'UN DES RARES HOMMES SAINS D'ESPRIT SUR TERRE.
UN DES RARES QUI S'ALIGNENT TOUJOURS SUR LA VÉRITÉ DU CHRIST.
ET IL T'A DONC CHOISI POUR LE SERVIR.
N'AIE PAS PEUR, ET RÉJOUIS-TOI.
PARLE, HOMME. SERAS-TU LE BÂTON QUE DIEU BRANDIT POUR CHASSER SES ENNEMIS ?
OH OUI !
ET TU CONNAIS TES ÉCRITURES ?
OUI ! OUI !
EXODE.
CHAPITRE 22.
VERSET 18.

ON Y EST PRESQUE. ENCORE QUELQUES MARCHES.
ATTENTION À LA RAMPE.
C'EST BIEN. C'EST BIEN.
ON EST PRESQUE RENTRÉS, GEM. PRESQUE.
C'EST PAS NOTRE DIVAN.
C'EST UN AUTRE DIVAN.
OUI, BEN JE T'AI RAMENÉE CHEZ MOI, EN FAIT. C'ÉTAIT PLUS PRÈS, TU COMPRENDS ?
ÇA VA, GEM ?
OUI, JE...
C'EST JUSTE...
TU SAIS.
JE NE SENS PLUS MES JAMBES.
JE VAIS TE FAIRE DU CAFÉ.
TU TE SENTIRAS MIEUX APRÈS UN BON CAFÉ.
FISH & CHIP Shop

OK, GEM.
TU VEUX TOUJOURS DU CAFÉ, HEIN ?
MERDE, T'ES VRAIMENT DANS LES VAPES, HEIN ?
BON.
ON VA S'Y METTRE, ALORS.
CETTE PARTIE-LÀ, C'EST SON IDÉE. ENFIN, TOUT EST SON IDÉE.
JE VEUX DIRE, JE NE VEUX PAS TE FAIRE DE MAL, GEM. C'EST LUI. JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER.
JE NE VEUX QUE CE QUE VOUDRAIT N'IMPORTE QUEL TYPE.
IL N'Y A LÀ RIEN DE PERVERS... C'EST TOUT À FAIT NATUREL.
ET APRÈS, J'AURAIS...
...
J'AURAIS...


MERDE ! C'EST UN PEU...
MERDE !
MERDE.
SIMON ?
MMNAH ?
QUE...?
COMMENT TU TE SENS ?

CHAUUUUUUUU...
AHHHH...
GNAAAAAH !
TU VEUX SAVOIR UN TRUC ?
ÇA ALLAIT ÊTRE TA SOIRÉE, CE SOIR.
ÇA ME SEMBLAIT ÊTRE LE BON MOMENT, MAIS JE N'AI JAMAIS SU COMMENT LE DIRE À UN MEC.
ALORS QUAND TU ES ALLÉ AUX TOILETTES, J'AI GLISSÉ ÇA DANS LA POCHE DE TA VESTE... UN PETIT INDICE, TU VOIS.
J'AI TROUVÉ ÇA. J'AI CHANGÉ D'AVIS.
UNE PLANTE EN POT A EU DROIT À MA VODKA, ET TOI T'AS EU LE RESTE DE LA BOUTEILLE.
DONC, LA MAUVAISE NOUVELLE, C'EST QUE TU NE ME FERAS PAS TOMBER LA CULOTTE CE SOIR.
MAIS IL Y A UNE BONNE NOUVELLE. JE NE SUIS PAS UNE ENFLURE DU NIVEAU DE MON ONCLE JOHN.
PAS TOUT À FAIT.

CONSTANTINE. IL SERAIT PLUS SÛR QUE J'Y AILLE EN PREMIER.
FISH & CHIP Shop
C'EST ÇA, OUAIS !
IL Y A PAS LE FEU, ONCLE JOHN !
GEMMA ! TU VAS BIEN ! DIEU SOIT LOUÉ !
JE VAIS BIEN.
ET CE TYPE ALLONGÉ PAR TERRE AU MILIEU DU VERRE BRISÉ ?
IL VA BIEN AUSSI. IL PLEURE SA CHAÎNE HI-FI, C'EST TOUT.
ET SES MEUBLES.
ET SES GENOUX.

NON, JE NE COMPRENDS TOUJOURS PAS. C'ÉTAIT SIMON.
PERSONNE NE L'A POUSSÉ. PERSONNE NE L'A CONVAINCU.
TU NE LES VERRAIS QUE S'ILS VOULAIENT QUE TU LES VOIES.
ET CES TROIS-LÀ SONT TES MÔMES ? C'EST GRAVEMENT BARRÉ.
MAIS TU AURAIS DÛ SAVOIR QUE JE POURRAIS ME DÉFENDRE TOUTE SEULE.
GEMMA, CE SONT DE JEUNES DÉMONS. TU NE PRENDRAS PAS DE RISQUES TANT QUE JE N'AURAI PAS RÉGLÉ ÇA.
ÇA TE SERA PEUT-ÊTRE IMPOSSIBLE.
TU AS PEUT-ÊTRE BESOIN D'AIDE.
NON ! CERTAINEMENT PAS !
IL Y A PAS PLUS PERSONNEL, COMME AFFAIRE. TU NE T'IMPLIQUERAS PAS.

JE NE M'IMPLIQUERAI PAS ? PUTAIN, J'AI FAILLI ME FAIRE VIOLER ET ASSASSINER !
TU NE CROIS PAS QUE JE SUIS DÉJÀ IMPLIQUÉE ? JUSTE UN PEU ?
TU VIENS À MA RESCOUSSE.
GEMMA !
ET APRÈS TU M'ENVOIES PÉTER COMME SI J'ÉTAIS UNE GAMINE ! VA CHIER !
GEMMA, JE N'AI PAS... MERDE !
C'EST UNE FAMILLE COMPLIQUÉE.
C'EST CE QUE J'AI TOUJOURS PENSÉ.
ET JE LES CONNAIS DEPUIS BIEN PLUS LONGTEMPS QUE TOI.
GEMMA, JE SUIS DÉSOLÉ, D'ACCORD ?
NON. PAS D'ACCORD.
JE SUIS UNE CONSTANTINE, ONCLE JOHN. MÊME SI MON PUTAIN DE CERTIFICAT DE NAISSANCE DIT LE CONTRAIRE.
LA PORTE N'EST PAS FERMÉE.
MAMAN FERME TOUJOURS LA PORTE AVANT DE SE COUCHER.
JE SAIS. MAIS JE NE VEUX PAS... QUE SE PASSE-T-IL ?

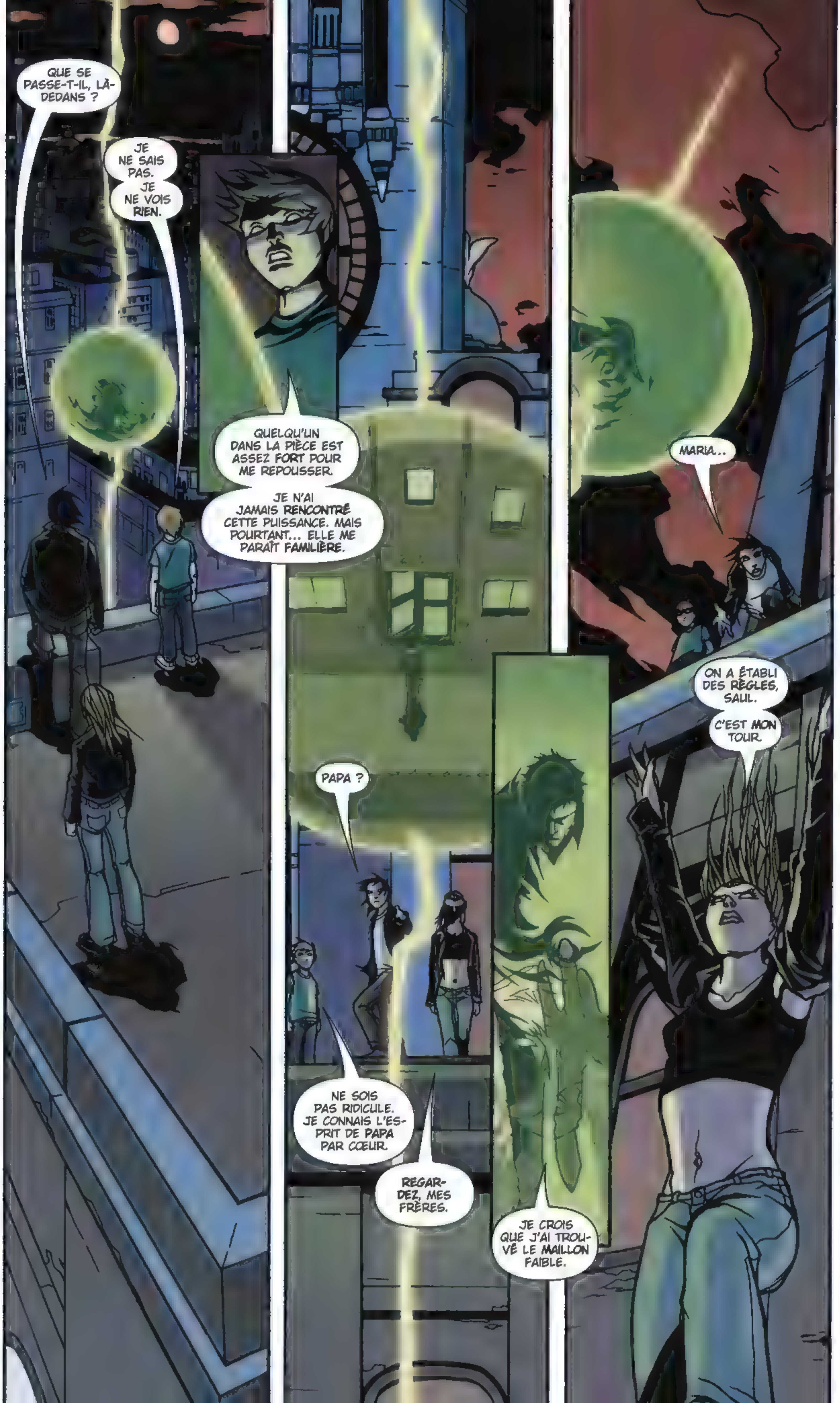
OH MERDE !
OH BON DIEU DE MERDE !
MAMAN ! MAMAN !
NE T'INQUIÈTE PAS. C'EST DIEU QUI L'A VOULU.
DANS L'EXODE. "TU NE LAISSERAS PAS VIVRE UNE SORCIÈRE."
JOKER magazine

IL M'A DIT CE QUE TU ÉTAIS À SES YEUX. ET COMMENT TE PURGER.
C'EST POUR TON ÂME, GEMMA ! TON ÂME !
GGK !
...
CRASHHH
TON ESPRIT A ÉTÉ MANIPULÉ, TONY MASTERS. AVEC TALENT.
DORMIR TE FERA DU BIEN.
OH MERDE, JE NE PEUX PAS DÉFAIRE LE NŒUD. IL ME FAUT UN COUTEAU !
IL ME FAUT UN COUTEAU, MERDE !
C'EST INUTILE. ELLE EST MORTE.
ALORS FAIS QUELQUE CHOSE, PUTAIN !
ET NE VA PAS ME RACONTER QUE TES BATTERIES SONT FAIBLES, UNE CONNERIE DU GENRE.
POURQUOI LA SAUVERAIS-JE ?
POURQUOI FERAIS-TU QUOI QUE CE SOIT DE CE QUE TU AS FAIT ? POURQUOI ÊTRE VENU ME VOIR, DÉJÀ ?
POURQUOI ? À CAUSE DU LIEN FAMILIAL, SANS DOUTE.
NOUS SOMMES TRÈS PROCHES, TOI ET MOI. C'EN EST PRESQUE OBSCÈNE.
JE T'AI PRÊTÉ MON SANG.
TU M'AS REMBOURSÉ AVEC UNE TRAHISON PRESQUE AUSSI EXQUISE.

ET MAINTENANT QUE TU AS DONNÉ TROIS ENFANTS A MA FILLE...
... JE DOIS T'ACCEPTER COMME MON GENDRE.
ALORS OUI, FAISONS DONC CECI.
ALLONS EN ENFER.
NERGAL ET CONSTANTINE. ENSEMBLE.

DONC GEMMA PLEURE, ET L'AUTRE FEMME POUSSE DES JURONS.
ET JOHN RESTE PLANTÉ LÀ, COMME S'IL N'ALLAIT PLUS JAMAIS BOUGER.
PARCE QUE C'EST SA SŒUR QUI EST ALLONGÉE PAR TERRE, UNE VIEILLE PAIRE DE COLLANTS NOUÉE AUTOUR DU COU.
ET IL SAIT QUE C'EST LA PIRE PLANTADE DE TOUTE SON EXISTENCE.
TU AURAIS DÛ VENIR ICI EN PREMIER. TU SAVAIS QU'ELLE ÉTAIT EN DANGER.
TOI AUSSI, GEMMA. J'AI PENSÉ...
JE SAIS ME DÉFENDRE TOUTE SEULE, MERDE !
J'AI ARRÊTÉ L'HÉMORRAGIE, RÉPARÉ LES TISSUS. SON CORPS EST DE NOUVEAU FONCTIONNEL.
MAIS ON A VOLÉ SON ÂME. ELLE A SANS DOUTE ÉTÉ EMPORTÉE EN ENFER.
LA SUITE EST ÉVIDENTE, ALORS ?
QU'EST-CE QUI EST ÉVIDENT ? ET QUE... QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE RAT ? QUE FAISAIT-IL DANS CHAS ?
PEU IMPORTE. JE VAIS LA CHERCHER.
EN ENFER ? TU AS PERDU LA TÊTE, JOHN ?
LÀ, MAINTENANT ? SANS DOUTE.
ÇA FAIT PARTIE DE LEUR PROGRAMME. ILS VEULENT QUE TU LES POURCHASSES.

ALORS C'EST BIEN JOUÉ, PARCE QUE J'Y VAIS.
CHAS, VA TROUVER DU HENNÉ. JE VAIS DEVOIR ÉCRIRE QUELQUES "PAS TOUCHE" SUR MON TORSE VELU.
PENDANT UN INSTANT, JE CHERCHE UNE RÉPONSE.
IL SE TOURNE VERS MOI, ME REGARDE. LE GENRE "QU'EST-CE QUE T'ATTENDS ?".
BON CHIEN. AU PIED. VA CHERCHER.
VA CHIER.
MAIS JE NE SUIS PAS TON CHIEN, CONSTANTINE.
JE NE SUIS LE CHIEN DE PERSONNE.


QUE SE PASSE-T-IL, LÀ-DEDANS ?
JE NE SAIS PAS.
JE NE VOIS RIEN.
QUELQU'UN DANS LA PIÈCE EST ASSEZ FORT POUR ME REPOUSSER.
JE N'AI JAMAIS RENCONTRÉ CETTE PUISSANCE. MAIS POURTANT... ELLE ME PARAÎT FAMILIÈRE.
MARIA...
ON A ÉTABLI DES RÈGLES, SAUL.
C'EST MON TOUR.
PAPA ?
NE SOIS PAS RIDICULE. JE CONNAIS L'ESPRIT DE PAPA PAR CŒUR.
REGARDEZ, MES FRÈRES.
JE CROIS QUE J'AI TROUVÉ LE MAILLON FAIBLE.

JE DESCENDS VERS LIME STREET. LES TRAINS POUR LONDRES DOIVENT PARTIR DE LÀ.
JE PENSAIS QU'IL ÉTAIT ASSEZ TARD POUR POUVOIR MARCHER PEINARD.
J'AVAIS OUBLIÉ UN DÉTAIL.
HÉ, MONSIEUR. ÇA TE DIT, UN PEU D'ACTION ?
RENTRE CHEZ TOI, CHÉRIE.
IL Y A ÉCOLE, DEMAIN.
C'EST TRENTE POUR LA LANGUE, QUARANTE POUR LA TOTALE.
ET SI JE SUIS ASSEZ VIEILLE POUR M'Y CONNAÎTRE, LE RESTE TE CONCERNE PAS.
ET JE LA REGARDE.
ET JE PENSE... C'EST VRAI. ÇA NE ME CONCERNE PAS.
J'EN AI RIEN À SECOUER.

Ça ne RESSEMBLE pas à Chandler. Du coup, je M'INTER-ROGE.
Il a dû lui arriver QUELQUE CHOSE pour changer sa vision de la vie.
Ça éveille mes SOUVENIRS, aussi.
Vite fait. Crade. Contre un MUR.
Un peu comme MA première fois.
OK, UN PAQUET DE CLOPES ET CINQ LIVRES.
VA JOUER AILLEURS, OLIVER.
JE NE LE FERAI PAS AVEC TOI.
ALORS QU'EST-CE QUE TU RESTES À TRAÎNER LÀ, SI ÇA T'INTÉRESSE PAS, HEIN ?
PERSONNE VIENT JAMAIS POUR AUTRE CHOSE.
LAISSE-MOI TOUCHER, ALORS.
DÉGAGE.
JE TE LA METTRAI PAS DEDANS, SI T'AS PAS ENVIE.

JE T'AIME, MARIA.
LÂCHE-MOI.
ALLEZ, JUSTE POUR VOIR. ÇA TE COÛTERA QUOI DE BAISSER TA...
LAISSE...
... MOI...
... TRAN-QUILLE !
TSHRAKK
C'était DOMMAGE, vraiment, parce que j'aimais BIEN Oliver.
Mais bon... ça n'est pas ARRI-VÉ, en fait, hein ?
C'était un RÊVE, comme tout le reste.
Je suis née la semaine der-nière, avec quatorze ANS de souvenirs.
Et ça me FRAPPE seulement main-tenant, à quel point c'est tordu.

NON, MA GERALDINE. JE VAIS BIEN. PAS LA PEINE DE PASSER.
JE PENSE QUE JE VAIS RAPPELER LA POLICE, VOIR S'ILS N'ONT PAS DE NOUVELLES.
IL VA FORCÉMENT BIEN. ILS ONT IDENTIFIÉ TOUS LES CADAVRES À LA STATION DE TAXI.
IL EST FORCÉMENT...
...
ON S'EST FAIT UN MOURON D'ENFER. PAS UN MOT. PAS UN COUP DE TÉLÉPHONE.
OÙ ÉTAIS-TU ?
DEHORS.

JE SENS SON REGARD SUR MOI, EN MONTANT L'ESCALIER.
JE M'EN FICHE.
LA FAMILLE, ÇA FAIT PARTIE DU PROBLÈME. DE LA MERDE QUE TU TRIMBALLES DERRIÈRE TOI.
JE SUIS VENU DORMIR. MAIS MA TÊTE BOURDONNE.
JE M'ALLONGE DIX MINUTES, PUIS JE ME RELÈVE.
ALORS ?
QUOI ?
JE TE CROYAIS MORT, CHAS. TU AS RÉCHAPPÉ À UN INCENDIE QUI A TUÉ DEUX PERSONNES.
ET ENSUITE, TU N'ES PAS RENTRÉ PENDANT DEUX JOURS.
TU N'AS PAS PENSÉ QUE NOUS ALLIONS NOUS INQUIÉTER À MORT ?
FOUS-MOI LA PAIX, RENEE.
JE NE SUIS PAS D'HUMEUR.

ALORS, OÙ ÉTAIS-TU ? QU'EST-CE QUI ÉTAIT SI IMPORTANT POUR NE PAS PAS APPELER ?
JE T'AI DIT DE ME LÂCHER.
NON, CHAS. JE VEUX DES RÉ...
WHUMP
TU NE T'ARRÊTES JAMAIS, HEIN ?
TU NE SAIS MÊME PAS COMMENT FAIRE.
JE VAIS T'APPRENDRE, ESPÈCE DE CONNASSE INEPTE.
PUTAIN, JE VAIS T'APPRENDRE.
OUAIS ! OUAIS !
ÇA A L'AIR DE MARCHER PAS MAL, NON ?
NON ?
KLUD
SI JAMAIS T'EN VEUX ENCORE, RENEE... QUAND TU VEUX...
T'AS QU'À DEMANDER, D'ACCORD ?
AHHH !

AH ! AH ! AH !
IL FAIT ÇA SOUVENT ?
QU...? QUOI ?
EST-CE LE GENRE DE PRÉLIMINAIRE AUQUEL ON SE LIVRE CHEZ LES CHANDLER ?
IL... IL NE M'A JAMAIS TOUCHÉE. JAMAIS.
QUI ÊTES...?
PEU IMPORTE.
DORS.
Quelque chose l'a donc TOUCHÉ. L'a changé du TOUT AU TOUT.
Il pourrait être IMPORTANT de savoir quoi.

Suffisamment important pour avancer PRUDEMMENT.
LA MÊME CHOSE.
UNE PRESSION AVEC UNE DOSE DE WHISKY.
OUH ! OUH !
OUH ! OUAIS !
LA MÊME CHOSE.
QUAND TU REPASSES PAR LÀ.
MERCI. GARDE LA MONNAIE.
C'EST QUE DU POGNON, HEIN ? ÇA FAIT PAS LE BONHEUR.

JE SORS DU CLUB EN TITUBANT, JUSTE AVANT QU'ILS NE ME VIRENT.
JE TUE LE TEMPS DANS LE PARKING, POUR DONNER UNE CHANCE À CES DEUX BRUTES DE ME RATTRAPER.
LA VÉRITÉ, C'EST QUE JE N'ARRIVE PAS À ÊTRE SAOUL CE SOIR.
JE N'ARRIVE PAS À EMPÊCHER MON ESPRIT DE TOURNER EN BOUCLE.
LA SEULE CHOSE QUI A VRAIMENT SEMBLÉ AIDER A ÉTÉ DE LEVER LA MAIN SUR ELLE.
CLUB
DONC, EN AGITANT MON FRIC, EN FAISANT LE CON...
JE N'AI PLUS QU'À ATTENDRE.
SALUT.
BELLE NUIT.

PUTAIN, T'ES QUI, TOI ? QU'EST-CE QUE T'AS...?
ILS ÉTAIENT À MOI, CONNASSE !
OUI. JE SAIS.
ALORS À TOI L'HONNEUR.
JOLI.
BON, QU'EST-CE QU'ON PEUT FAIRE POUR LE DESSERT ?

Je le raccompagne jusque chez LUI.
L'intention étant qu'une fois là-bas, nous COPULERONS.
Mais il ne veut PAS me baiser. Pas plus qu'il ne voulait TUER ces hommes.
Il veut retrouver quelque chose qu'il a PERDU. Quelque chose dont il sent bien qu'il S'ÉLOIGNE de plus en plus.
Il parle de John Constantine. Mon PÈRE.
De la façon dont il se SERT de lui, l'insulte et le prive de sa DIGNITÉ.
Et sa femme ne le COMPREND pas.
19
Et il devient VIEUX, et qu'a-t-il vraiment FAIT de sa vie ?
Merde, il FAUT que je le tue bientôt, ou mes OREILLES vont commencer à saigner.

ASSIEDS-TOI LÀ, MON BEAU. JE VAIS TE FAIRE DU CAFÉ.
OUAIS. OK. JE BOUGE PAS.
IL VA TE FALLOIR ÊTRE SOBRE POUR MONTER SUR MON MANÈGE.
Un couteau de cuisine. Des brochettes. Tout est ÉMOUSSÉ, mais ça ira.
Les armes émoussées ont quelque chose de SPÉCIAL.
BON.
T'ES PRÊT À T'ÉCLATER, MISTER C ? T'ES PRÊT À FAIRE LA FÊTE ?
NON. PAS VRAIMENT.
J'AI L'IMPRESSION D'AVOIR AVALÉ UN GENRE DE POISON.
AH ?
COMME... JE SAIS PAS... SI J'ÉTAIS ALLÉ AUX TOILETTES ET QUE JE M'ÉTAIS CHIÉ TOUT ENTIER.
ET JE NE SAIS PAS SI JE L'AI FAIT CE SOIR...
... OU IL Y A VINGT PUTAINS D'ANNÉES.

BEN, TU SAIS CE QU'ON DIT, CHAS. ON RESTE ENCORE PLUS LONGTEMPS MORT.
MON CUL.
JE SUIS DÉJÀ MORT.
JE VEUX DIRE, RIEN DANS MA VIE N'EST RÉEL.
C'EST JUSTE UN FOUTU RÊVE DONT JE N'ARRIVE PAS À ME RÉVEILLER.
QUOI ?
QU'EST-CE QUE T'EN SAIS, PUTAIN, ESPÈCE DE VIEILLARD DÉCRÉPIT ?
ÇA, C'EST MON ENFER, PAS LE TIEN.
T'ES QU'UNE GOSSE.
C'EST NORMAL DE RESSENTIR ÇA À TON ÂGE.
C'est mon SIGNAL, ça.
Les YEUX d'abord ? Un œil et une COUILLE ?
Mais il PARLE encore.
TU AS... QUOI, SEIZE ANS ?
QUATORZE.
Et je ne sais pourquoi, je continue à ÉCOUTER. Putain, pourquoi ?

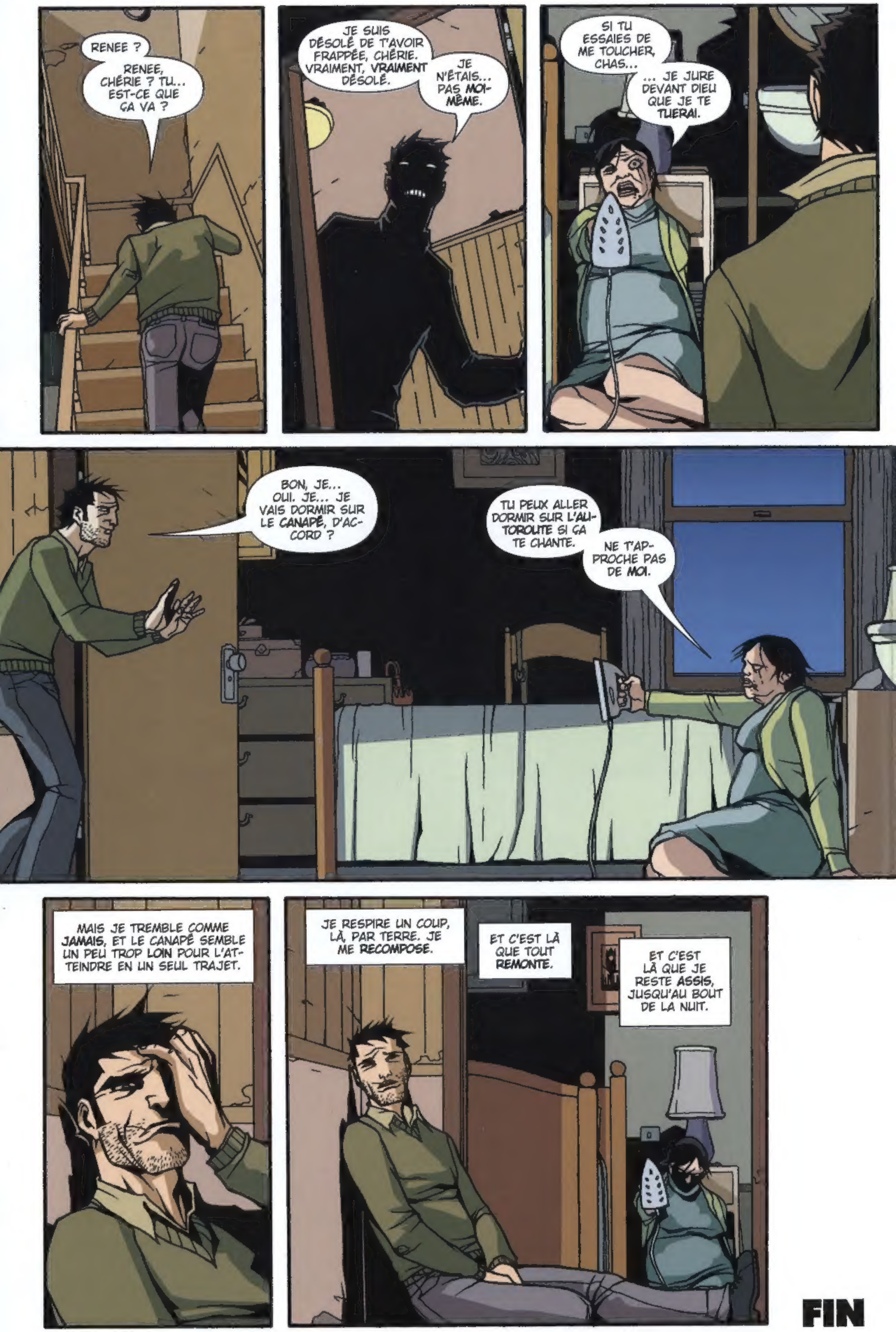
À CET ÂGE, TU IMPROVISES AU FUR ET À MESURE. TU N'AS PAS LE CHOIX.
TU BLUFFES. TU FAIS SEMBLANT D'ÊTRE PLUS VIEUX. PLUS FORT. ET BEAUCOUP PLUS SÛR DE TOI.
ET PUIS, TU DEVIENS EN GROS CE QUE TU FAISAIS SEMBLANT D'ÊTRE. ET VOILÀ.
C'EST CE QUE TU ES.
J'AIME CE QUE JE SUIS.
AH ?
C'EST CE QUE J'AI CHOISI D'ÊTRE.
NAN, TU ES SURTOUT CE QUE TES PARENTS ONT FAIT DE TOI.
ET CE QU'ILS T'ONT FAIT PENSER.
Je HURLE avant de com prendre que j'ai été TOUCHÉE.
DE LA MERDE. IL Y A BIEN UN MOYEN.
DE PRENDRE SES PROPRES DÉCI- SIONS. D'ÊTRE SOI-MÊME.
L'enflure m'a pris par SURPRISE. il va PAYER.

SANS DOUTE. MAIS LÀ, JE PEUX PAS T'AIDER.
C'EST LÀ QUE J'AI ÉCHOUÉ, TU VOIS ?
VA FALLOIR ESSAYER DE VIRER TOUTE LA MERDE QU'ILS T'ONT FOURRÉ DANS LE CERVEAU.
ESSAYER DE TROUVER QUELQUE CHOSE EN DESSOUS QUI SOIT VRAIMENT TOI.
BREF. C'EST PAS MES AFFAIRES, HEIN ?
NON.
FAUT VIVRE TA PROPRE VIE.
MAIS... LÀ AUSSI, J'AI RATÉ LE COCHE. JE N'AI RIEN FAIT D'AUTRE CES VINGT DERNIÈRES ANNÉES QUE CE QU'ON M'A DIT DE FAIRE.
MA VIE A COMMENCÉ SANS MOI.
OH, ALLEZ, CRACHE LE MORCEAU, BORDEL !

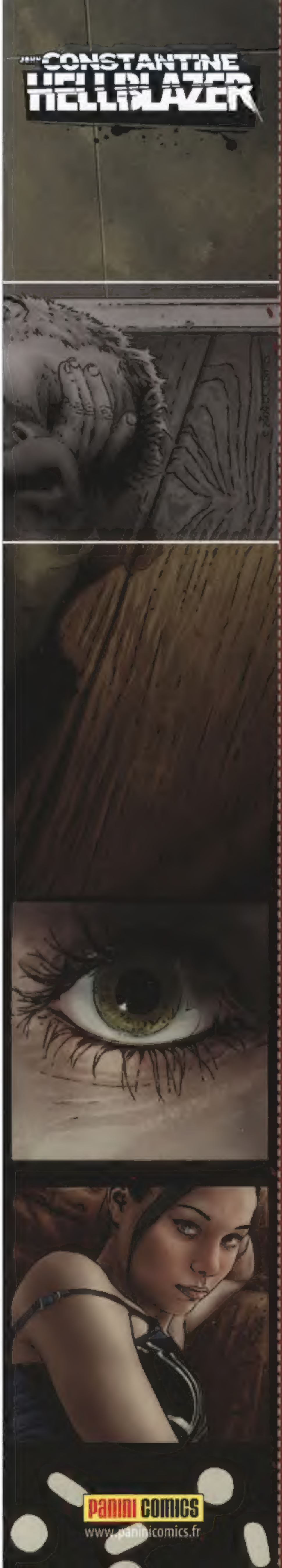
AAAAH !
JE... NAAAH !
JE NE VOULAIS...
"JE N'AI PAS DE VIE ! RIEN N'EST RÉEL !"
TU AS ÉTÉ PSYCHIQUEMENT VIOLÉ PAR UN DE MES SEMBLABLES, VOILÀ TOUT.
ET CET ABÎME DANS LEQUEL TU REGARDES... C'EST LÀ QUE NOUS VIVONS.
C'EST LE MONDE TEL QUE NOUS LE VOYONS. TOUT LE TEMPS, PUTAIN.
MAIS ÇA N'EST PAS TON MONDE. ÇA N'EST PAS TON REGARD.
IL A LAISSÉ UN MORCEAU DE LUI EN TOI, CHAS. ET ÇA PERTURBE TA PERCEPTION.
M-MERDE ! NE...
TU ESSAIES DE M'EXPLIQUER QUEL EST MON PROBLÈME ?
TU NE SAIS MÊME PAS CE QUE C'EST QUE LE TIEN.

ET TOUT CE TEMPS, J'ESSAYAIS DE COMPRENDRE QUI IL ÉTAIT EN TE PARLANT...
AARRGHHH !
... QUAND IL M'AURAIT SUFFI DE FAIRE ÇA.
C'EST TOUJOURS MIEUX QUAND IL Y A PÉNÉTRATION, NON ?
TU VOIS ? LE VOILÀ, TON PROBLÈME.
ALORS, VOYONS V...
NERGAL ? PUTAIN, PAS POSSIBLE !
MERDE, C'EST VRAIMENT UNE AFFAIRE DE FAMILLE, HEIN ?
J'AI APPRÉCIÉ NOTRE PETITE CONVERSATION. C'EST SURPRENANT, MAIS TU M'AS DONNÉ À RÉFLÉCHIR.
ALORS JE TE LAISSE TA CAPACITÉ DE PENSER. ÇA TE VA ?
ATTENDS ! DIS-MOI ! EST-CE QUE... EST-CE QUE JE VAIS ALLER MIEUX ?
EST-CE QUE JE VAIS REDEVENIR MOI-MÊME ?

OH, ÇA N'EST PAS SI FACILE.
TU M'AS PRISE POUR TA BONNE FÉE OU QUOI ?
LE CONTACT DE NERGAL A FAIT REMONTER TOUTES CES VILAINES CHOSES À LA SURFACE.
MAIS TU N'AS PAS AVALÉ DE POISON. LE POISON ÉTAIT DÉJÀ LÀ, À L'INTÉRIEUR DE TOI.
CONTINUE À BIEN TRAVAILLER, CHAS...
... ET TU POURRAIS DEVENIR LE GENRE D'ENFLURE QUE MÊME MON PÈRE RESPECTERAIT.
IL ME FAUT DIX MINUTES AVANT DE POUVOIR M'ASSEOIR.
MAL.
SI MAL.
LA PIÈCE BOUGE AVEC MOI, AU DÉBUT. MON ESTOMAC SE CONTRACTE.
QU'EST-CE QUE J'AI FAIT ?
BON DIEU, QU'EST-CE QUE J'AI FAIT ?



RENEE ?
RENEE, CHÉRIE ? TU... EST-CE QUE ÇA VA ?
JE SUIS DÉSOLÉ DE T'AVOIR FRAPPÉE, CHÉRIE. VRAIMENT, VRAIMENT DÉSOLÉ.
JE N'ÉTAIS... PAS MOI-MÊME.
SI TU ESSAIES DE ME TOUCHER, CHAS...
... JE JURE DEVANT DIEU QUE JE TE TUERAI.
BON, JE... OUI. JE... JE VAIS DORMIR SUR LE CANAPÉ, D'ACCORD ?
TU PEUX ALLER DORMIR SUR L'AUTOROUTE SI ÇA TE CHANTE.
NE T'APPROCHE PAS DE MOI.
MAIS JE TREMBLE COMME JAMAIS, ET LE CANAPÉ SEMBLE UN PEU TROP LOIN POUR L'ATTEINDRE EN UN SEUL TRAJET.
JE RESPIRE UN COUP, LÀ, PAR TERRE. JE ME RECOMPOSE.
ET C'EST LÀ QUE TOUT REMONTE.
ET C'EST LÀ QUE JE RESTE ASSIS, JUSQU'AU BOUT DE LA NUIT.
FIN



DANS LA MÊME COLLECTION…

100% VERTIGO : HELLBLAZER
Toutes ses machines

100% VERTIGO : HELLBLAZER
Le sépulcre rouge

100% VERTIGO : HELLBLAZER
Les fleurs noires
Par **Mike Carey** et **Marcelo Frusin**

100% VERTIGO : HELLBLAZER
Droit dans le mur
Par **Mike Carey** et **Marcelo Frusin**

100% VERTIGO : HELLBLAZER
Chemin de croix
Par **Mike Carey** et **Marcelo Frusin**

ET AUSSI…

VERTIGO CULT : HELLBLAZER 1 et 2

Une affaire de famille...

John Constantine va être père. La magie, le chantage et la tromperie ont permis au démon Rosacarnis de porter trois enfants de lui, qu'elle va maintenant lâcher sur le monde. Mais avant qu'ils puissent réaliser leur infernale destinée, les enfants doivent affronter et battre leur mortel de père.
Ils ne peuvent pas se contenter de tuer John : sa survie est indispensable à la magie qui les a créés. La maudite trinité a un plan encore plus pervers : tuer tous ceux que John aime, jusqu'à ce qu'il soit trop atteint pour pouvoir se rétablir ; le priver de ses raisons de vivre, une par une. John est traumatisé par son expérience entre les mains de Rosacarnis, et n'est pas en position de se défendre.
Mais parmi les agneaux choisis pour être sacrifiés, deux vont se rebeller… Gemma, la nièce de John, et son amie Angie Spatchcock. Et quelqu'un d'autre va s'intéresser à la situation du magicien : quelqu'un qui se cache dans la peau d'un autre et garde pour lui son véritable nom.
C'est une affaire de famille, et le sang qui coulera aura, quoi qu'il arrive, la même origine…

L'auteur **Mike Carey** (Rêves angéliques, Lucifer) dépeint une saga familiale à l'arrière-goût d'horreur, magistralement illustrée par **Leonardo Manco** (Hellblazer : Toutes ses machines), **Steve Dillon** (Preacher), **Marcelo Frusin** (Loveless) et **Giuseppe Camuncoli**.

52 - 5070 - 9
9 782809 408621
15,00 €
www.paninicomics.fr